

Use our Towel service to keep fresh at the Office  
**PFEIFFER'S - 4 McMahon**

Russell Mrs widow W. R., Ste-Famille 9  
 W. S., Port Wander, St-Pierre 67  
 William, emp. Custom House, Fraser 24  
 Ruthman Albert, clerk, Cote d'Abraham I26  
 Alfred, meat packer, Jeanne d'Arc 125  
 Edward, rentier, St-Vallier 384  
 H. D., emp. Anglo-Can. Pulp and Paper  
 Co., St-Cyrille 160  
 Miss V., Côte d'Abraham I24  
 Normand, mécanicien, 1ère Avenue 522  
 Mme veure A., des Fossès 69  
 Robert F., rentier, 1ère Avenue 522  
 Walter, agent, St-Vallier 384  
 Ryan Arthur, confectioner, Artillerie 88½

**Ryan Gerald G.**, Capt., manager, Green-  
 shields & Co., Quebec Garrison Club,  
 St. Louis 79, Office: St. Peter 80,  
 Phone 2-4080

James, express driver, Artillerie 88½  
 Lawrence, gardener, St-Michael 24  
 Miss Gertrude, Lockwell 102  
 Mrs R., St-Eustache 70 b  
 Mrs widow James, Artillery 88½  
 Mrs widow Richard, St-Gabriel 15  
 Mrs widow Thomas, Maple Avenue 201  
 Patrick, emp. C.P.R., Artillerie 88½  
 Patrick, laborer, Champlain 427  
 Thomas, waiter, St Julia 44  
 W. grocer, Lachevrotière 91-93

**S**

Saam Frank, musician, St-Amable 91  
 Sadler Mrs William, Champlain 283  
 William, ship laborer, Champlain 283  
 Saguenay Fish & Trading Co. Enr., Emile  
 Côté, prop., Ramsay 11-11½  
 Saguenay Line, (Canada S.S. Lines). M. P.  
 Connolly, agt, Dalhousie 48. Tél.  
 2-1830  
 Saillant Alexis, menuisier, St-Vallier 174  
 Arthur, contremaitre, Bon Pasteur,  
 Berthelot 26  
 & Glode, marchand de charbon, Dor-  
 chester 305  
 Eugène, de Lessard & Saillant, 5e Rue 22  
 Eugène, facteur, St-Olivier 292  
 Georges, menuisier, St-Olivier 331  
 Joseph, gardien, St-Eustache 16  
 & Lessard, mfrs chaussures, 4e Rue 352  
 Ls Octave, pompier, Scott 71  
 Louis, mécanicien, Scott 92  
 Philéas, journalier, St-Gabriel 76  
 Roméo, menuisier, des Commissaires  
 193r  
 Siméon, surt. des travaux de la Com-  
 mission scolaire, Marchand 10  
 Sylvio, menuisier, du Palais 12

Saincœur J.-B., emp. com. du Havre, du Roi  
 436  
 Saindon Ernest, emp. C. N. R., 5e Rue 89  
 Gérard, commis, St-Alexis 51  
 Gérard, commis, St-Luc 212  
 Mme veuve J.-B., Ste-Madeleine 23½  
 Uldéric, comptable, 3e Avenue 203  
 William, ingénieur, C.P.R., 3e Avenue  
 203  
 Salle Athlétique, Dept de la Police, St-Fran-  
 çois 238  
 Salles d'Asile, S.S. de la Charité, d'You-  
 ville 9  
 Salle de Billards, Union Libérale, St-Vallier  
 862½  
 Salle de Billards, Club Français, St-Vallier  
 862½  
 Salle de l'Oeuvre de la Jeunesse, Place Du-  
 rocher  
 Salle Papillon, St-Jean 406½  
 Salle Paroissiale, Limoilou, 8e Rue 180  
 Salle Paroissiale N.-D. du Chemin, Chemin  
 Ste-Foy 68  
 Salle Paroissiale Très St-Sacrement, Chemin  
 Ste-Foy 850



**PIANOS, GRAMOPHONES & RADIOS**  
**320, rue St-Joseph, - QUEBEC**



# FLEURS NATURELLES POUR TOUTES OCCASIONS

9, Rue St-Jean,

Tél. 2-5535

Québec.

Salle des Zouaves, Lachevrotière 2  
Salle DeVarennas, Dorchester 55 1/2

**Salle Frontenac**, Joseph de Varennes, propriétaire. Quilles et billards. N.-Dame-des-Ange 23-35. Quilles, Tél. 2-2577—Billards, Tél. 2-7642

**Salle Loyola**, d'Auteuil 35

Salle Pageot, Richelieu 180

Salle Union St-Joseph, St-Jean-Baptiste, d'Aiguillon 87

Salmonovietz Bernard, prop. Dominion furs Co., Reg'd, des Prairies 87  
121 1/2 et 187

Salon de Coiffure "Les Glanettes", Mlles Bédard & Robitaille, des Fossès 169.  
Tél. 2-8758

**Salon de Beauté et Coiffure**, Mlle R. Laverdière, St-Jean 300, Tél. 2-1295  
Rés. St-Jean 302, Tél. 2-4958f

Salon Lucille, coiffeuse, St-Vallier 229

Salon Muguet, Enr., Mme A. Latulippe, prop., Avenue des Oblats 16

Salon des Roses, Mme Frs Ouellet St-Jean 121 1/2-189

Salon Odile, coiffure, manucure, etc., Tremblay Mlle Maria, d'Auteuil 47

Salon Réjane, confections pour dames, Mme C. Labrecque & Mlle M. C. Pouliot, St-Jean 421

Salter Franklin, accountant, Artillery 80  
Mrs widow Samuel, Conroy 20

**Salvation Army Home**, F.-J. Major, Adjudant, Officer in charge, Palace Hill 16. Phone 2-0669. Public services are held every Sunday at 11 a.m. et 7.30 P.M.

Salvy revd Père, 8e Avenue 72

Sample Wm H., factory supt., Aberdeen 11

**Samson Abias**, cordonnier, Lavigneur 171 Hill 16. Phone 2-0669. Public ser-Adjutor, machiniste, Arago 377 1/2

Albert, voy. de commerce-Ave des Chênes 24

Samson A.-P., comptable, des Franciscains 159

Antonio, pompier, Notre-Dame des Anges 201

Charles, emp. dépt. de la marine, Christie 2

Charles, soudeur, Montcalm 180

Charles-Eugène, menuisier, Ozanam 131

C. Oscar, médecin, St-François 166

**Samson David**, de Samson & Filion, Ltée, prop. La Cie Industrielle Victor, Enr., Richelieu 39. Tél. 2-4305

Edgar, sr, tailleur en cuir, des Récollets 21

Edouard, médecin, Grande Allée 167

Edouard, ouvrier en bouilloires, Champain 719

Eudore, tailleur de cuir, Avenue Bigaouette 10

Ferdinand, messenger de banque, Grande Allée 340

Georges Lucien, emp. Cie Chinic, 3e Avenue 68 1/2

**Samson & Filion, Ltée**,—Joseph O. Samson, & David Samson—quincaillers, hardware, St. Paul. 330-345. Tél. 2-0950, entrepôts, Ancien Chantier 1-3-6-10

**Samson & Fortier**—Paul Samson et de La Bruère Fortier—notaires, notaries.—Commissaires de la Cour Supérieure. Formation de Compagnies. Edifice Quebec Power, St-Joseph 229, Tels 2-1860 et 2-1861

Geo. Lucien, emp. Cie Chinic, 3e Avenue 68 1/2 Tél. 2-6443w

Georges, emp. C.N.R., St-Pierre 36 1/2

J.-A. & J.-Chs Beaudoin, inspecteurs, St-André 4

J. A., ingénieur à la Douane, St-André 4, rés. Lévis

J.-E., de J.-E. Samson Enr., Park Avenue 109, Tél. 2-6643w

**Ford**

**GARAGE GOSSELIN**

**DISTRIBUTEUR  
POUR FORD**

MADE IN CANADA

Service de réparations, lavage, engarage et remorquage

OMER GOSSELIN, prop.

Téléphone 709

105, et 112 1/2 RUEST-GEORGES



**La Maison P. C. LACASSE Enr.** <sup>40, rue de la Fabrique</sup>  
*Si vous aviez la malchance de briser vos verres, notre département moderne de réparation vous donnera pleine et entière satisfaction dans un très court délai.*



Samson J.-E., Enr., maf. chaussures, bureau, Arago 20; manufacture, St-Vallier 467 à 469, Tél. 2-6434

J.-Ed., chirurgien, Grande-Allée 167.

J.-Eugène, vice-président et secrétaire, Le Crédit Municipal, Ltée, rés. rue Commerciale 119, Lauzon. Tél. 75w

J. Raoul, peintre, St-Vallier 1044

J. W., serrefreins C.N.R., d'Aiguillon 132

J. Wilf (docteur) Ire Avenue 316 (bureau et rés.)

J. T., de Samson & Filion, Richelieu 196

Joseph, cordonnier, Avenue des Oblats 124

Joseph, agent d'assurances, Avenue Désy 19

**Samson Joseph O.**, député Québec-Centre, de Samson & Filion, Ltée, Richelieu 39. Tél. 2-4305

Jos. jr, de Samson & Filion, Ltée, Richelieu 196

Lauréat, typographe, des Récollets 21

Mathieu, médecin, Clinique St-Michel Archange, La Canardière

Mlle Eva, d'Auteuil 71

Mme veuve, St-Cyrille 166

Mme veuve B.-D., Garneau 29

Mme veuve Charles I., Avenue Holland II2

Mme veuve Charles, de la Reine 61

Mme veuve Louis, St-Vallier 1044

Napoléon, journalier, Blvd Langelier 157

Odilon, corroyeur, Lavigneur 171

Paul, commis, Richelieu 39

**Samson Paul**, notaire. Immeubles, débetures, assurances, placements d'argent, St-Joseph 229. Tél. 2-1860—rés. St-Cyrille 166

Philéas, cordonnier, Napoléon 111

Rosario, emp. C.N.R., 8e Avenue 115

Samson T., Travelling Passenger Agent C. N.R. du Fort 7

Wilfrid, commis, Richelieu 39

Sam Wah, buanderie chinoise, des Bains 3

Sam Wah, chinese laundry, d'Youville, coin d'Aiguillon

Samway F. J., Port agent Canadian Pacific SS. Ltd, Louise Embankment, Tel. 6709

**Sanatorium de Mastai, La Canardière (Mastai)**

**Sanatorium Vétérinaire de Québec—**

Dr John D. Duchêne, M.V., propriétaire. Spécialité: chirurgie, Ste-Marguerite 118 1/2. Tél. 2-2132—rés. St-Augustin 134, Tél. 2-1352

**Sanctuaire de Notre-Dame de Roe-Amadour,** 1ère Avenue 303

Sangster Wm., laborer, d'Artigny 2

Walter, car inspector C.P.R., 10e Rue 1 21

Sanito Bedding Co. Reg'd, St. Dominique 122

Sanna Charles, journalier, 7e Rue 80

Joseph, pompier, St-Léon 77

Sanschagrin Arthur, commis, Dollard 89

Ernest, pompier, St-Mathias 126

Hector, charretier, Côte Ste-Geneviève 64

J.-C., voyageur, St-Ignace 17

Joseph, pompier, Turgeon 42

**Mme veuve Joseph, d'Aiguillon 135 1/2**

Télesphore, journalier, du Roi 305

Sansfaçon Adélar, commis, de l'Alverne 14

Adélar, commis, Avenue Bigaouette 88

Albert, peintre, Turgeon 46

Alexandre, commis, Richelieu 328 1/2

Alfred, cordonnier, des Fossés 261

Alfred J., peintre, Richardson 306

LE  
MEILLEUR  
PAIN

**T. Hethrington Ltd**

358-364, St. John St. Tel. 2-6536

THE  
BEST  
BREAD

Sanfaçon H., chauff. d'auto, Richardson 310  
 J. B., emp. Maranda & Labrecque, Corinne 26  
 Joseph, comptable, Drouin, Frères, Ltée Rue St-Michel, Beauport  
 Joseph, tailleur, St-Patrice 97, rés. 93 1/2  
 Joseph, emp. A.-A. Cantin, Colomb 222  
 Omer, gardien de la paix, Route Bell 251  
 Philéas, repr. l'Association des Manufacturiers de Québec, St-Vallier 534-536  
 Philéas, mfr d'emportes-pièces, de Bernières 131  
 Rosario, voyageur, Gamelin 29  
 Théo., électricien, Châteauguay 245  
 Santerre Adélard, emp. de douane, St-Patrice 93  
 Albert, emp. B. de Poste, Avenue Bourgainville 14  
 Cirice, barbier, St-Paul 29  
 Louis, ingénieur C.N.R., de la Ronde 366  
 Mlle Estelle, Berthelot 29 3/4  
 Mme veuve Avelin, Richardson 209  
 Sarault A., contremaitre Quebec Paper Box, 1ère Avenue 488  
 Sattler R.P. F., St-Vincent de Paul, chapellein de l'école, Côte d'Abraham 56-64  
 Saucier Adélard, épiciier, St François 536-538  
 J., révd frère, portier, RR. PP. O.M.I., Massue 15  
 Jean-Paul, agent d'assurances, Avenue Cartier 32 1/2  
 Mme veuve François, Avenue Cartier 32 1/2  
 Rodolphe, agent d'assurances, Avenue Cartier 32 1/2  
 S. A., agent d'assurances, Aberdeen 32. Tél. 2-0832  
 Saul H. C., artist, Cliff View Place 8  
 John, forgeron, Papineau 39  
 Sauvage Robert, St-Jean 240  
 Sauvageau Arthur, ouv. en fer, de Courcelles 39

Sauvageau B., emp. Com. du Havre, Avenue des Oblats 268  
 Charles, charpentier en fer, Marie-Louise 46  
 Sauviat Arthur, étalagiste, Avenue des Oblats 52  
 E., peintre d'enseignes, des Fossès 126  
 F.-X., épiciier, 3e Rue 147, rés. 151  
 G.-E., St-Joseph 56  
 J.-E., St-Joseph 56  
 Joseph, barbier, St-Jean 457  
 Savard Alfred, cordonnier, Bagot 214  
 A., journalier, Notre-Dame des Anges 200  
 Abraham, jr, cordonnier, St-Sauveur 156  
**Abraham, sr, cordonnier, St Luo 260**  
 Albert, chauffeur d'auto, Jeanne Mance 94  
 Alexandre, emp. à "L'Action Catholique", Avenue Maisonneuve 28  
 Alexis, journalier, 2e Rue 172  
**Alfred, oord. machiniste, St-Germain 137**  
 Alfred, briqueteur, Morin 135  
 Alfred, cordonnier, Bagot 214

**Savard Alfred, C.R., avocat, advocate, de Savard & Savard, St-Pierre 126, Tels 2-8600-2-8601—rés. Avenue Ste-Geneviève 25. Tél. —. Bureau du soir, St-Vallier 669-671, Tél. 2-2049w**

Almanzor, ent.-menuisier, Ozanam 69  
 Arthur, commis B. de Poste, Carignan-Salières 17  
 Arthur, voy. de commerce, 13e Rue 36

**Savard Arthur, B.A., B.C.L., avocat, advocate, de Savard & Savard, St-Pierre 126, Tels. 2-8600-2-8601—rés. Fraser 266. Tél. 4492. Bureau du soir, St-Vallier 669-671. Tél. 2-2049w**

Charles, emp. C.N.R., du Roi 270  
 Charles, chauffeur d'auto, St-Patrice 51  
 Charles, journalier, Napoléon 214

FOURRURES DE LUXE

PICARD & ZICAT Enr.

FINE FURS

101, RUE ST-JEAN - QUÉBEC  
Tél. 2-0146

# Le service de la Maison PFEIFFER "Mon Valet" vous garantit de remettre vos vêtements à neuf. 4 McMahan

Savard Colos, chauffeur de taxi St-François 116

Cyrille, forgeron et maréchal ferrant, de la Reine 242

D., professeur, Richelieu 101

Delphis, Sherbrooke 37

Edmond, com. quincaillier, Montcalm 107

Edmond, relieur, Jérôme 78-80

Elzéar, sr., agent d'immeubles, St-Valier 669-671

Elzéar, forgeron, Franklin 11

Emile, journalier, Arago 35

Emile, emp. C.P.R., de la Couronne 201 1/2

**Savard Ernest, Ltée**, banquiers et courtiers. J.-Art. Morin, gérant local, St-Pierre 71. Tél. 2-6486

**Savard & Robitaille**, Importateurs-Exportateurs. Fruits, légumes, poisson, tabacs, etc. En gros. Spécialités: Bananes, Patates au char, St-Pierre 44-46. Tél. 2-4023

Eugène, gardien Imperial Oil, Boisseau 159

Eutrope, menuisier, 4e Avenue 152

F. Cyrille, forgeron, des Commissaires 77 et de la Reine 242

Félix, corroyeur, St Benoît 25

Frédéric, commis marchand, 1re Avenue 184 1/2

Gaudias, emp. Com. des Liqueurs, Ste-Marguerite 187

& Gauvin, voituriers, (atelier), Châteauguay 11 1/2

Geo., insp. bureau d'hygiène, Artillerie 108

Georges, journalier, Ste-Thérèse 123 1/2

Gustave, comptable, Napoléon 28

Henri, emp. C.N.R., 8e Avenue 159

Hid, commerçant, 6e Rue 86 1/2

Honoré, commerçant, Hermine 249

Honoré, commis de malle, La Canardière 47 1/2

Savard Jac., maître boulanger, rés. et atelier, Châteauguay 265

Jacques, journalier, des Commissaires 169

**Savard Jacques**, entrepreneur général. Spécialité: menuiserie, (ateliers), St-Olivier 235-241, (rés.) Richelieu 230 1/2  
Bureau: Tél. 7110: rés. Tél. 7119

J.-A., journalier, Ancien Chantier 5

**Savard J.-Arthur**, de Savard & Robitaille, Notre-Dame des Anges 49

J.-B., commerçant de chevaux, Avenue Renaud 38

J. B., sectionnaire, Marie de l'Incarnation 84

Jean-Bte, mécanicien, De Courcelles 35

Jean, sr., cordonnier, Morin 318

Jean, jr., cordonnier, Morin 316

Jérémie, tailleur, St Bernard 3

J.-L., repr. Columbia Photograph Co., St-Joseph 251, rés. Dorchester 162, Tél. 2-2772w

Jos.-D., emp. Chronicle Telegraph, Artillery 19

Savard J. O., épiciier, Carillon 152-154

J. Omer, contremaitre, Jacques Savard, Richelieu 216

Joseph, corroyeur, St-Bonaventure 84

Joseph, tailleur de cuir, Ste-Hélène 41

Joseph, journalier, Napoléon 87

Joseph, charron, 3e Avenue 261 1/2

Joseph, militaire, De Bernières 52

Joseph, Laiterie Champlain, Prince-Edouard 264

Joseph, emp. B. de Poste, Charest 24

Joseph, journalier, Père Arnaud 35

Joseph, St-François 184-190

Joseph, restaurant, Chemin Ste-Foy 15

Joseph, charpentier, Lafayette 62

Joseph, mécanicien, Champfleury 59



## PIANOS, GRAMOPHONES & RADIOS

### 320, rue St-Joseph, - QUEBEC



# BOUQUET de MARIEE une SPECIALITE

9, rue St-Jean,

Tél 2-5535

Québec

**Savard Joseph**, notaire, agent d'immeubles notary and real estate agent, St-Vallier 802, Tél. 2-2358—rés. St-Vallier 800

**Savard Joseph**, marchand-épiciier, grocer. Assortiment complet et de qualité supérieure d'une véritable épicerie de famille. Spécialité de produits avicoles, fruits et poissons, St-Jean 35 (vis-à-vis la côte du Palais). Tél. 2-5630 et 2-5631; rés. St-Jean 33, Tél. 2-0567w

Léonidas, com. voyageur, St-Joachim 70½

Ls, journalier, Morin 93

Louis, barbier, des Bains 79. res. des Commissaires 114

Louis, cord.-machiniste, St-François 513

Luc, agent d'assurances, 8e Rue 148

Ludger, mécanicien, 8e Avenue 83

Marcel, comptable, Fraser 73

Mlle Eugénie, St-Vallier 1172-1174

Mlle Louise, sténographe, St-Vallier 1257

Mlle Marie, Ste-Hélène 41

Mme veuve, Avenue des Oblats 74

Mme veuve Alfred, St-Vallier 187

Mme veuve Alfred, 4e Avenue 81

Mme veuve Dorilla, 2e Rue 69

Mme veuve Edmond, St-Jean 441

Mme veuve Félix, 9e Rue 88

Mme veuve Gaudias, O'Connell 43

Mme veuve Louis, Kirouac 37

Mme veuve Téléspore, St Vallier 1257

Napoléon, pâtissier, 1er Avenue 160

Onésime, barbier, Hermine 249½

P. J. Arthur, emp. B. de Poste, Avenue des Pins 17

Paul, de Bélanger, Savard & Bourget, arpt.-géomètre, St-Vallier 1257

Philéas, emp. s. civil, de Bernières 29

Phidyme, emp. B. de Poste, Marie-Louise 55

Philippe, commis, dépt. de la Marine Lafayette 72

Savard Pierre, journalier, Napoléon 205

Pierre, laitier, Lafayette 15

Pierre, commerçant de chevaux, St-Bernard 91

Pierre, journalier, St-Olivier 185½

Pierre, charretier, Colbert 5

Pierre, contremaitre, menuisier, 10e Rue 77

Réné, imprimeur, St-Vallier 1172-1174

Rosaire, emp. s. civil, Scott 90

**Savard & Savard** — Alfred Savard, C.R., Arthur Savard, B.A., B.C.L.—Avocats advocates. Edifice Dominion, St-Pierre 126. Tél. 2-8600-2-8601

Sévère, contracteur de bois, Prince-Fdouard 119

Télesp., mécanicien, Ste Marguerite 13  
Théodore, maréchal-ferrant Boisseau 243½ rés. 247

Thomas, journalier, Hermine 297

Théophile, peintre, Boisseau 106

Victor, journalier, 3e Avenue 66

Wilbrod, laitier et commerçant de vaches, Marie de l'Incarnation 170-172  
Wilbrod, ing.-stationnaire, Montcalm 148

Wilfrid, commis, du Pont 187,

Wilfrid, charretier, Colomb 343r

Wilfrid, herboriste, De Courcelles 35

Savary Charles, emp. s. civil, Chemin Ste-Foy 586

Edouard, comptable, Latourelle 192

Joseph, chauffeur, Ste-Marguerite 66

Joseph, contremaitre relieur, St-Augustin 3½

Joseph, serrefreins, C.N.R., Richelieu 35

Mlle Leda, Latourelle 127

René, ing. Forestier, Avenue Murray 11

Roméo, ing. civil, des Franciscains 126

Saveille Mrs widow, Arthur, Avenue Bougainville 26½

Get The Habit!  
Go To

**JOLICOEURS - The Rexall Store**

Quebec Souvenirs - Post Cards - Pennants - Wonderful assortment of Moccasins - Remedies and Toilet Articles - Kodaks - Films - Photo Supplies - Chocolates and Candies

9, BUADE STREET

PHONE 2-0109



OPTICIEEN DEPUIS 58 ANS

# La Maison P. C. LACASSE Enr.

40, rue de la Fabrique

La plus vieille maison  
au Canada



Saving Waste Paper Co., agents de presses à papier, Clovis Aubert, gérant, Bureau, 290 La Canardière, Entrepôt, St-Roch 14

**Savings Bank (La Caisse d'Economie de N.-D. de Québec)**, 21 St. John street; 9 branch offices in Quebec and 2 in Levis.

Savoie Mme veuve F. L., Ste-Anne 89  
Narcisse, **secrétaire** du ministère de l'Agriculture, Ave de La Tour 2

Saxelby T. H., Collins 8

Scallen John, policeman, St. Michael 49

Mrs widow Thomas, Artillery 60

Patrick, constable, Artillery 60

Thomas, détective, Scott 37

W., Laborer, Avenue Maisonneuve 22

Schacter Harry A., of The Royal Store, board Château Frontenac, Tél. 6437j

Scheffers Arthur, journalier, Champlain 717

Mme veuve Narcisse, Champlain 717

**Schools**—(see page information)

Schwartz Wartz Z., fur dealer, des Prairies 68

Schwartzbard Jacob, merchant, prop. Comfort Clothing Stores, St-Joseph 41 1/2

Mrs widow B., Des Fossés 40

Seofield Robert, ing. loc., C. N. R., 10e Rue 161

Scolasticat des Revds Pères de Ste-Croix, maison d'étude, L. Mcrneau, R. P., supérieure, Ste-Famille 23r

Scott Arthur D., of H. S. Scott & Co., Regd., Moncton Avenue 136

**Scott Arthur E.**, General Insurance Agent. Agent for:

North British & Mercantile Ins. Co., Ltd, of Edinburgh (Fire and Life)

The AEtna Ins. Co., (Fire)

Commercial Union Ass. Co., Ltd, of London, Eng.

Boiler Inspection & Ins. Co., of Canada

London Guarantee and Acc. Co., Ltd

Fidelity Phœnix Fire Ins. Co., of N. Y.

New Hampshire Fire Ins. Co. of Manchester, N. H.

Northern Ass. Co. Ltd. of London, Eng

St. Peter 85, Phone 2-0544—res. Laporte 10. Phone 2-4310

Scott Art.-E.-P., notary., of Meredith & Meredith, Simard 2, Tel. 7278

Beresford, Insurance agent, Laporte 10

**Scott B. S.**, manager, J. A. Scott, Ltd. St. Vallier 566, Tel. 2-2044—res, Château Frontenac

Chs.-E.-A., Major, manager Provincial Agencies, Grande Allée 136, Tel. 2-1119

Daniel, S. civil engineer, St-Cyrille 517

D. W., charchtier, Avenue des Oblats 280-282

**Scott Fred. G.**, Ven. Archdeacon, M. A. D.C.L., Rector St. Matthew's Church Simard 2. Phone 7278

Godfrey, emp. Bank of Montreal, Laporte 10

Georges C., Custom House broker, St. Paul 39. Tel. 7-0763, res. Grande Allée 257

Hope, broker, rés. Fraser 230

H., laborer, Ste-Madeleine 21 1/2

Herbert E., of H. S. Scott & Co., Regd, Grande Allée 96

H. S., clerk, Avenue Bougainville 22 1/2

H. S. & Co , Reg'd, hardware, St Peter 60

James G., gentleman, St. Louis 80. Tel. 2-0518

**Scott J. A., Limited**, leather merchants and repres. The Anglo Canadian Leather Co., Ltd, St. Vallier 566-570, Tel. 2-2044

John, carter, Lachevrotière 47

Miss R. R., St Ann 106. Morrin College Court 1

Tel. 2-6636  
pour

Boulangerie Modèle

358-364 St-Jean

## T. HETHRINGTON, Ltée QUEBEC

PAIN - BISCUITS - GATEAUX - PATISSERIES

# Drink FORTIER'S Beverage

VICHY LIMONADE—DRY GINGER ALE—CREAM SODA—GRAPE JUICE, etc.

Scott Mme veuve, Avenue Bourlamaque 32  
Scully E., R. F. C.S.S.R., Grande-Allée 250  
F.-D., Fraser 75  
Miss Mart Ann, Artillerie 137  
Owen, machinist, St Eustache 79  
Thomas V., clerk, Avenue de Salaberry 80  
Seaboard Henri, journalier, St-François 114  
Seaborne Henry, journalier, du Roi 112  
J. Journalier, Grant 145  
R. L., of Donnacona Paper Co., St-Cyrille 503  
Robert, emp. Harbour Comm., 2e Rue 152  
Thosmas, emp. C. N. R., Ste-Hélène 3

**Seale F. D.**, wood and lumber merchant  
prop. Cour à bois St-Roch, Enr., du  
Pont 173½. Tél. 2-4382—rés. de la  
Couronne 56. Tél. 2-3636w

Robert F., manager R. F. Seale Lumber  
Co., Ltd, Jeanne d'Arc 57, Tel. 6539  
Ltd., Jeanne d'Arc 57. Tel. 6539

R. F. Lumber Co., Ltd, R. F. Seale,  
manager, wholesale lumber and pulp-  
wood, St. Peter 68. Tél. 2-5181

Wm, pres. Courville Lumber Co., vice-  
president The Metis Lumber Co.,  
manager Stadacona Box Co. Reg'd,  
Maple Avenue 154, Tel. 8695n

Seaman Kent, wood, St-Vallier 1220

Seamen's Institute (The), Hugh Moore,  
secretary, St-André 16

Sears, Edmond Eevd, Avenue Murray 81½  
Seath Ernest E., Fraser 166

Secrétariat des familles, œuvre de la St-Vin-  
cent de Paul, Côte d'Abraham 56-64

Secrétariat des Oeuvres de l'Action Sociale  
Catholique, abbé Joseph Fortin, chef  
Ste-Anne 105

Secrétariat des Syndicats Catholiques, St-  
Joseph 308

**Security Lightning Rod Co., Reg'd.**, Ma-  
nufacturiers de paratonnerres en cui-  
vre. Bureau: 100, 3e Avenue. Ma-  
nufacture: 72, 3e Rue. Tel. 2-9091,  
Doris Gervais, gérant, résidence 102½  
3e Avenue. Spécialité: Radios et ac-  
cessoires. Nous vendons les marques  
de radios Atwater-Kent, Metrodyne,  
Mu-Rad et Ozarka, à termes faciles,  
Studio à 102, 3e Avenue, LImoilou.

Security of Canada, J. B. Blanchette agent'  
4e Rue 220 Tél. 2-6439

Seers Enrest, comptable, d'Argenson 11B

Séguin E.-Albert, militaire, Fraser 99  
Fernand, voy. de commerce, Lockwell 56  
J. J., marchand de bois, St-Jean 579  
J.-J., Compagnie Ltée, Jules Séguin,  
gérant, St-Paul 421  
J.-Reynald, emp. bureau, St-Jean 579  
J.-Roland, gérant, St-Jean 579  
J.-Fernand, voy. de commerce, Lock-  
well 56

Nisé, contremaître, Kirouac 123

Philippe, com.-voyageur, Artillerie 75  
Wilfrid, menuisier, St-Ambroise 119

Séguy Jean A., rentier, des Fossés 233

Seifert Charles F. O., of G. Seifert & Sons,  
St-Cyrille 116

**Seifert G. & Sons**, manufacturing jewel-  
lers and watchmakers, joailliers et  
horlogers, 16 Fabrique St. Phone  
2-2250

Gustave G., of G. Seifert & Sons, St-  
Cyrille 116

Gustave E., of G. Seifert & Sons, Ave-  
nuce Bourlamaque 67

Harold L., of G. Seifert & Sons, Mon-  
ton Avenue 123

Misses (the), St Louis Road 38

Mrs widow E., St-Vyville 116

Seigneur Mme veuve Louis, 11e Rue 15  
Semielovitz Lazare, marchand (r), des Fossés  
34-36

**FOURRURES** Transformées et réparées. Remises  
complètement à neuf. Prix modérés chez  
**PICARD & ZICAT Enr.** 101, Rue St-Jean - Québec  
TELEPHONE 2-0146

# Vos vieux vêtements paraîtront comme des neufs s'ils sont confiés à notre service "Mon Valet" PFEIFFER.

Semichovis Mrs widow Tener-Sem, teacher des Fossès 12

**Semi-Ready Store (The)**, Georges Morissette, St-Jean 168. Tél. 2-3764

**Séminaire de Québec**, Mgr Camille Roy, supérieur; révd. J. Oscar Bergeron, procureur, Ste-Famille 23, Tels 2-5192j et 2-1187

Simple Wm-H., factory supt., Aberdeen 11

Senay Cesaïre, général agent, operating Dept., C. P. R., Palais Station, St-Paul St.-rés. des Franciscains 83

Sénécal Joseph, pompier, Côte Ste-Genève 20

Sénéchal Albert, corroyeurs, St-Vallier 1097

Alfred, journalier, Charest 41

David, commis, Franklin 250

Joseph, sr, contramaitre corroyeur, Richardson 255

**Sénéchal Joseph**, jr, huissier Cour Supérieure, baillif, Bureau et résidence, Richardson 255, Tél. 2-7191w

Servantes du Saint-Cœur de Marie, RR. SS., 8e A venue 137

Serechuk Charles, merchant, St Paul 91 res. St-Cyrille 17

A.-H., abbé, 1e Avenue 186 1/4

Servais Adjutor, insp. de lait, De la Colombière 150

Servant Paul, journalier, Ste-Marie 12

Service d'Optique Canadien, J.-W. André, gérant, Avenue Chauveau 2e

Sevier Leslie, clerk, Richelieu 82 1/2

Sévigny, voir de Sévigny

Sévigny Albert, honorable juge de la Cour Supérieure, Grande Allée 312. Tél. 7071

Antonio, ent.-menuisier, Boulevard Langelier 70

Gerard, emp. P.-T. Legaré, 16e, Boulevard Langelier 70

Lazare, menuisier, La Canardière 59

Sévigny Villebon, ent.-menuisier, Boulevard Langelier 70

Sewell C. A., manager, Ave. des Bernières 16  
Colin J., Avenue St-Louis 66. Phone 8060w

Edmund D., Belvedere Road

Miss A., Grande-Allée 116

Mrs E.-H., Château St-Louis, Grande Allée 305

Sewell Mrs widow Colin M., St Louis 53 1/2  
Mrs widow Edward L., St Louis 71

Sewing Machine and Gramophone Supplies Reg'd, J. C. Bessette, prop., St-Vallier 785, Tel. 2-7705

Sexton Alex., com. traveller, 4e Avenue 82  
Misses (The) Scott 49

Shamrock Waterproffing, Ing. Bilodeau, Ltée. Avenue Renaud 441

Shanahan Jos. G., civil s. clerk, Artillery I50  
Lewis, clerk, St Amable 20

Mrs M. E., St Amable 20

Sharpe H. W. master mechanic, C. N. Rys Crémazie 88

Mrs Walter, Avenue Murray 27

Robert, waiter, Crémazie 12,

Wm J., emp. Pruneau & Cie, Fraser 85

Shapiro A., prop. La Vogue, St-Jean 248—  
Sharples H.-H., lumber, Avenue Ste-Genève 13

Ignatius, sec. dépt Travaux publics de la Cité, St Cyrille 71 1/2

J. J., Col., sec-treasurer The Garrison Club St-Louis 97.—res. Chateau Frontenac. Tel. 2-5280

John, caretaker, d'Aiguillon 58, and St. Augustin 33

Miss Mary, boards, Mont-Carmel 18

Mrs widow John, d'Auteuil 65

**Sharples W. & J., Ltd.**, W. Gerard Power, pres.; J. E. Levie, vice-pres.; C. E. Murphy, sec'y; Frank X. Power, treasurer—Timber and lumber merchants, marchands de bois de construction. Bank National Bldg, St. Peter 71. Phones 2-0257-2-0258



Gramophones & Disques  
**VICTOR ORTHOPHONIC**  
320, rue St-Joseph, - - - - QUEBEC



# FRESH FLOWERS for EVERY OCCASION

9, St. JOHN St. Tel. 2-5535 QUEBEC.

Sharples W., gentleman, des Jardins 22  
 Shotz Abraham, second hand store, Henderson 66, rés. Ste-Marguerite 38  
 Shaw Arthur C., accountant, Price Bros & Co., Ltd, Avenue Bougainville 79  
 Miss Mary E', Aberdeen 9  
 Mrs A. C., matron Military Hospital St-Louis 57  
 Mrs Charles H., Grande Allée 144  
 Mrs widow Richard, Artillerie 30

**Shaw S. J. & Co., Reg'd, A. C. and T,**  
 D. Byrne, manager—hardware, quincaillerie. St. John 13. Tel. 2-0573

**Shaw William, of The Chinc Hardware Co.,** Maple Avenue 85. Phone 4225, P.O. Box 398

Shawinigan Engineering Co., St-Joseph 229

Shea Herbert, emp. C. N. R., 4e Avenue 272  
**James, chemist, Artillery 32**  
 John, janitor, Grande-Allée 305  
 Patrick, baker, 3e Rue 45

Shee Edgar A., leather merchant. Belleau 15. res. Côte Ste-Geneviève 42.

**Sheehy John, supt The John Ritchie Co Ltd,** Park Avenue 127  
 Joseph, R.P., S.J., Dauphine 14

Shehyn Gordon, Château St-Louis, app. 1006, Grande-Allée 305

**Shehyn J. A., président et gérant McCall**  
 Shehyn & Son, Ltd, Château St-Louis app. 1004, Grande-Allée 305, Tél. 4179

Mme veuve Joseph, Grande Allée 139  
 Mme veuve Raoul, Crémazie 72

Shell Mrs widow W. T., clerk, O'Connell 37  
 Sheppard Mrs widow Chs., d'Aiguillon 206

W., clerk, Dom. Arsenal, d'Aiguillon 206  
 Sheridan Edward, watchman Sault-au-Matelot 57

James, trader, Napoléon 219  
 Michael, trader, Lacroix 9-11

**Sheriff's Office, Cléophas Blouin, sheriff,**  
 Court House, St Louis 12, Telephone 2-1114

Shields Albert, sr, journalier, Colomb 396  
 Albert, cordonnier, Franklin 309  
 Albert, journalier, St-Sauveur 246  
 Edgar, gardien de la paix, de la Martinière 29

J. A., sacristain, Franklin 303  
 Joseph A., cord.-machiniste, Lafayette 10

Jos.-C., machinist, Fraser 71  
 Mme veuve James, Napoléon 99

M. P., mechanical engineer, Lockwell 138  
 Napoléon, emp. Quebec Power, St-Luc 148

W., plumber, Turgeon 40  
 Shilakos Dan., prop. Manhattan Café, St-John 118, rés. 120

**Shink & Audet—Geo.-H. Shink, B.A.,**  
 L.L.L., et Pierre Audet, B.A., L.L.L.,  
 avocats, advocates, St-Pierre 80,  
 Tél. 2-5635

**Shink Georges H., avocat, advocate, de**  
 Shink & Audet, St-Pierre 80, Tél.  
 2-5635—rés. St-Cyrille 67, Tél. 2-2296

Herm., boucher, p. Châteauguay 16  
 Louis, St-Joachim 33½

O.-N., marchand de chaussures, St-Vallier 769 et de Mazenod 11. Tél. 2-2373—rés. St-Vallier 771

Shipman George, ticket agent, St Stanislas 5  
 Misses (the), Avenue Cartier 29½

Shipping Federation of Canada, Quebec District Committee, G. B. Ramsay, secretary, St. André 4. Phone 2-0008

Shirly Joseph, emp. G. T. Davie shipbuilding, St Eustache 83

Short Fr d., emp. C. N. R., d'Avangour 20  
 Shutz Abraham, marchand, Henderson 66  
 Siconelli Mme veuve Louis, Franklin 138  
 Sicotte Mme veuve Alfred, St-Joachim 5

**ASTILLES A-D (anti-douleur)**

**Souverain contre Maux de tete Nevralgie, Grippe, Maux de dent, Lumbargo et toutes douleurs**

**Pharmacie JOLICOEUR**

**The Rexall Store**

338, Rue St-Jean

Tel. 2-5151

QUEBEC.



**La Maison P. C. LACASSE Enr.** <sup>40, rue de la Fabrique</sup>  
*Si vous aviez la malchance de briser vos verres, notre département moderne de réparation vous donnera pleine et entière satisfaction dans un très court délai.*



Sigefroid, Jos., emp. C. P. R., du Pont 172  
 Signal Service, Dept of Marine, H. S. Mc.  
 Greevy, supt, Custom House  
 Signs of Canada, Ltd., Elgin 14  
 Silver Granite Co., Ltd, E. Jobin, manager.  
 Côte d'Abraham 117. Tél. 2-7002  
 Silver John, of Wm. Marsh & Co., Château  
 St-Louis, appt. 703, Grande-Allée 305  
 Colomb 164  
 Simack Moses, rentier, Ste-Marguerite 50  
 Simard Achille, emp. C.N.R., 10e Rue 128  
 Adélar, journalier, Quebec Ouest  
 Adélar, étudiant, 1ère Avenue 168  
 Adjutor, journalier, d'Argenson 106  
 Adolphe, rentier, Signal 63  
 Albert, directeur-gérant Librairie Lan-  
 glais Ltée, 36 rue Charest. Tél.  
 2-6942  
 Albert, barbier, rés. Montmartre 113  
 Albert, barbier, St-Vallier 1015 1/2  
 Alexandre, menuisier, Napoléon 29  
 Alex., emp. Maranda & Labrecque,  
 Ave. Tachereau 100  
 Alf., médecin-chirurgien, Avenue des  
 Oblats 89  
 Alfred, commis-marchand, des Francis-  
 cains 31  
 Alf., emp. E. T. Nesbitt, Reg'd, Flynn  
 160  
 Alphonse, commis, Côte d'Abraham 36  
 Alphonse, menuisier, Nelson 35  
 Alp. menuisier, Ire Ave. 860  
 Alphonse, journalier, Richardson 258  
 Alphonse, charretier, Avenue François  
 1er 54  
 André, étudiant, d'Auteuil 59  
 Anthyme, sr, agent, des Franciscains 166

**Simard Arthur**, médecin et chirurgien,  
 physician and surgeon; professeur  
 d'anatomie et de médecine opératoire  
 à l'Université Laval; chirurgien de  
 l'Hôtel-Dieu, d'Auteuil 59. Tél.  
 2-1255

Arthur, emp. s. civil, St-Louis 38

Simard Arthur, de la Cie G. Simard, Enr.,  
 St-François 471  
 Arthur, menuisier, 12e Rue 77 1/2  
 Arthur, navigateur, Prince-Edouard  
 241b  
 Arthur, journalier, Napoléon 67

**Simard Arthur E., B.L., LL.L., notaire.**  
 Immeubles, Placements sur hypothè-  
 ques, débetures, communautés reli-  
 gieuses, etc. Notary and real estate  
 agent. Bureau: St-Josepy 52, Tél.  
 2-2126w—rés. St-Cyrille 399, Tél.  
 4719

Auguste, cordonnier, Aqueduc 80, rés.  
 Arago 430  
 Augustin, journalier, Dollard 174  
 Gabriel, emp. C. N. R., Richardson 34  
 Célestin, charretier, Morin 269  
 Charles, boucher, Halle St-Pierre, rés.  
 St-Germain 48  
 Charles, voy. de commerce, Ste-Anne  
 28

**Simard C. Jos., C.k., avocat, sous-secré-  
 taire et député registraire de la pro-  
 vince de Québec, Grande Allée 144,  
 Tél. 2-0874**

E. Adolphe, commis de malles, 8e Ave-  
 nue 71  
 Edmond, charretier, Papineau 89r  
 Edouard, cordonnier-monteur, Boule-  
 vard Langelier 19  
 Elie, conducteur C. N. R., 3e Avenue  
 184  
 Emile, instituteur, 2e Avenue 81  
 Emile, emp. P. T. Legaré, Ltée, Co-  
 Colomb 164  
 Emile, organiste, St-Vallier 759  
 Enr., La Compagnie G. Arthur Simard,  
 plombier, St-François 471. Tél.  
 2-2345  
 Ernest, charretier, St-Léon 16  
 Ernest, serrefrein C.N.R., La Canar-  
 dière 116

**PHONE 2-6636 T. HETHRINGTON, Ltd 358-364**  
**for BREAD - BISCUITS - CAKES PASTRY St. John St.**

Simard Etienne, rentier, N.-D. des Anges 41  
Eugène, journalier, du Porche 15  
Everard, peintre, Côte de la Montagne 64  
F., serrefreins C. P. R., Richardson 236

**Simard & Frère**, — Marchands de quincaillerie, peinture, huile, vernis, vitres, électricités et articles de pêche. Hardware merchants, St-Joseph 272. Tél. 2-2366

**Simard & Frère, Enr.**—Jos. Simard—Peintres décorateurs, vitriers et marchands de tapisseries. Decorative painters, glaziers and wall paper merchants. St-Joseph 268-270, Tél. 2-2366. Tél. privé 2-3776

François, charretier, St Alexis 63  
François, forgeron, 10e Rue 159  
François, chauffeur, C. N. R., 4e Avenue 183½  
F. X., gardien de la paix, d'Aiguillon 258  
F. X., épiciier, 3e Rue 187  
Gaudias, cordonnier, Aqueduc 102  
Gaudias, journalier, Lalemant 11  
Gaudias, tonnelier, Montcalm 35  
Gédéon, journalier, St-Bernard 171  
Georges, La Canardière 126  
Georges, agent d'assurances, Kirouac 125½  
H., emp. Banque Canadienne Nationale, 9e Rue 89½  
H. B., tailleur, St Jean 216, rés. St Cyrille 1½  
Hubert, nouveautés, 3e Rue 131  
Henri, abbé, Séminaire de Québec  
Henri, commis, Prince-Edouard 328

**Simard Henri**, représentant Cassidy, Ltd., Lockwell 128, Tél. 2-2771w

Henri, gérant de la librairie Langlais, Charest 36  
Henri, emp. s. civil, Racine 7  
He m., emp. C. N. R., St-Vallier 1241

Simard H., bois de chauffage, 4e Avenue 289

Honoré, machiniste, de la Reine 252  
Honorius, charretier, St-Léon 66  
Horace, menuisier, de Bernières 62  
Hubert, marchand, 11e Rue 142½  
J. B., emp. C.N.R., La Canardière 38  
Jean-Bte, contremaitre, Jérôme 53  
John, capitaine, 5e Rue 144  
Joseph, chauffeur locomotive, 3e Avenue 360  
Joseph, forgeron, 5e Rue 159  
Joseph, comptable, des Commissaires 109r  
Joseph, emp. C. du Havre, 4ème Rue 9½  
Joseph, boucher, (étal) 4e Avenue 285  
Joseph, chauffeur de locomotive, Montmotive, Montcalm 35  
Joseph, peintre, St-Sauveur 66  
Joseph, charretier, emp. Asile St-Michel Archange, du Roi 107  
Joseph, entr-peintre, St-Vallier 1034  
Joseph, mag. d'occasions, Lacroix 7-7½, et Ancien Chantier 2, rés. des Fossés 38  
Joseph A. E., commis, 2e Avenue 135  
Joseph, cordonnier, Morin 117  
Joseph, journalier, St-Germain 89½  
Joseph, cordonnier, St Ignace 56

**Simard Joseph**, de Simard & Frère, Enr. Charest 100. Tél. 2-3776

Joseph, ingénieur-stationnaire, Montcalm 35  
Joseph, ingénieur, 1ère Avenue 280  
Joseph, journalier, Richardson 258  
Joseph, gardien, Lotellier 14  
Joseph, M., voy. de commerce, 8e Rue 116  
Joseph, menuisier, 1e Avenue 444½  
Jos. Onésime, emp. Action Catholique, La Capricieuse 25  
Jules, briqueteur, de Bernières 76  
Jules, inspecteur grains de semences, St-Cyrille 69

**FURS Remodeled and Repaired at Moderate Price by  
PICARD & ZICAT Enr.** 101, St. John St. - Quebec  
TELEPHONE 2-0146

*"Our Valet" service keeps you well dressed*  
**PFEIFFER'S - 4 McMahon**

Simard L. Eug, commis de malles, Chemin St-Louis  
 Lionel, sr, peintre décorateur, 9e Rue 155½  
 L. J., rentier, d'Aiguillon 63  
 L. Odilon, maître-boulangier, des Prairies 138-140  
 Lucien, journalier, Franklin 120  
 Maurice, garde-moteur  
 Médéric, journalier, Lavigreur 107  
 Mlles Alma et Phil., St François 481  
 Mlle Angéline, des Commissaires 123  
 Mlle Corinne, Mont-Carmel 20  
 Mlle Jeanne, garde-malade, Collins 10  
 Mlle Joséphine, des Commissaires 123  
 Mlle Marie-Louise, de la Reine 220  
 Mlle Mathilde, couturière, Richelieu 146  
 Mlle Régina, modiste, 1ère Avenue 168  
 Mme veuve, Signaï 106  
 Mme veuve Adolphe, Signaï 10  
 Mme veuve Alfred, 1ère Avenue 168  
 Mme veuve Arthur, Durocher 166  
 Mme veuve Charles, Richelieu 131  
 Mme veuve Chs O., Collins 10  
 Mme veuve Eugène, St-Augustin 106  
 Mme veuve Gustave, Grande-Allée 144  
 Mme veuve Jean, Durocher 179  
 Mme Jos., St-Bernard 7  
 Mme veuve Joseph, Fraser 249  
 Mme veuve Louis, Laliberté 39  
 Mme veuve Louis, 5e Rue 149  
 Mme veuve Omer, 4e Avenue 33  
 Mme veuve Onésime, Aqueduc 160  
 Mme veuve Pierre, modiste, Ste-Marguerite 226  
 Mme veuve Thomas, Morin 269  
 Mme veuve Théodule, St-Bernard 171  
 Mme veuve Théodule, Ancien Chantier 13  
 Moïse, menuisier, Signaï 67  
 Odilon, menuisier, 3e Avenue 74  
 Omer, menuisier, Maufiles 227  
 Ovila, journalier, de Tracy 16  
 Ovila, journalier, Hermine 188  
 Pierre, journalier, 3e Avenue 259

Simard Philéas, monteur, St-Germain 137  
 Raoul, emp. C.P.R., Turgeon 23  
 Raymond, publiciste à l'Événement, Lockwell 68  
 Réal, ent.-menuisier, 10e Rue 25

**Simard René**, secrétaire Le Prêt Municipal  
 Ltée et La Cie Entreprises Publiques  
 Ltée, Tél. 2-4200, rés. des Franciscains  
 31, Tél. 6086

Richard, emp. C. du Havre, 8e Avenue 157  
 Roméo, journalier, Montcalm 35  
 Roméo, charretier, 4e Avenue 33  
 T. & Fils, poissons, Place Marché Champlain 3-5

**Simard Téléphore**, échevin quartier St-Roch; marchand de nouveautés, St-Joseph 75. Bureau: Tél. 2-3954. Rés. de l'Église 122, Tél. 2-3423—rés. d'été L'Ange Gardien

Téléphore, navigateur, Lavigreur 121  
 Théodule de T. Simard & Fils, St-Dominique 48  
 Thomas, chauffeur d'auto, O'Connell 51  
 Wilfrid, cord.-machiniste, Marie-de-l'Incarnation 266  
 Zéphirin, charretier et magasin, Avenue Renaud 65-67  
 Zéphirin, emp. Laiterie Laval, Ozanam 101  
 Zéphirin, journalier, 4e Rue 432

Siméon Abel, charretier, Richardson 130  
 Hector, garde de prison, Ste-Ursule 6  
 Simon A. Raymond, gérant, Webster & Sons, Ltd, Avenue Cartier 105  
 Simmons Ltd, F.-X. Marsouin, repr., St-Joseph 187  
 Mrs widow J. H., Ste Anne 18  
 Simms Mrs widow Michael 36  
 Simoneau Arcade, menuisier, St-Sauveur 234  
 Georges, voy. de commerce, St-Réal 63  
 Honoré, menuisier, Boulevard Wilson 3  
 Joseph, menuisier, 2e Avenue 79



**Radios DE FOREST CROSLY et STROMBERG CARLSON**  
**320, rue St-Joseph, - QUEBEC**

Simoneau Nazaire, rentier, Crémazie 59  
Simons Archibald, of Simons & Co., Claire-  
Fontaine 97, Phone, 2-4063w

**Simons & Co.**—Archibald and A. G. Si-  
mons, Importers of Dry Goods,  
Linens, Cottons, Gloves, Hosiery,  
Ribbons, Underwear, Corsets, Silks,  
Draperies and Homespun.—Impor-  
tateurs de Nouveautés, Toiles, Cot-  
tons, Gants, Bas, Rubans, Sous-Vête-  
ments, Corsets, Soies, Rideaux et  
Homespun, de la Fabrique 20, Tel.  
2-0338

Gordon, of Simons & Son, Park Avenue  
71. Tél. 6742

Simpson Albert, meter reader, Q. Ry., Fleu-  
rie 64

Albert, emp. C.N.R., Boulevard Benoit  
XV 71

Amédée, emp. C. N. R., Dorchester 97½

C., emp. Q. Power, Avenue Laurier 314

E. J., emp. C.N.R., La Canardière 140

Ernest, journalier, St-Paul 147½

**Simpson Guy H.**—Manager Crane Limited  
St-Vallier 70, Tel. 2-6630—res. Park  
Avenue 93, Tel. 7865

Miss Béatrice, Fleurie 64

Mme veuve Edmond, Dorchester 97½

Mrs S., nurse, Collins 8

Mrs widow Edward, Pr.-Edouard 300

Sincennes E., emp. C. N. R., Ste-Thérèse 197

Sinclair Mlle Eugénie, professeur de piano,  
Richelieu 116

Richelieu 116

Mme veuve Ferdinand, Avenue Tas-  
chereau 10

Singer Sewing Machine, Mfg. Département,  
A.-J. Marcoux, manager, de la Cou-  
Tel. 2-0893 (See also Informations)

**Singer Sewing Machine Co.**, (The) New  
York, A. Carrière, gérant, St-Jean  
223, Tél. 2-0158

Sioui J. Aimé, com.-marchand, Fraser 214

J. B., sr., emp. Com. du Hâvre, Avenue  
Bergemont 129

Mme veuve J. C. A., Richelieu 138½

Willie, emp. C. N. R., Avenue Berge-  
mont 129

Sirard Raoul, oy. de commerce, Couillard 31

Sirois Arthur, menuisier, Châteauguay 266

Arthur, menuisier, Châteauguay 266

Arthur, agent d'assurances, Avenue des  
Oblats 206

Auguste, cordonnier, Boisseau 151

Auguste, journalier, Ave. des Frères

J. A., chambre à louer, Ave Ste-Gene-  
viève 5

Joseph, agent, Ste-Thérèse 80b

**Sirois Joseph**, LL. D., notaire, de Sirois &  
Sirois, professeur à la Faculté de droit  
de l'Université Laval; secrétaire de la  
Société d'Economie sociale et poli-  
tique de Québec, St Cyrille 114.  
Tél 2-3722

L.-P., machiniste, Lafayette 135

Mme veuve Louis Ph., Avenue des  
Erables 55

Roméo, peintre, St-Alexis 62

**Sirois & Sirois**—Joseph Sirois—Notaires  
notaries, Christie coin Couillard  
Tél. 2-1203

Sissions Mrs Robert, Grande-Allée 269

**Sisters of Charity Convent**, St-Olivier 1.  
Tél. 2-0893 (See also informations)

Skelly Thomas, Revd Frère, Chemin Ste-Foy  
83

Skolnik, Moris, foreman, St-Dominique 50

Slade Mrs E. J., St-Louis 49-49½

Slater Herbert, emp. Dominion Textile,  
St-Cyrille 98

Slavin John P., printer, d'Aiguillon 97½

Slythe Chs, machinist, 6e Avenue 44

Smart Robert Walter, mach. C.N.R., Pa-  
net 6

Prenez l'habitude ! Allez à la **PHARMACIE JOLICOEUR**

Pour vos Parfums et Articles de Toilette,  
Essayez nos CHOCOLATS fin de semaine à 29, 39 et 49cts la livre.

338, rue St-Jean - Tel. 2-5151 **The Rexall Stores** 29, rue Buade - Tel. 2-0109

Téléphone 2-1718

**T. D. DUBUC**

**MAGASIN DES JOBS**

228 - 232 RUE ST-JEAN

**MARCHAND DE NOUVEAUTES**

*SPECIALITES :*

*Marchandises au Rabais  
et*

*Liquidation de Fonds de Banqueroute*

---

Telephone 2-1718

**T. D. DUBUC**

**STORE OF JOBS**

228 - 232 ST. JOHN ST.

**NOVELTIES IN DRY GOODS**

*SPECIALITY :*

*Dry Goods at Reduced Prices  
and*

*Bankruptcy Stock Liquidator*

TEL. 2-0885

DRESS MAKING Dept.  
Tél. 2-6598

MAGASIN **FASHIONABLE** STORE

**T. D. DUBUC**

Importateurs de  
Nouveautés Françaises,  
Anglaises  
et  
Toile d'Irlande



**Notre Spécialité:**

**ROBES  
MANTEAUX  
CHAPEAUX  
FAITS SUR  
COMMANDE**

Importer of  
French & English  
Novelties  
and  
Irish Linens



**Our Specialty:**

**DRESS MAKING  
MILLINERY  
TAILORING  
MADE TO  
ORDER**

**T. D. DUBUC**

**RUE ST-JEAN -- 188-198 -- ST. JOHN ST.**

**QUEBEC.**

Smeaton A. & Co., Mrs A. Smith, prop., fancy work, St. John 113, rés. Young W. C. Association, Ste-Anne 125

Smilovitz L., prop. La Nouveauté, St-Joseph 339.—rés. Des Fossés 36

Smith see also Smyth

Smith Alexander, accountant, Place George V No 1 and Grande Allée 79

Archie, carpenter, Richelieu 293

Smith Arthur, directeur de l'Observatoire; secrétaire-trésorier de la Corporation des Arpenteurs-Géomètres, Côte de la Montagne 147. P. O. Box 152—rés. Observatoire, Parc des Champs de Bataille Nationaux

Augustin, gardien de nuit, Bagot 187

**Smith C. C.**, manager, The Royal Bank of Canada, Upper Town branch, Fabrique Street. Rés. Ste Famille 49.

**Smith Charles**, C. R., avocat, sec.-trés. Commission du Havre, rés. à l'Observatoire, Parc des Champs de Bataille Nationaux. Tél. 6011

C. N., accountant C. N. R., Crémazie 145½

David, Enr., gents furnishing, St-Paul 299

D., pedlar, Crémazie 70

Evin, accountant, Charlevoix 23

**Smith E. G.**, general manager "Chronicle-Telegraph", res. Fraser 265, Tel. 7588

H F., notaire, comptable Dépt. de la Marine, St-Augustin 110

Henry, gentleman, d'Artigny 36

James, emp. Quebec Rubber, Du Pont 131

James, of M. Smith & Co., Mountain Hill 108

J. A., épicier, Plessis 21

J.-A., civil engineer Marine Dept., Crémazie 161. Tél. 2-6230w

M. & Co., novelties, Notre Dame 49

Smith Mlle A., directrice Le Foyer, Ste-Ursule 19

Mlle Hélène, Durocher 22

Misses Anny & L., Drolet 18

Miss Hazel, secretary, Château St-Louis, Grande-Allée 305

Miss J. S. M., sténographe, Artillerie 15 B.

Mrs J. J., boarding house, St-Jean 64r

Mrs A. Smeaton, St-John 113

Mrs widow R. Harcourt, Place George V No 1, Grande-Allée 79

Meck, bank inspector, Avenue Ste-Geneviève 28

Nicholas, policeman, St-Patrick 147

Mrs R., Château St-Louis, app. 604, Grande-Allée 305

Ralph, emp. Bishop., 3e Avenue 267

R.-L., rep. McLeod Young Weir & Co.

Ltd, St. Peter 67, Tel. 2-0075—res. Grande-Allée 103

Smelling C. H., emp. Chateau Frontenac, Avenue Cartier 122

Sobie Silk Shops Ltd, S. Sobie, prop. St-Jean 244

Sociétés, voir aussi La Société

**Société d'Administration Générale.**—  
Georges Gascon, agent, St-Pierre 96,  
Tél. 2-1139—Rés. Tél. 2-2395

**Société des Artisans Canadiens Français,**  
Succursale St-Sauveur, No 145, St-Valier 692

Succursale St-Joseph, No 601, St-Valier 692

Succursale No 144, d'Aiguillon 87

**Société des Arts, Sciences et Lettres** (voir page informations)

**Société Canadienne des Ingénieurs C.vils** (voir page informations)

**Société C.M.B.A.** No 5, St-Joseph 261

**Société de Géographie de Québec,** Hebert 4 (voir informations)

**Société de Tempérance de la Croix Noire,** Ste Anne 105

**PHONE 2-6636 T. HETHRINGTON Ltd 358-364**  
for **BREAD - BISCUITS - CAKES - PASTRY** St. John St.

Société des Commis-Marchands de Québec  
du Pont 110

Société des Eleveurs, dépt. de l'Agriculture,  
Adrien Morin, secrétaire Hôtel Gouvernemen-  
t, Lachevrotière 86

**Société de Prêts et Placements de Québec**  
(La)—P. J. Bazin, président; Geo P. Châteauvert, N.P., vice-prés.; Frs Delisle, A.N. Drolet et J.-Louis Morency, directeurs; F.-F. Houde, sec trésorier; Georges LaRoche, asst-sec.-trésorier. Assemblée générale en février. St-Pierre 81, chambres 34-35-36. Tél. 2-1362

Société de protection des animaux, voir  
Society for the Prevention of cruelty  
to animals J. Kelly, supt., d'Artigny  
79

**Société Française de Bienfaisance de Québec.**—M. le Consul Général de France, à Montréal; prés.-d'honneur, R.P. P.-M. Dagnaud, aumônier; Jean Thomas, président; A. F. Bardou, vice-président; J. Febvet, trésorier; A. Dauverchain, secrétaire; H. Charlot-  
tin, secrétaire-trésorier; MM. H.-R. de St-Victor, agent consulaire de France à Québec, M. H. Gaillard de Champris, A. Bardou, Raoul Landrieu, Lucien Borne, Paul Beaumart, commissaires—Réunion à l'Hôtel-de-ville

Société Littéraire et Historique de Québec  
(voir information)

Société Médicale, salles Hébert 23 ( )

**Société Mutuelle du Cercle des Voyageurs**, St-Jean 384.—J.-A.-Georges Latulippe, président; A.-A., Alméras, vice-président; J.-Emile Renaud, secrétaire-trésorier.—Directeurs: Arth. Chevanel, J.-M.-L. Dérome, Emile

Boutet, Chs-Eugène Lévesque, Edm. Bélanger, J.-P. Angers, L opold Pouliot

Sociétés ouvrières, voir informations  
Société Provencher d'Histoire Naturelle du Canada (voir information)

**Société St-Jean-Baptiste de Québec**  
Année 1927

Officiers g'rneaux

Aumônier: M. l'abbé Alphonse Morel  
Président: M. Téléphore Verret  
Président-Adjoint: M. Dr Jules Dorion  
Vice-Président: M. Louis A. Pouliot  
Secrétaire: Ernest Moreau  
Ass.-Secrétaire: Alexandre Trudel  
Secrétaire-Corresp.: Lucien Drolet  
Trésorier: Joseph Gagné  
Ass.-Trésorier: Mastai Patoine  
Commissaire Ord.: A. J. Hamel  
Ass. Com. Ord.: Louis Paradis  
Porte-Drapeau: Gérard Paradis  
Vérificateur: J. E. Dion  
Ass.-Vérificateur: Emile Moore

Section Jacques-Cartier

Président: Eust. Lamontagne  
Prés.-Adjoint: Dr. J. M. Dagneault

Section N.-D. de Grâce

Président: Ad. Minguy  
Prés.-Adjoint: Alb. Drolet

Section N.-D. de Québec

Président: Dr. Alex. Lemieux  
Prés.-Adjoint Ern. Germain

Section N.-D. du Chemin

Président: R. E. Lefavre  
Prés.-Adjoint: Ed. Coulombe

Section St-Cœur de Marie

Président: Onés. Gagnon  
Prés.-Adjoint: Ls. A. Lefebvre

**FURS Remodeled and Repaired at Moderate Price by**  
**PICARD & ZICAT Enr.** 101, St. John St. - Québec  
TELEPHONE 2-0146

# Le service de la Maison PFEIFFER "Mon Valet" vous garantit de remettre vos vêtements à neuf. 4 McMahon

## Section Sacré-Cœur

Président: Jos. Royer  
Prés.-Adjoint: Adj. Maranda

## Section St-Jean-Baptiste

Président: Max. Morin  
Prés.-Adjoint: Omer Garant

## Section St-Frs-d'Assise

Président: L. Ruellanrd  
Prés.-Adjoint: Alm. Lacasse

## Section Saint-Joseph

Président: Ls Rhéaume  
Prés.-Adjoint: E. Vidal

## Section Saint Malo

Président: Jules Gingras  
Prés.-Adjoint: J. Ph. Cantin, N.P.

## Section Saint-Roch

Président: Ad. Lépine  
Prés.-Adjoint: Alph. Decuènes

## Section Saint-Sauveur

Président: J. A. Paradis  
Prés.-Adjoint: H. P. Couillard

**Société St-Vincent de Paul**—Conseil Supérieur du Canada—Officiers: C.-J. Magnan, président; Ernest Mercier et John D. Reilly, secrétaire; C. A. Langlois, trésorier. Conseil particulier de Québec, English section (section anglaise) officiers: D. J. Kane, président; D. D. O'Meara, vice-président; John D. Reilly, secretary; J. P. Thomas, treasurer

**Société Symphonique de Québec**—Président: Raoul Vézina; vice-président: Emile Drolet, sec.-correspondant: J.-A. Bouchard; sec.-archiviste: P.-A. Tanguay; trésorier: W. Dubé; Bibliothécaire:

abbé C. Desrochers; E. Simard et Henri Drolet. Membres du Comité: Alex. Lemieux, E.-A. Verret, A.-A. Dubé, J. Savard. Directeur musical: Robert Talbot. Violon Solo: J.-Alexandre Gilbert, Ste-Famille 23-41

**Société Royale du Canada** (voir information)  
**Society for the Prevention of Cruelty to Animals.** John T. Ross, president; Art. E. Scott, Hon. Treasurer; A. Robertson, Hon. Secretary; Jos. Kelly, Superintendent, Jos. Julien Jnr, asst. sup. 61 St-Michel Street. Phone 2-1933w  
**Society Band of Mercy** (junior branch), Kirk Hall, St Stanislas 45  
**Society of Arts, Sciences and Letters** (see informations)

**Sœurs de la Charité**—Révde Sr Sainte Christine, supérieure; révde Sr Ste-Héloïse, asste-supérieure; révde Sr. Ste Lugarde, 1ère Conseillère; rvde Sr St-Théophile, 2me conseillère; révde Sr St-Jean du Désert, maîtresse des novices; révde Sr St-Théodore dépositaire; révde Sr St-Honoré, hospitalière; Dr A. Marois, médecin visiteur; Dr Henri Pichette, spécialiste; révd J. Ferland, aumônier de la communauté; révd. Ern. Gauthier, aumônier des orphelinats. St-Olivier 5-7. Tél. 2-0893

**Sœurs de l'Espérance**, Révde Sr Ste-Alexandrine, supérieure; Lefebvre Rosario, abbé, chapelain, Chemin Ste-Foy 2

**Sœurs de l'Immaculée Conception**, les RR. SS. Missionnaires, Simard 4

**Sœurs du Perpétuel Secours**, rés. privée—Rde Mère Marie Joseph, Supérieure, Maufile 188

**Sœurs du St-Sacrement**, Fleurie 99-101-103-115

**Sœurs Servantes du St-Cœur de Marie**, Révde Sœur St Paul, supérieure provinciale, 8e Avenue 100



Toujours en mains PIANOS D'OCCASION à très bon marché pour la pratique. Voyez notre assortiment avant d'acheter

320, rue St-Joseph, - - - QUEBEC



# FRESH FLOWERS for EVERY OCCASION

## 9, St. JOHN St. Tel. 2-5535 QUEBEC.

Sœurs St-François d'Assise, 1ère Avenue  
334-336

Sœurs St Joseph de St Valier, Révde Sœur  
André Philippe, supérieure, Chemin  
Ste-Foy 70, et St-Cyrille 282

**Soldier's Civil Re-Establishment** (De-  
partment of), Joseph Boiteau, repr.,  
Quebec Power Building, room 506,  
St. Joseph 229. Phone 2-5117

Sohier Philibert, commis, Turgeon 51

Somerville Albert, provincial police, Fraser  
50

Soucy Alfred, salon de barbier, Ste-Margue-  
rite 169

Alfred, couvreur, Père Arnaud 84

Alphonse, cord.-machiniste, 6e Avenue  
31

Elie, menuisier, St-Bernard 127

Emile, garçon de table, Richelieu 294

F.-X., (Succession) taverne Place Mar-  
ché Champlain 2-4 et Dalhousie 13.  
Tél. 2-1505

F.-X., emp. C. N. R., Ste-Marguerite  
174

J.-A., menuisier, 2e Avenue 35

J.-F., voy. de commerce, Dolbeau 105

J.-Henri, emp. s. civil, Fraser 73

Joseph, emp. St-Malo Shop, 1e Avenue  
312

Jos. Elisée, emp.s. civil, Des Fossés 101

Léon, menuisier, St Mathias 10

Louis, charretier, des Commissaires 94

Louis, épicerie et résidence, Lafayette  
150-152

Ludger, ouv. en bouilloire, Route Bell

Mlle Marie, Avenue des Erables 106

Mme Philippe, Des Fossés 22

Mme veuve Jules, Blvd Langelier 85

Mme veuve F.-X., Claire-Fontaine 45

Napoléon, charretier, des Commissaires  
158r

P., charron, du Roi 114

Paul-H., pharmacien, Avenue Cartier  
83 1/2-rés. Aberdeen 51, Tél. 7290

Soucy Wilbrod, charpentier, 4e Avenue 63

Soulard Adélar, corroyeur St-Alexis 81

Honoré, tailleur en cuir, Alfred 7

J.-H., commis-marchand, St-Jean 374

Joseph, forgeron, 2e Avenue 129

Joseph, barbier, Scott 62

Soulard J.-M., organiste, St-François 312

Julien, Enr., tanneur, 3e Rue 160

Jules, plombier, Lavigneur 43 1/2

Milles Bella et Eva, Côte Ste-Gene-  
viève 14

Mme veuve Arthur, St-Patrice 88 1/2

Ozémir, menuisier, Ozanam 113

**Soulard René**, secrétaire de l'Honorable  
Ministre de la Colonisation, Mines et  
Pêcheries, Tél. 2-1663; notaire, cour-  
tier en débetures et valeurs euro-  
péennes, Richelieu 219.

Sourisse J.-C.-A., acc. de pianos, Latourelle  
22a

Sourkes Irving, manager Auditorium Thea-  
tre, Fraser 177

Southall Fred., janitor, St-Pierre 110

**South Shore Forest Products Co., Ltd.**,  
Lumber, timber and pulpwood, F. G.  
Turgeon, manager, St-Pierre 76. Tél.  
2-7870

South Shipping Co., Ltd, (The) Clarke  
Steamships Co., Ltd, St-Peter 71.  
Tél. 2-5985

Southern S. Lawrence Forest Protective Ass.  
Ltd., (The), C.-B. Guérin, manager,  
St. Peter 126

Spencer Joseph, emp. St-Malo Shop, St.  
Peter 68

Spencer Wood, Lt Governor's residence, St  
Louis Road, Telephone 151

Spada Luisse, journalier, 4e Avenue 38a

Spénard, Joseph, voy. de commerce, Hébert  
21

Mme veuve D.-B., Hébert 21

Sporn E. H., manager John Perkins, Collins 8

**Ford**  
MADE IN CANADA

# GARAGE GOSSELIN

DISTRIBUTEUR  
POUR FORD

ER GOSSELIN, prop.

Service de réparations, lavage, engarage et remorquage

Téléphone 709

105, et 112 1/2 RUE ST-GEORGES



**La Maison P. C. LACASSE Enr.** <sup>40, rue de la Fabrique</sup>  
*Si vous aviez la malchance de briser vos verres, notre département moderne de réparation vous donnera pleine et entière satisfaction dans un très court délai.*



Sportmen's Fish and Game Protective Association of P. of Q.—President, John S. Thom; Treasurer, Chs Frémont, St Peter 81

Spot Cash Market, Evariste Bédard, prop., 6e Avenue 102

Spot Cash Meat Market, Edmond Dion prop., 6e Avenue 110

**Spot Cash Shop**, N. Moisan, proprietor, Ste. Julie 70-72. Tél. 2-6912 et 2-6913

Squarrey Fred. C., blacksmith, Chemin Ste-Foy 865

St Agnes' Association, St Patrick's Hall, St Stanislas Street

St-Amand Arthur, emp. Douane, St André 4

**St Amand Edmond**, gérant, The Good-year Tire & Rubber Co., of Canada, Ltd, de la Couronne 8. Tél. 2-3705,—rés. St-Jean 573½. Tél. 6624

**St-Amand Georges, Dr.**, médecin-chirurgien. Urologiste diplômé de l'Hôpital International de Paris, Ex-élève des hôpitaux de Paris, Lyon et de Berek. Ex-médecin de l'Hôpital Militaire de Québec, médecine générale. Traitements électriques. Spécialiste: maladies de la peau et vénériennes. Clinique privée, St-Joseph 120. Tél. 2-8223

**St-Amand Hector**, de l'Hôpital Vétérinaire, médecin-vétérinaire, St-Vallier 915

J.-B. Alex., emp. s. civil, Notre-Dame des Anges 107

Joseph, typographe, Prince-Edouard 294

Joseph, journalier, St-Luc 336 294

Lionel, berlineur, Avenue des Oblats 200

Mastai, journalier, Dorchester 102

Mme veuve Siméon, St-Jean 22¾

Siméon, étalagiste, St Vallier 474

St-Amand William, agent d'assurances, de l'Eglise 87

St Andrew's Church, Cook 3 and St Ann 104

**St. Andrew's Society** of Quebec (The)—President—Chs. McBurney  
 Vice president.—John Reid  
 2nd Vice-President—Alex. Petria  
 Secretary—D. C. Addie  
 Treasurer—G. F. Love

Chaplain—Rev. A. T. Love, D. D.; and A. M. Gordon, D.D.

Charitable Committee—Alex. Robertson, A. J. Welch, A. C. Morrison, J. T. Ross, J. McD. Wilson and H. Willis

Auditor—Ross MacLeod  
 Doctor—Dr Ja. Stevenson

St. Ann Café, restaurant chinois, Ramsay 5-7

St. Ann Power & Paper Co., des Jardins 41—Donohue Bros, prop. Ltd

Stanislas, rév. P. H., maître des novices, Côte d'Abraham 58-64

Standard I., clerk, St-Dominique 50

**Stanstead and Sherbrooke Mutual Fire Ins. Co.**,—Sévérin Houde, agent. Edifice Bédard, St-Joseph 251. Tél. 2-0964. Tél. privé 2-1381 s. 5

Stanton F. M., treas. Clarke Steamship Co. Ltd, d'Auteuil 45, Tel. 2-0547

Stanton Mrs E. M., Avenue Ste-Geneviève 34

Star Café, Fonk A. Lim, St-Joseph 90

St-Antoine Chs-A., commis-voyageur, Ste-Marguerite 189

Edgar, typographe, Napoléon 126

Joseph, charretier, Kirouac 211

Mlle Philomène, Napoléon 113

Mme veuve Ferdinand J., Napoléon 126

Mme veuve Jos.-Octave, Kirouac 211

St-Arnaud Geo.-H., repr. Hodgson Summer & Co., Ltd., Montreal, Charest 7, rés. Avenue Bougainville 86

LE  
MEILLEUR  
PAIN

**T. Hethrington Ltd**

358-364, St. John St. Tel. 2-6636

THE  
BEST  
BREAD

St-Aubin Hilaire, maçon, Franklin 192  
Wilfrid, charretier Franklin 196

**St. Bridget's Home**—Sister St. Patricia,  
superioress, Grande Allée 254. Phone  
2-0154

St Charles Cemetery Co., Little River,  
Phone 2005

Ste-Croix, les RR. PP. de, maison d'étude,  
Révd Père L. Moreau, supérieur, Ste-  
Famille r 23

Ste-Croix, François, journalier, St-Olivier  
155½

St-Cyr Albert, cordonnier, Richardson 346  
Albert, de St-Cyr & Frère, St-François  
92

Emile, collecteur "L'Événement", Na-  
poléon 245

Ernest, emp. C.N.R., 3e Rue 192  
& Frère,—Albert et Hildevert St. Cyr—

Musique, St-Joseph 59. Tél. 2-6059j  
E. W., marchand, Avenue des Oblats  
186, rés. St-Luc 218

Henri, de l'Imprimerie du Peuple, Enr.,  
Aquaduc 46

Hercule, rentier, St Vallier 1074

Hildevert, jr, de St. Cyr & Frère, St-  
François 133. Tél. 2-2234

Hildevert, sr, épiciier, du Pont 95, Tél.  
8345 j, rés. St François 133

J. A., commis Notre-Dame des Anges 71

L.-J., commis épiciier, St-François 92

Lucien, commis, 4e Rue 68

Mlle E., modiste, des Fossès 217

Mme veuve Wilfrid, Avenue des Oblats  
189

St-Gelais Arthur, maçon, d'Iberville 4

Thomas, emp. C.N.R., 8e Avenue 167

St. George's House, Mrs Thos. D. Douglass,  
prop. St. Louis 68

St. George's School, Fraser 108

**St George's Society—**

Patron—Lord Bishop of Quebec

President—H.-E. Price

1st vice-president—Hon. Judge G. F.  
Gibson

2ne vice-president—C. W. Wiggs

Hon. Secretary—G. A. Clare (P. O.  
Box 121)

Asst-secretary—A. Rawland

Hon. Treasurer—H. Sewell

Chapelains—Ven. Archdeacon F. G.  
Scott, C.M.G., Rev. J. H. Barnes.

Physician—A. R. F. Hubbard, F.R.C.S.

Comittee of Management:—E. B.  
Staveley, J. F. Burstall, R. M. Amy.

col. J. H. Price, A. H. Jones, D. H.  
Pennington, A. Veasey, F. O. Judge

C. C. Smith, W. M. Dobbell A. C.,  
Dobell R. M. Beckett, Herman

Young, C. V. Norris, Gen. Sir Richard  
Turner

Sub-Committee of Charity—D. H. Pen-  
nington, A. Veasey, C. W. Wiggs, A.

H., Jones, P. G. Owen ans ex-officio  
Secretary, Chaplain and Physician

Owen, C. C. Smith, A. Veasey

St-Hilaire, Adélar, cord.'machiniste, Bois-  
seau 241

Adjutor, emp. C. P. R., Lasarre 68

Albert, épiciier, St-Olivier 180½ (rés)  
Marie-Louise 67

Alfred, journalier, 4e Rue 32

Alfred, journalier, 5e Rue 11¾

Alphonse, cord -machiniste, Récollets 3

Alphonse, journalier, Carillon 99

Alphonse, commis-épiciier, St-Pierre 36½

Alphonse, tailleur de cuir, Blvd Lan-  
gelier 68

Arthur, charretier, St-Patrice 137

Aurélien, comptable, St-François 509

Charles, menuisier, 7e Rue 70

Edmond, d'Aiguillon 122

Ernest, pompier, Ozanam 196

Ernest, journalier, Lalemant 17

**FURS** FUR COAT ON MEASURE AT SPECIAL PRICE.  
FIT AND WORKMANSHIP GUARANTEED

**PICARD & ZICAT Enr.** 101, St. John St. - Quebec  
TELEPHONE 2-0146

*"Our Valet" service keeps you well dressed*  
**PFEIFFER'S - 4 McMahon**

St-Hilaire Ernest, tonnelier, Dumont 21  
 Eugène, comptable, Montcalm 135  
 François, menuisier, 4e Avenue 151-153  
 François, jr, préposé aux bagages C. P.  
 R., St-Augustin 4  
 François, sr, charpentier, St-Augustin 4  
 Georges, soll. d'assurances, 1ère Avenue  
 420 ½  
 Gérard, pompier, 5e Rue 74 ½  
 Gérard, journalier, 5e Avenue 46  
 Honoré, de Bélanger & St-Hilaire,  
 Avenue Laurier 299  
 J.-B., rentier, St-François 112  
 J. E., journalier, Lachevrotière 8 ½  
 J. Henri, commis, Richardson 252  
 Jos., jr, mécanicien, des Commissaires 88  
 Jos., sr, menuisier, des Commissaires 88  
 Joseph, contremaitre, de la Reine 320  
 Joseph, forgeron, St-François 499  
 Joseph, journalier, 4e Avenue 101  
 Joseph, journalier, St-François 509  
 Joseph, journalier, de Bernière 24r  
 J. L. W., commis d'expresse, Candiac 10  
 Majoric, emp. au Parlement, 4e  
 Avenue 69  
 Miville, charretier, Rigauville 26  
 Mlle M., Ste-Hélène 254  
 Mme veuve Abel, Richardson 257  
 Mme veuve Edmond, d'Aiguillon 94  
 Mme veuve Edouard, 5e Rue 74 ½  
 Mme veuve Gaudias, St-Vallier 1237  
 Mme veuve Joseph, 1ère Avenue 669  
 Mme veuve J. Emile, d'Aiguillon 96  
 Mme veuve Oscar, d'Aiguillon 82  
 Paul, gardien, Comm. du Port, St-Paul  
 65  
 Philéas, journalier, de la Reine 247  
 Pierre, emp. Anglo Can. Pulp Co., St-  
 Vallier 312  
 Robert, typographe, d'Aiguillon 131  
 Roméo, emp. Brasserie Champlain Mo-  
 rin 110

**St Jacques Arthur**, Gentilhomme Huis-  
 sier de la Verge Noire, Usher of the  
 Black Rod, res. Lac St-Charles

St-Jacques F., contre-maitre, d'Aiguillon 31.  
 Ovila, comptable Canada Steamship  
 Lines, Scott 34  
 St-Jean Alexandre, commis-épiciier, Avenue  
 des Oblats 157

**St-Jean Edmond**, sellier, saddler; ouvrage  
 garanti à la main; bourrage de col-  
 liers et de sellettes; représentant de  
 la maison Tuttle & Clark, de Dé-  
 troit, Mich, manufr. d'articles en cuir  
 et autres nécessaires aux chevaux et  
 spécialement aux chevaux de courses,  
 St-Vallier 807. Tél. 2-8186—rés.  
 Avenue des Oblats 28. Tél. 2-2962m

Emile, de St-Jean & Frère, Grant 94  
 Eugène, éailleur de pierre, Avenue des  
 Oblats 76  
 & Frère, bouchers, Grant 94  
 François, musicien, St-François 296  
 Honoré, commis, St-Vallier 1071  
 Honoré, de St-Jean & Frère, St Valier  
 1102  
 J.-B., ouv. en fourrures, St-Alphonse 7 ½  
 Milles, Chénier 50  
 Mme veuve Raoul, St-Vallier 152  
 Oscar, cuisinier, Artillerie 48  
 Pierre, tailleur de pierre N.-D. des  
 Anges 96

St. John's Hall, Abram Louis Revd. director  
 St-John 585

St Jorre dit Sergerie Isidore, mécanicien  
 C.P.R., Prince-Edouard 129

St-Julien Léo, représentant Quaker Oats Co.,  
 St. James 17—rés. St-Joachim 68

**St-Laurent A. E.**, C.P.A., comptable de  
 Bédard & Bélanger, St-Pierre 101,  
 Tél. 2-1412—rés. des Commissaires  
 220

A., surt., C. des Liqueurs, Lockwell 121  
 Adélar, cordonnier, St-Sauveur 158  
 Albert, contremaitre, 3e Rue 207

St-Laurent Albert, emp. Q. & L. St. J., 1ère  
 Rue 175



Pianos Knabe, Chickering, Mason & Risch, Willis, Pratte  
**320, rue St-Joseph, - QUEBEC**

St-Laurent Chs., emp. Q. Ry, Charest 145  
Elzéar, cordonnier, Hermine 298  
Enoch, sergen de police, des Commis-  
saires 220  
Ferdinand, conducteur C.N.R., 2e Rue  
164

**St-Laurent, Gagné, Devlin & Tasche-  
reau**—Louis St-Laurent, C.R., J. A.  
Gagné, C.R., Bernard Devlin,  
et André Taschereau, LL.L.,—Avoc-  
cats, advocates, St-Pierre 71, Tél.  
2-2762—2-2763

Isidore, cond. C.N.R., 4e Avenue 267  
J.-Edouard, comptable, 8e Rue 103½  
J. N., commis, Dolbeau 129  
J.-Théo., ancien pilote, Côte de la Mon-  
tagne 115  
Joseph, menuisier Montmartre 95  
Joseph, emp. Quebec Cartage, du Roi  
114

**St Laurent Louis, C.R., LL. D., profes-  
seur à l'Université Laval, de St-  
Laurent, Gagné, Devlin & Tasche-  
reau, St-Pierre 71. Tél. 2-2762—rés.  
Grande Allée 239. Tél. 2-3250**

Louis, emp. C.N.R., 10e Rue 136  
Mme veuve Edmond, Charest 145  
Paul, ing. C.P.R., de la Normandie 38  
Paul, ing. C.P.R., Avenue Lamontagne  
38  
Robert, garçon de table, St-Cyrille 209  
Ulric, journaliste, du Roi 35  
Valmore, peintre, St-François 6

St-Lawrence Clothing Mfg Co., J. Schul-  
man, manager, St-Dominique 19

St. Lawrence Flour Mills, Delphis Rochon,  
repr., St-Paul 70

St Lawrence Glove Works, Paul Hébert., pro-  
prietor, St Vallier 535

St. Lawrence Independant Oil, Jettée Louise  
St. Lawrence Iron & Wrecking Co., St-Roch  
107 (bas)

St. Lawrence Last Works, Manufacturiers  
de formes, Ste-Hélène 231. Phone  
2-5647

**St. Lawrence Navigation Ltd, St-Paul 267**  
Tél. 2-4662

**St Lawrence Paper Bag Co., Reg'd's**  
(The).—J. A. Déry—Manufacturier  
de sacs en papier, etc.—Bureau et  
manufacture, des Prairies 59. Tél.  
2-1782

St Lawrence Stevedoring Co. Ltd., Dalhou-  
sie 83—et Jettée Louise

St Lawrence Vinegar Mfg. Co.—J. A. Gre-  
nier et J. T. Morel, 74 St-Léon

St Louis Barracks, Royal Canadian Engi-  
neers, No 5, Détachement R.C.A.,  
D'Auteuil 96

St Matthew's Church, Arch.-Deacon F. G.  
Scott; Rev. A. R. Kelley, curate, St  
John corner St Augustin

St. Mathews Heights Realty Co., St-Pierre  
93

St Matthew's School, house, d'Aiguillon 58-  
corner St Augustin

St Maurice Valley Pulpwood Co. Ltd., St-  
Fierre 56

St Michel, voir Dupuis dit St Michel  
St Michel Achille A., commis, St-Joachim  
101

Albert, électricien, St-Laurent 49  
Georges, tailleur de cuir, Hermine 282  
Henri, commis, Côte d'Abraham 176  
Jean-Bte, tailleur de cuir, St-Germain  
102

St-Onge Léon, emp. C.N.R., 8e Rue 109  
Maurice, restaurant, Caron 75

St-Ours Arthur, contremaitre C.P.R., 1ère  
Avenue 231

Joseph, cigarier St-Laurent 50  
Joseph, limeur de scies, Pr.-Edouard 287  
Lorenzo, commis, d'Aiguillon 140  
Lorenzo, tailleur de cuir, Dolbeau 22

**Prenez l'habitude! Allez à la PHARMACIE JOLICOEUR**

Pour vos Parfums et Articles de Toilette, Grand choix des plus grandes Maisons Européennes et Amé-  
ricaines. Essayez nos CHOCOLATS fin de semaine à 39, 49 et 59cts la livre. Aussi en boîtes

338, rue St-Jean - Tel. 2-5151 **The Rexall Stores** 29, rue Buade - Tel. 2-0109



OPTICIENS DEPUIS 58 ANS

**La Maison P. C. LACASSE Enr.**

40, rue de la Fabrique

La plus vieille maison  
au Canada

St-Ours Ludger, électricien, Dolbeau 22  
 Mme veuve Charles, 4e Rue 73  
 Mme veuve P. D., Avenue Bougainville 22  
 St-Michel S., cordonnier, Crémazie 118-122  
 Victor, pompier, St Laurent 47  
 St Patrick's Church, McMahon 7-11  
 St Patrick's Church (New) Grande Allée  
 St Patrick's Literary Institute, J. E. Kinde-  
 lan, pres., J. P. Slavin, rec.-sec.;  
 W. T. Egan, treas.—meeting night,  
 first Tuesday of every month, St.  
 Ann St. 113  
 St Patrick Athletic Club, McMahon 10

**St. Patrick's Presbytery**, Grande-Allée 250  
 Tel. 2-5416 (see page informations)

St Patrick's School, McMahon 10  
 St. Patrick's School, rev. Bro. Anselm Prin-  
 cipal, Avenue de Salaberry 59  
 St. Peter's Anglican Church 12e Rue 50  
 St Pierre voir aussi Dessaint dit St Pierre  
 St Pierre Adélar, menuisier, Dorchester 160  
 A., ingénieur C.N.R., 8e Avenue 176  
 Adélar, emp. Maranda & Labreeque,  
 Kirouac 116  
 Adjudor, peintre, St-Martial 41  
 Alfred, garde-moteur, St-Olivier 308  
 Alfred, emp. s. civil, St. Patrice 24  
 Alfred, plombier, Laviguer 96  
 Alphonse, chauffeur de fournaies, Du-  
 rocher 224  
 Andréa, agronome, Avenue Turnbull 34  
 Amédée, mécanicien, Aqedue 217  
 Arthur, emp. Dominion Arsenal, des  
 Commissaires 105  
 Barthélemi, serrurier, Hermine 101  
 Bernard, journalier, Pr.-Edouard 301  
 Bernard, barbier, St Eustache 61  
 C. E. D., serrefreins, 2e Avenue 210½  
 Elzéar, voy. de commerce, 1ère Avenue  
 297  
 Emile, com. quincaillier, Côte de la  
 Montagne 115

St-Pierre Emile, barbier, St-Jean 517, (rés.)  
 Jeanne d'Arc 11  
 Ernest, emp. s. civil, Avenue des Era-  
 bles 98  
 Eugène, commis, St-Joseph 456  
 Frédéric, étudiant, Avenue Turnbull 34  
 Georges, emp. C.N.R., Lafayette 80  
 Hector, tailleur en cuir, St-Ambroise 92  
 J., emp. Pfeiffer Laundry, des Glacis 48  
 J.-A., mécanicien, Demers 67  
 J.-A., Dr, St-Jean 9½  
 J.-B., rentier, Franklin 301  
 Jean-Bte, emp. Eastern Canada Steel  
 Co., Père Arnaud 44  
 Joseph, commis de taverne, Franklin 109  
 Joseph, emp. C.N.R., 4e Avenue 171¾  
 Joseph, serrefreins, St-Honoré 24  
 Joseph, plombier, St-François 53  
 Joseph, marchand de bois, St-Domini-  
 que 108-110 r  
 J. Ernest, couvreur, Signai 73  
 Jos. Nap., ancien manufacturier, de la  
 Couronne 152, Tél. 2951  
 J. Thomas, voy. de commerce, Ire Ave-  
 nue 420  
 Lauréat, emp. C.N.R., St-Honoré 20½  
 Léon, voy. de commerce, Dolbeau 18  
 Lorenzo, com.-voyageur, Latourelle 169  
 Louis, marchand de bois de chauffage,  
 St-Dominique 106, Tél. 2-2651—rés.  
 St-François 20, Tél. 2-2657  
 Louis, charretier, Franklin 49  
 Louis, cordonnier, Marie-Louise 111  
 Louis, militaire, Avenue de Salaberry  
 24½  
 Ludger, garde-moteur, 7e Rue 75  
 Ludger, sergent à la prison, Saunders 82  
 Michel, menuisier, 10e Rue 55  
 Mlle Bernadette, prof. de musique,  
 Latourelle 169  
 Mlle Léa, contremaitre, Cloutier Shoe,  
 des Commissaires 122  
 Mlle Marie, des Fossès 129  
 Mlle Marie-Louise, Franklin 301  
 Mlles Léda et Odile, St-François 294

THE  
 BEST  
 BISCUITS

**T. HETHRINGTON Ltd**

354 358, St. John Street QUEBEC

LES  
 MEILLEURS  
 BISCUITS

# Drink FORTIER'S Beverage

VICHY LIMONADE—DRY GINGER ALE—CREAM SODA—GRAPE JUICE, etc.

St-Pierre Mme veuve Eutrope, 4e Rue 5½  
Mme veuve J. B., Dorchester 6  
Mme veuve Joseph, Latourelle 169  
Roméo, comptable, C.N.R., Ste-Thérèse 126a  
Roméo, ent.-peintre, Pr-Edouard 241  
Wilfrid, tailleur de cuir, Dorchester 46  
Willie, emp. Q. Ry, Prince-Edouard 286  
St-Sauveur Cemetery, Little River. Tél. 2-2004

**St. Ursule Hotel**, Mrs M. G. Taylor, prop.  
St-Louis 31-33½. Tél. 2-4550

St Ursule Lumber Co., Côte de la Montagne 147

**St Victor (de) H. R.**, Agent Consulaire de France; chef du service de surveillance de la Commission des Liqueurs de Québec, St-Flavien 22. Tél. 2-5844

Guy, avocat, St-Flavien 22

**Stadacona Box & Lumber Co., Reg'd.**—

Wm. Seale, gérant, marchands-manufacturiers de bois de charpente, bois préparé, parqueterie, etc., matériaux de construction. Moulins à scie et à raboter.—Marchands-manufacturiers, building lumber, hard wood flooring, &c. Builders' supplies saw and planing mills, 48-70 Avenue Industrielle, Chemin La Canardière. Tél. 2-4727

Stadacona Rouyn Mines, Limited, St. John 27. Phone 2-2558

Stafford John P., ex-immigration agent, Fraser 50

Stain Mrs widow John, Avenue St-Denis 12

Stalar C., laborer, des Prairies 116

Staley Mrs Sarah, St. Augustin 146½

Stamos John, waiter, Avenue St-Denis 2

**Standard Life Ass. Co.**, (The), Leclerc & Cook, gérants, St-Pierre 81. Tél. 2-8426

Stanislas R. P., gardien, de l'Alverne 33  
Stanley G. R. D., accountant, Fraser 129  
Stanley Robert, accountant, St. Georges House, St. Louis 68

Stanton M., manager, The Clarke Steamship Co., Ltd, d'Auteuil 45. Tél. 2-0547

Stapleton Bernard, laborer, Conroy 5

Michael, sergeant of police, O Connell 27

Mrs widow Michael, Conroy 5

William, emp. C.P.R., St-Patrick 10

**Star Café**, St-Joseph 90

Star Shoe Co. Ltd, Marchand & Asselin, props, Père Lacombe 17

Statamos John, waiter Charlevicx 5

Stations du Feu (voir page 12)

Stations de Police (voir page 12)

**Staton Albert E.**, agent for Ricketts Oversea Ltd; Coleman Keen Ltd, Lockwell 101. Tel. 4699

James, emp. Andrews Co., Dessane 108  
Tel. 6677

Miss D., stenographer, Maple Avenue 123

Mrs widow Geo. J., p. Maple Avenue 123

Richard D., clerk, Maple Avenue 123

**Staveley E. B.**, of Staveley & Staveley  
Moneton Avenue 137, Tel. 3535

Harry L., secretary, Quebec Development Co. & Duke Price Power Co. Ltd, Maple Avenue 208, Tel. 6292

Staveley & Staveley—E. B. Staveley—architects, St. Peter 92. Tel. 2-0501w  
W. W., emp. Bank of Montreal, Fraser 187

Steamboat Inspection Office, Champlain 101-103

Stee' L R., Ltd, Crown 65-69 and St John 322-328

Steele James, waiter, Richelieu 340

Stephens J. H., asst-controler Price Bros. Co Ltd, Avenue Ste-Geneviève 52

Mme veuve Julien, Champlain 739

**FOURRURES** MANTEAUX SUR MESURE A DES PRIX SPECIAUX - COUPE GARANTIE  
**PICARD & ZICAT** Enr. 101, Rue St-Jean - Québec  
TELEPHONE 2-0146

# Vos vieux vêtements paraîtront comme des neufs s'ils sont confiés à notre service "*Mon Valet*" PFEIFFER.

Sternlief Jack, prop. Quebec Optical Supply, St-Paul 121

Stevens A. E., accountant, Union Bank. Grande Allée 356. Phone 1895w

Nicholas, chief waiter, Ste-Angèle 7

U. J. F., manager Léon Vinegar Co., Avenue Laurier 314

W. H., revd, Ste-Ursule 7

William, emp. C.N.R., 5e Rue 107

**Stevenson James, M. D., physician and surgeon, médecin-chirurgien, Grande Allée 258. Phone 4741**

Stevenson Lawrence, laborer, St. Gabriel 21  
Miss Ella, St-Augustin 146½

Miss Mary, Ste-Anne 34

Stewart J. W., engineers & contractors. Chief Engineer Northern Construction Co., Ltd. Chateau Frontenac

Robert, public accountant, Mountain Hill 147, room 2—rés. Ste-Anne 142

Wm, manager, 6e Rue 136

William, Brew Master, Avenue de Salaberry 22

Stirmey Alfred, machinist, Avenue Jacques-Cartier 60

Stobo John M. Co., Ltd. (The)—boots and shoes Arago 92-102 and Alexandre 21.

John M., of The John M. Stobo Co., Ltd., Grande Allée 364

Misses (the) St-Cyrille 144½

**Stobo W. Q., of the Canadian Import Co. Aberdeen 3. Phone 4818.—Summer res., Ste-Foy, Tel. 2-0909 r 31**

Stonehouse J. G., signaler C.N.R., 12e Rue 67

Stoppelben David, upholsterer, Artillery 9

Stovold Chs W., leather cutter, Dolbeau 106

Strachan John, asst librarian & custodian of the Literary and Historical Society, Library, St Stanislas 44

Strang J. Ross, of Budden & Strang, Grande Allée 282. Phone 2-4924

Misses (The), d'Auteuil 95

Mrs widow Allan, Avenue Cartier 141

Robertson H., clerk, d'Auteuil 95

Street Rodney, chief steward, Château Frontenac, St-Cyrille 199

Stroud John, laborer, St Bernard 31

Struhr, C. J., steward, Garrison Club, Citadel Hill 5

Stuart Alexandre, chauffeur, 4e Rue 161

Fairchild, emp. Canada Steamship, Marie-Louise 154

Miss Adele, Grande-Allée 282

Mrs D. M., Aberdeen 168

Sturton A. Henry, locomotive engineer, Avenue Murray 103

A. M., engineer, 1e Avenue 611

Leves y, engine driver, 8e Avenue I23½

Miss Ethel, traveler's Aid, Ste-Famille 8

Sturton Levessey, ing. loc., de la Ronde 216

Succession Dubord, du Palais 58

Suess George, millwright, Lavigueur 46

Sullivan J. A., sec.-treasurer, Motors Sales Co., Ltd, Avenue Cartier 129. Tél. 4791

John, laborer, Champlain 327

Michael, capt., Fire Station No 6, St-Jean 143

Thomas, fireman, Plessis 7

William J., fireman, Ste-Julie 66½

Sunderland J., horse-shoer, Grant 52

J. J., supt. transportation, Canadian Nat. R., Place Marché Champlain—res. Avenue Bourlamaque 37

Patrick, asst.-freight agent, C. N. Rys, Prévost 16

Sun Kee, buanderie, Durocher 101

**Sun Life Assurance Co., of Canada (The)**

L. A. Trudelle, District Manager,

Quebec Ry. Building, St-Joseph 229

Phone 2-1121



Le piano C. ROBITAILLE SPECIAL est fabriqué par la plus grande manufacture canadienne

320, rue St-Joseph, - - - QUEBEC



# BOUQUET de MARIEE une SPECIALITE

9, rue St-Jean,

Tél. 2-5535

Québec

**Sun Trust Co. Ltd.,** (The) Compagnie de Fiducie, J.-A. Fugère, gérant, St-Pierre 66. Tél. 2-3806

Superior Ice Cream Parlor, N. Armiotis, prop., St. John 346. Tel. 2-7914

Surehin M., teacher, du Roi 68-70

**Superior Court,** Honorable Amédée Robitaille, Prothonotary, St Louis 12, Telephone 2-1589 (see page 48)

Summer M. A., St-John 469a

Surpass Shoe Co., Ltd.—L.-H. Bernier, manager, St-John 10. Tél. 606

Suserud Haakon, chief dining car, 4e Rue 89

Sutcliffe, Joseph, bank messenger, Délaute 1

Sutherland J. C., P.S., General Inspector, Brown Avenue 210

J. D., of Fraser & Sutherland, Claire Fontaine 95

Miss A., Saunders 52

Mrs widow J. W., Ste Angèle 16

Suzor L. A., emp. s. civil, St-Olivier 159

Swell C. A., manager, Avenue de Bernières 16

Swindell Richard, gentleman, Aberdeen 55

Swift Canadian Co., Ltd, St-Roch 153

Mrs widow Ernest Alf.,

Sylk Misses (the), dressmakers, Richelieu 114½

Sylvain Achille, emp. Maranda & Labrecque, Ave. Parent 61

Adélar, épiciier, Crémzaie 158-160

Adjutor, charcutier, St-Bonaventure 66

Alphonse, de Sylvain & Frères, Arago 207

Alphonse, soudeur, Claire-Fontaine 23

Antoine, cordonnier, St-Olivier r 147½ rés. 147

Sylvain Arthur, boucher, Turgeon 58

Edgar, commerçant, Arago 193

Edmond, sr, commercant, Champlain 48 rés. Arago 193

Edm., jnr, sec.-trés. L. H. Peters, Ltd, Arago 193

Emile, teneur de livres, Arago 193

Elz., emp. service civil, Latourelle 209

Etienne, journalier, 3e Avenue 240

Etienne, journalier. Fleurie 100

François, détective, police provinciale, Burton 23

François, chauffeur d'auto, St-Jean 288

**& Frères**—Alphonse, Adjutor Sylvain et Oscar Drolet—charcutiers, Durocher 161

Gaudias, cordonnier, St-Gabriel 6

Gaudias, repasseur de peaux, Franklin 20½

Georges, menuisier, Bagot 280

Joseph E., homme de livraison, de la Reine 188

Loyola, cordonnier, St-Olivier 147

Mme, St-Jean 288

Théo., mécanicien, St-Michel 54

Sylvestre S. rentier, 1ère Avenue 830

**Syndicat de Québec, Ltée,** (Le)—Marchands de nouveautés. Spécialités: confections pour dames; hardes faites; soiries, etc., etc. St-Joseph 225, coin de la Couronne. Tél. 2-2701-2-2702. Succursale, Déligny 28. Tél. 4203

**Syndicat Financier de l'Université Laval** de Québec, adr. Université Laval  
Synnott James, cond. Q. Ry, Burton 2  
Myles, laborer, St Michael 63

Get The Habit!  
Go To

**JOLICOEURS - The Rexall Store**

Quebec Souvenirs - Post Cards - Pennants - Wonderful assortment of Mocassins - Remedies and Toilet Articles - Patent Medicines - Cameras - Kodaks - Films  
Photo Supplies - Chocolates and Candies

29, BUADE STREET

PHONE 2-0109

**T**

Taché Alexandre M., employé de l'administration et dessinateur, Garneau 16  
 Etienne, comptable, Place George V 9  
 Joliette-E., commis de billets C. P. R., Hébert 19  
 Mme veuve Etienne, Lachevrotière 92  
 Mme veuve Eugène E., Ste Ursule 52  
 Mme veuve Ferd., Ste-Marguerite 18  
 Tallieur Ovila, barbier, 3e Rue 126 1/2, rés 128  
 Taillon Charles Auguste, constable, St-Mathias 77  
 Edgar, opérateur théâtre, Richardson 264  
 Emile emp. Q. Ry., Montmorency Div., Se Avenue 169  
 F.-X., menuisier, 3e Rue 183  
 Herménégilde, march de glace, Vitré 104  
 Joseph, tailleur de gants, St Mathias 49  
 Joseph A., emp. s. civil, Laliberté 147  
 Jules, menuisier, 3e Rue 185  
 Jules, commis, Prince-Edouard 252  
 Octave, tailleur, St François 286  
 Philéas, journalier, Fleurie 5  
 Philippe, Dorchester 138, rés. 142  
 Philippe, journalier, 4e Rue, 116  
 Talbot Albert, pompier, Richardson 313  
 Albert, commis, St-Vallier 398  
 Alexandre, barbier, Côte d'Abraham 43, rés. St-Olivier 316  
 Alexandre, électricien, St-Vallier 307  
 Alphonse, commis, St-François 248  
 Alphonse, snr., barbier, Prince-Edouard 225 1/2  
 Alphonse, gérant, Elzéar Carmichael, dépt chaussures, St-François 248  
 Alphonse E., emp. Lamontagne Ltée, St-Vallier 398  
 Arthur, emp. à la douanne, Jeanne-d'Arc 111  
 Chs-Oct., emp. s. civil, Avenue Maison-neuve 36  
 Cyrille, commis, St-Vallier 398  
 Dédyne, emp. Q. Ry., Napoléon 113

Talbot Edmond, journalier, Dollard 109  
 Elzéar, corroyeur, Marie de l'Incarnation 103  
 Ernest, voy de commerce, La Canardière 117  
 F.-X., gardien de nuit, St-Bonaventure 33  
 H. G., emp. s. civil, Racine 21  
 Henri, emp. s. civil, Hébert 15  
 Henri, charretier, Richardson 150  
 J.-A., commis-épiciier, St-Vallier 805  
 J.-Arthur, emp. J.-B. Renaud, des Franciscains 113, Tél. 6140  
**Talbot J. Arthur**, marchand-épiciier. Thé et café, poisson frais et salé, fruits, etc. Grocer, Carillon 121-123. Tél. 2-3936.—rés. Avenue des Oblats 20, Tél. 2-1822w  
 J. M., agronome, Crémazie 183  
 Jean-Robert, professeur de musique, St-Cyrille 192  
 Jos.-H., ancien pilote, Avenue Bougainville 32  
 Joseph, boulanger, St-Olivier 160  
 Joseph, commis, Couillard 28  
 Léo, prop. Laiterie Montcalm, Enr. Montmagny 161  
 L. G., voy. de commerce, Saunders 86  
 Louis, ex-chef de la brigade du feu, Dorchester 183  
 Ludovic, gardien bâtisse de la Douane St André 4  
 Miville, peintre, Dorchester 183  
 Mlle Adine, garde-malade, Lockwell 160  
 Mlle Philomène, des Franciscains 112-114  
 Milles Jeanne et Bernadette, Avenue Bougainville 32  
 Mme veuve Aimé, des Franciscains 105  
 Mme veuve Diogène, Ste-Famille 30  
 Mme veuve Eugène-M., Berthelot 20  
 Mme veuve Louis Numa, St Olivier 24  
 Napoléon, journalier, Latourelle 91  
 Odilon, machiniste, du Roi 403

THE  
BEST  
BISCUITS

**T. HETHRINGTON Ltd**

LES  
MEILLEURS  
BISCUITS

358-364, St. John St.

Tel. 2-6636

**Talbot O. E.**, Lt-Col., percepteur-collecteur: district de Québec, taxes sur compagnies. Hôtel du Parlement, rue Ste-Julie, Tél. 3383—Directeur Chemins de fer Nationaux, Du Fort 5, Tél. 2-7210—rés. Grande-Allée 275

Paul, emp. laiterie Montcalm, de la Reine 267

Pierre, commis, Richardson 223

Régis, commis, de la Reine 288

**Talbot René**, Marchand et Agent de Manufacturiers. Distributeur: Canadian Goodrich Rubber Company. Articles en caoutchouc de toute descriptions; pneus, claques, courroies, paquetages, etc. Matériel et accessoires de protection contre le feu; pompes à incendie de toutes capacités, engins chimiques de toutes dimensions, échelles, boyaux à incendie, etc. Distributeur: London Concrete Machinery Company. Outil ages de construction pour convenir aux besoins de tous les entrepreneurs; concasseurs, grattes à chemins de toute dimensions, balayeuses, arrosoirs à pression, rouleaux à vapeur et asphalte. St-Paul 205-207. Tél. 2-3684. rés. St-Gabriel 44, Tel. 2-0534

Victorien, menuisier, Morin 92

Tallieur Ovila, barbier, 3me Rue 126½

Tancrède Emile, d'Avaugour 12

Tanguay Adjutor, tailleur en corsets, St-Vallier 227

Alb., emp. de "l'Événement", Collins 8

Albert, rentier, Ste-Hélène 42

Alf. T. & Cie, marchands à commission St-Cyrille 206. Tél. 1612

A.-P., emp. s. civil, St-Amable 100

Arsène, menuisier, Ste-Julie 67

Arthur, barbier, St-Augustin 83, rés. Aberdeen 129

Auguste, journalier, St Patrice 88

C.-C., emp. s. civil, Côte Ste-Genève 4

Tanguay Charles, sellier, St-Nicolas 42, rés. Alfred 14-16

**Tanguay & Chênevert** — Raoul Chênevert—Architectes. D'Aiguillon 20½ Tél. 2-1466

Adjutor, cordonnier, St-Oliver 75

Edmond, comptable, Hébert 17

Edouard, emp. Maranda & Labereque, Bayard 201

Edouard, charretier, Demers 34

Edouard, garage, d'Aiguillon 80

Emile, peintre, Vitré 166

Gédéon, chauffeur d'auto, Richelieu 216

Gérard, agent d'automobiles, Avenue de Bernières 18

Isidore, finisseur en ciment, 5e Rue 88

Jean-Bte, cord.-machiniste, Morin 105

J. B. A., cord.-machiniste, Morin 105

**Tanguay J. Eugène**, general manager Quebec Power Co. and Quebec Ry, Light, Heat & Power Co., Ltd. Office: St. Joseph 229. Tél. 2-4750, rés. St-Cyrille 60

J.-L.-A., gérant Quebec Boite, Ltée, rés. Beauport

J. O. Nap., comptable des dépôts judiciaires, St-Amable 100. Tél. 3831j.

Joseph, clicheur, Letellier 28

Joseph, contremaitre, St-Luc 89

Joseph, voy. de commerce, 1e Avenue 438

Joseph, de Tanguay & Moisan, Avenue Cartier 98

Joseph, gérant Lachance & Tanguay St-Luc 89

Lauréat, commis et pianiste, Avenue Parent 7

Lauréat, emp. Chs A. Parent, des Commissaires 35

Léonidas J., commis B. de Poste, Charest 155

Louis, de Lachance & Tanguay, St-Luc 55

**FUR STORAGE**  
**PICARD & ZICAT Enr.**

Insure your Furs against fire  
and moths during Summer by

101, St. John St. - Quebec  
TELEPHONE 2-0146

# Use our Towel service to keep fresh at the Office

## PFEIFFER'S - 4 McMahon

Tanguay L., emp. dépt des Autos, St-Jean 334

Ltée, Marcel Tanguay, gérant. Bureau, angle des rues St-André et St-Pierre, Tél. 2.5400

Marcel, gérant, Tanguay Ltée, des Remparts 2. Tél. 2-0914

& Moisan, prop. Théâtre Victoria, du Palais 27

Mme veuve Adélar, Fraser 186

Mme veuve Alfred, Prince-Edouard 256

Mme veuve G. Emile, Avenue de Bernières 18

Mme veuve Georges, des Remparts 2

Mme veuve Georges, Hébert 17

Mme veuve Joseph, Avenue Parent 29

Mme veuve Louis, d'Aiguillon 68

Napoléon, St-Jean 334

Oscar, gardien de la paix, St-Jean 334

Paul, agent d'assurances, St-Cyrille 382

Philippe, journalier, 9e Rue 106r

St-Georges, agent de manufacturiers des Remparts 2

Wilfrid, chauffeur d'auto, Demers 67

Tapin Joseph, contremaitre, Ave Cartier 44

Wilfrid, cordonnier, Gosford 13

Tardif Adélar, journalier, St-Ambroise 119

Albert, comptable, Avenue des Oblats 109

Alfred, charretier, St-Luc 365

Alphonse, commerçant, d'Aiguillon 182

Alphonse, emp. La Cie Paquet, Ltée., Richardson 251

Alphonse, maréchal-ferrant, Ste-Hélène 237

**Tardif Ancina, LL.L. avocat, de Drolet & Tardif, St-Pierre 115. Tél. 2-6283—rés. Avenue Bougainville 167. Tél. 7073**

Arthur, commerçant d'animaux, St Valier 1216

Arthur, tailleur en cuir, Arago 222

Charles, corroyeur, Berthelot 2

Tardif Cyrille, charretier, Richelieu 288

Emile, cond. C.P.R., 5e Rue 15

Ernest, tailleur de cuir, 4e Avenue 276½

Ferdinand, charretier, Boisseau 37

Gaudias, laitier, Napoléon 135-137

Gédéon, tailleur en cuir, Boisseau 21

Georges, mécanicien, des Fossès 171

Girard, journalier, Champlain 744

J. Albert, facteur, Dollard 69

Jean, journalier, Champlain 744

J. Ernest, tailleur de cuir, 4e Avenue 276½

**Tardif J. P.,** District Manager International Correspondence School Canadian Ltd. 200 scholarships in Engineering, Commercial Subjects, Law, French, English lawyers St-Jean 115. Tél. 2-0511

J. C. W., taverne, de la Couronne 114, rés. St-Benoit 99-101

J. Raoul, emp. C.N.R., Napoléon 262

Joseph, gérant des ventes, Drouin & Frères, Limitée, rés. Ste-Foy, Tél. 1314 s 11

Joseph, gérant, du Trésor 2

Joseph, conducteur C.N.R., McMahon 12

Joseph, cord.-monteur, Arago 80

Joseph, journalier, Champlain 744

Joseph, tailleur en cuir, St Léon 58

Joseph, charretier, Richelieu 288

Joseph, charretier, Bagot 266

Joseph, menuisier, Frontenac 100

L. Almanzor, solliciteur, D'Assise 85

Lauréat, garde-moteur, d'Aiguillon 251

Louis, voy. de commerce, St-Anselme 87

Mlle Georgiana, Richelieu 288

Mme veuve Alphonse, Ste-Agnès 14

Mme veuve François, Latourelle 78

Mme veuve Médéric, Dollard 69

Mme veuve Onésime, Fleurie 156

Mme veuve Pierre, St-Bernard 192½

Napoléon, mécanicien, Hermine 54



Agent exclusif pour le piano MASON & RISCH  
le piano avec une âme

320, rue St-Joseph, - - - QUEBEC

Tardif Odilon, emp. Boswell's Brewery, Richardson r47

Odilon, emp. dept. de la Marine, St-Valier 225

Omer, charretier Richelieu 280

Omer, tailleur de cuir, Napoléon 262

Omer, plâtrier, Montmartre 54

P., maçon, Avenue des Oblats 309

Philippe, chauffeur locomotive, La Canardièrre 51

Régis, homme de cour, Ste-Marguerite 81

Rodolphe, emp. La Brasserie Champlain, De la Reine 324

Samuel, pompier, Lavigneur 106

Sylvio, emp. C.N.R., 5e Rue 43

Victor, tailleur en cuir, Bayard 174

Wilfrid, ing. C.N.R., La Canardièrre 271

Wilfrid, journalier, Champlain 678-680

W. Honoré, charpentier, Du Roi 312

Tardivel Eugène, emp. s. civil, Burton 26

Tardivel J., p.-décorateur, decorative house and sign painter, Côte d'Abraham 120. Tel. 2-1441

Ph. H., asst. surint. des travaux militaire, comptable en chef, St-Cyrille 5

Targett Miss Lillie, St. Julia 77a

Tarrien Lumber Co., du Palais 58

**Taschereau Alleyn**, C.R., avocat, advocate. Barrister and Solicitor, St-Pierre 84. Tél. 2-1408—rés. rue Ste-Ursule. Tél. 2-1608

**Taschereau André**, avocat, de St-Laurent Gagné, Devlin & Taschereau, St, Pierre 71, Tels. 2-2762-2-2763.—Rés. Grande Allée 144, appt 21. Tél. 1-5226

**Taschereau Antoine C.**, avocat; comptable de l'Assemblée Législative; secrétaire de la Commission Scolaire des Ecoles Catholiques Romaines de la cité de Québec, Ste-Ursule 77. Tél 2-0974

**Taschereau C. Edmond**, notaire, notary, de Taschereau & Taschereau. Edifice Banque Can.-Nationale, St-Pierre 71. Tél 2-6507—rés. Avenue Ste-Geneviève 16. Tél. 2-1087

**Taschereau Claude**, notaire, de Taschereau & Taschereau. Edifice Banque Canadienne Nationale, St-Pierre 71. Tél. 2-6507, rés. Avenue Ste-Geneviève 16. Tél. 2-1087

de Montarville, Capt., Fraser 50

**Taschereau J.-E.**, C.R., avocat, de Prévost, Tél. 2-4576—rés. Garnier 33, Tél. ey; de Taschereau, Cannon, Parent, Taschereau & Taschereau, Grande Allée 187. Tél. 2-1457

Taschereau J. F., impimerie, St-Nicolas 12, Tél. 2-4576—rés. Avenue Holland Tél. 2-0567 s 3

**Taschereau L. Alexandre**, Honorable Premier ministre et Procureur Général, C.R., M.P.P. pour Montmorency; de Taschereau, Roy, Cannon, Parent, Taschereau & Taschereau, Grande Allée 187. Tél. 2-1457

Linière, emp. dépt de la Milice, Richelieu 78 1/2

Mlle Lucile, sténographe, Dauphine 15

Mlle Mita, sténographe, Dauphine 15

Mme Gustave Arthur, St-Amable 38

**Taschereau Paul**, LL.L., avocat, de Taschereau, Cannon, Parent, Taschereau & Taschereau, Avenue Turnbull 124. Tél. 2-1457

**Taschereau Robert**, LL.L., avocat, de Taschereau, Cannon, Parent, Taschereau & Taschereau, Avenue Turnbull 124. Tél. 2-1457

**PASTILLES A-D** (anti-douleur)

Souverain contre Maux de tete, Neuralgie, Grippe, Lumbago et toutes douleurs

**Pharmacie JOLICOEUR**

**The Rexall Store**

338, Rue St-Jean

Tel. 2-5151

QUEBEC



**La Maison P. C. LACASSE Enr.** <sup>40, rue de la Fabrique</sup>  
*If it happened to you to break your lenses, our modern department of reparation will give you full and entire satisfaction in the shortest possible delay.*



**Taschereau & Taschereau**—C. E. Taschereau et Claude Taschereau, notaires, notaries. Edifice Banque Canadienne Nationale, St-Pierre 71. Tél. 2-6507

**Taschereau, Cannon, Parent, Taschereau & Taschereau**—Hon. Alexandre, C.R., L. Arthur Cannon, C.R., Georges Parent, C.R., Paul Taschereau, LL.L., & Robert Taschereau, avocats, advocates, St-Paul 70. Tél. 2-0634

Tavera André, emp. St-Malo shop, St-Joseph 260

Joseph, ouv. en bouilloires, St-Joseph 260

Robert, prof., St-Joseph 260  
 St-Joseph 235

**Taverne Hotel Canada.**—Bière et Porter tabacs, cigares et cigarettes—Service de première classe, Henderson 12

**Taxis de Québec, Enr.**—l'Association de—St-Joseph 235

**Taxis Blanc et Noir,** St-Patrick 100-106, Tél. 7970

**Taxis Bleu et Blanc Ltée.,** (maintenant Taxis Jaunes) Thomas, Grenier, directeur-gérant, Lachevrotière 81½. Tél. 2-7133

**Taxis Diamond Rouge,** Adélarde Gagné, prop., St-Joseph 235

**Taxis Rouge,** St-Roch 57. Tél. 2-1515

Taylor Douglass, chief clerk, Treasury Dept, Avenue Moneton 101

G. W., local freight agent C. P. R. Grande Allée 295

James B., St-Louis Road 82

Misses (the), Maple Avenue 29

Mrs W. G., prop. St-Ursule Hotel, St-Louis 31-33½, Tél. 2-4550

Mrs widow W. F., St-Angèle 9

Robert, Royal 22nd band, St. Michael 23

Taylor W. A., accountant, Treasury Dept, Fraser 90

**Tcharos N.,** confectioner, Dorchester 113  
 Teakle A. J., of the Herman Young Co., Reg'd., Park Avenue 75. Tel. 7669

L. J., of the Herman Young Co., Reg'd., Avenue Murray 99

Mrs widow Thomas, St Augustin 49

Ths F., editor "Chronicle-Telegraph", St-John 139

W. C., Gomin Road, Sillery

**Tear Joseph,** laborer, Candiac 3

## **Teinturerie Dorchester,**

**Enr., N. Vandrogenbroeck** —  
 Spécialité de teinturerie et nettoyage à sec. Pressages et réparations de vêtements pour dames et messieurs. Nous allons chercher et retournons les effets à domicile, Dorchester 116-120 coin **Richardson. Tél. 2-5254**

Teinturerie et Buanderie de Lévis, Avenue Taschereau 62, Tél. 2-5491

**Tellier J. E.,** Colonel, District Ordnance Officer, Dominion Rifle Factory, Avenue Taché, Tél. 4422—rés. Citadelle Hill 4, Tél. 2-3933w

Temple Miss Fanny, St. Julia 71

Mme veuve Louis, Demers 42

Tener, Sem, teacher, Des Fossès 12

Terreau Alfred, sec.-trésorier, Terreau & Racine, Ltée, des Remparts 7. Tél. 2-1849

C.-Henri, vice-pres. Terreau & Racine, Ltée, Crémazie 87

James, surintendant fonderie Terreau & Racine, Ltée, St-Cyrille 410

Louis Chs, comptable, de Terreau & Racine, Ltée, Avenue de Salaberry 28

Mme veuve Charles R., St-Cyrille 410

Mme veuve Roch, Avenue Maisonneuve

125

**THE BEST BISCUITS**

**T. HETHRINGTON Ltd**

358-364, St. John St.

Tel. 2-6636

**LES MEILLEURS BISCUITS**

**Terreau & Racine, Ltée**—Joseph Racine, président; C.-H. Terreau, vice-président; Alfred Terreau, secrétaire.—Fondeurs et marchands de poêles, quincaillerie, plomberies, pneus d'automobiles, couchettes de fer et cuivre et fournitures pour constructeurs et chantiers. Bureau et magasin, St-Paul 194-208; entrepôts 212-228; fonderie, St-André 131-145. Tél. 2-6715

Tessier Adélard, réparation de meubles, Latourelle 189

Adélard, gérant, Avenue Marguerite Bourgeoys 140

Albert, journalier, Montmarte 6

Albert, cord.-machiniste, Jérôme 23

Albert, J., emp. Bell Tel., Avenue Parent 55

Anselme, chauffeur stationnaire, St-François 427

Anselme, chauffeur stationnaire, Smith 31

Anselme, ouvrier en tabac, Langevin 31

Antonio, commis, Jérôme 21

A. M., hon. Juge C.S., 5, Place Georges V. Tél. 7181

Auguste, hon. juge (en retraite), Grande Allée 144

Charles, voy. de commerce, 3e Avenue 323½

Charles A., abbé aumônier, Richelieu 2  
Cyrenus, soll. d'assurances, Fraser 85½

**Tessier Cyrille**, notaire et commissaire pour les Cours des provinces Québec et d'Ontario, Bureau et rés. d'Aiguillon 12. Tél. 2-1263

Emile, négociant, des Franciscains 190

Ernest, ancien épicier, 4e Avenue 136

dit Laplante Frs, cordonnier, Château-guay 249

**Tessier, Fages & Cie**, J. des R. Tessier & Cortland A. Fages—Courtiers en assurances. Représentant Royal Ins. Co.; Queen Ins. Co. of America; Quebec Fire Ass.; Scottish-Canadian Ass. Co.; La Prévoyance; Western Assurance Co.; London & Lancashire Gua. & Acc. Co.; Springfield Fire & Marien Ins. Co.; Imperial Ins. Office; Essex & Suffolk Equitable Ins. Society, Ltd. Fidelity Ins. Co. Bureau, St-Pierre 71. Tél. 2-1662 (annonce dos du livre)

François, journalier, Morin 310

Frédéric, épicier, St-Olivier 328-328½

G.-V., administrateur de la succession Tessier, St-Pierre 71, rés. Ste-Ursule 60. Tél. 2-0289

Gustave, ingénieur forestier, Avenue Murray 105

Henri, emp. s. civil, St-Cyrille 200

Henri, commis de banque, St Jean 595

Horace E.E.M., St-Jean 585

Isaïe, cordonnier monteur, Ste-Catherine 62

J.D. A., voy. de commerce, 4e Avenue 174½

Joseph, boulanger, Dollard 112

Joseph, cordonnier, Ave. Renaud 137

Joseph, cordonnier, d'Artigny 29

Joseph charretier, de la Reine 192

**Tessier J. des R.**, ingénieur civil, arpenteur géomètre, de Tessier, Fages & Cie, St-Pierre 71, Tel. 2-1662—rés. d'Aiguillon 12, Tél. 1263

Jules, honorable, sénateur, avocat, St-Pierre 71, rés. Laporte 14, Tél. 841

Maurice, abbé, Champlain 761

Mlles Antoinette & Jeanne, Avenue Marguerite Bourgeoys 140

Mme veuve Georges E., Avenue Marguerite Bourgeoys 140

Mme veuve P. Napoléon, St-Jean 595

**FUR STORAGE**  
**PICARD & ZICAT Enr.**

Insure your Furs against fire and moths during Summer by

101, St. John St. - Quebec  
TELEPHONE 2-0146

Use our Towel service to keep fresh at the Office  
**PFEIFFER'S - 4 McMahan**

Tessier Philippe, Avenue Marguerite Bourgeoys 140

Pierre, boulanger, Prince Edouard 264  
 Ulric G., commis de banque, Ste-Ursule 60

Victor, commis, de banque, St Jean 595  
 Xavier, emp. C.N.R., St-Vallier 1277

Têtu A., révérend, chapelain de l'Académie Commerciale, Avenue Chauvreau  
 Mlle Herminie, Hopital Général, Blvd Langelier 191

Mme veuve Arthur, de Fossès 219

Mme veuve Louis, d'Aiguillon 99½  
 Réginald, comptable, Avenue Bougainville 72

Wilfrid, commis B. Poste, 9e Rue 98

Tire and Tube Hospital, J.-O. Genest, prop. (res) Richelieu 305

Tharcicius R. P., vicaire, de l'Alverne 33

Thatcher R., aide-machiniste, Ave Lesage 70

**Théâtre Auditorium**, l'Auditorium Ltée prop. St-Jean 142-144. Tél. 2-6300 et 2-6301

Théâtre Arlequin, Rosaire Grondin, prop. St-Joseph 261

Théâtre Canadien, Adhémar Gagnon, St-Jean 229

Théâtre Classic, St-Jean 621. Tél. 2587

Théâtre Crystal, Arthur Drapeau, prop, St Joseph 263-265

**Théâtre Empire**, Fraser et Bernier, props, de la Fabrique 24-26. Tél. 2-70

Théâtre Français, Léo Théberge, prop., St-Vallier 864. Tél. 5603

Théâtre Imperial, Arthur Drapeau, prop., St Joseph 302-306

Théâtre Princess, Arthur Drapeau, prop., St Joseph 276-278

Théâtre Rialto, Adhémar Gagnon, prop., 4e Rue 6

Théâtre Victoria, Tanguay & Moisan, props, Tanguay Joseph, gérant, du Palais 27

Théberge Désiré, plombier et électricien, Avenue Marguerite Bourgeoys 67

Théberge Iéo. gérant de théâtre, Blvd Langelier 140-142

Léo, gérant salle de billards, Club Français, St-Vallier 862½

Pierre, menuisier, de Lanaudière 1

The California Fruit, St-Joseph 27

The Comfort Clothing, Reg'd—Shwarzbard S., prop., St-Joseph 7-11, Tél. 2-8368

The Gas & Electric Motor Repair Service Reg'd, St-Vallier r 388. Tél. 2-5905j

The National Import Co., Sault-au-Matelot 37

Thendland Joseph, cord.-machiniste, Bois seuau 153

Mlle Marguerite, St-Vallier 310

The Reico Importing Co., general importers, St-Joseph 64

**The Robert Reford Co., Ltd.**, St. Peter 67, Sault-au-Matelot 10-12, Tél. 2-0592 and 2-6656

The S. Levinson, Son & Co., Paul Poulin, repr., St-Joseph 229

Theobald E. G. district car foreman C. N. R Crémazie 98

Theobald P. F., machinist, Avenue Berge- mont 124

Théodore John, waiter, Ste-Angèle 7

Theoneas S., restaurateur, St-Patrick 15

Théophile Revd. Père, vicaire, 8e Avenue 72

Thériault A., Major, asst supt Dom. Arsenal, Artillery Park, rue McMahan

A., chauffeur d'auto, St-Olivier 242

Aleide, débardeur, Sault-au-Matelot 53  
 Alfred, journalier, Papineau 135

**Thériault, Bienvenue & Lacroix**—Elisée Thériault, C.R., Valmore Bienvenue, C.R., & Gérard Lacroix—avocats, advocates, St-Pierre 51. Tél. 2-0541

**Thériault C. E.**, gérant du district de Québec, Canada Life Assurance Co., St-Pierre 132, Tél. 2-0244, rés. Fraser 68. Tél. 4583



Pianos Knabe, Chickering, Mason & Risch, Willis, Pratte

320, rue St-Joseph, - QUEBEC



# BOUQUETS de MARIEE une SPECIALITE

9, rue St-Jean,

Tél. 2-5535

Québec.

**Thériault Elisée**, C.R., M.P.P. pour l'Islet; avocat, de Thériault, Bienvenue & Lacroix, St-Pierre 51. Tél. 2-0541; aviseur légal de la Cité de Québec. Bureau, Hôtel-de-Ville. Tél. 2-7090—rés. Avenue Ste-Geneviève 45. Tél. 2-4105

Elphège, mécanicien, La Fayette 125

Georges, emp. s. civil, Richelieu 40

Henri, ing.-stationnaire, St-François 549

Hippolyte, journalier, St-Paul 115

J.-A., étudiant, Hamel 7

Joseph, menuisier, La Canardière 26

Médéric, commis, de la Reine 82

Mme veuve Arthur, chambres à louer, Hamel 7

Napoléon J., of Clarke Trading Co., Fraser 247

Pierre, machiniste C.N.R., 4e Avenue 175½

Révd. P. O. P., Grande Allée 329

**Thérien voir aussi Therrien**

Albert, agent d'assurances, St-Vallier 838-844

Alphonse, électricien, Signaï 26

Dollard, agt d'assurances, St-Vallier 843 844

Hippolyte, menuisier, Charest 16

Hippolyte, menuisier, Maufils 325

J.-E., contramaitre, Hôtel Québec, rue St-Paul 319

Johnny, emp. Com. du Port, Lasarre 89

Joseph, commis B. de Poste, 5e Ave. 35

Joseph, serrefrein C.N.R., 5e Rue 146

L. M., opérateur télégraphe, 2e Avenue 286

Mme veuve Napoléon, Victoria 65

Mme veuve Jos. N., St-Vallier 838-844

Théophile, 3e Avenue 116

W. J. O., caissier, Victoria 25

Zéphirin, journalier, de Meulles 33

Théroux J.-H., manager, Dominion Stores, Ltd, St. John 290

**Therrien Abel**, agent general d'assurances, Ste Marguerite 188

Aimé, cond. C.N.R., 10e Rue 179

Therrien Albert, ferblantier, Maufils 325

Auguste, pompier, 2e Avenue 342

C. & J., épiciers, 5e Rue 96

Delphis, 8e Avenue 55

**Therrien Elzéar**, asst.-secrétaire au Ministère des Travaux publics et du Travail; Commissaire Cour Supérieure pour le district de Québec, Aberdeen 74. Tél. 5488

F. X., asst.-contremaitre Dépt des Travaux public et du Travail, Ste Marguerite 188

F.-X., jardinier, St-François 200

Henri, repr. Fisher Mark & Sons Co., of Montreal, Crémazie 131

Isidore, mécanicien, des Commissaires 115

Joseph, journalier, 2e Rue 101

Mme veuve Jos. N., St-Vallier 838-844

Mme veuve Napoléon, Victoria 65

Mme veuve Pierre, 8e Avenue 55

Napoléon, emp. s. civil, Rigauville 29

Napoléon, garde-moteur, Chevrrière 31

Odilon, épicier, Colomb 177-179. Tél. 2-3972

Victor, de Bernières 19-21

Wilfrid J., commis de banque, Victoria 25

Thétges Mrs Frank, Hermine 173

Thibaudeau Albert, imprimeur, Colomb 228

Albert, chauffeur d'auto, Marie-Louise 129

Alfred, cord.-machiniste, de la Couronne 185

Alfred, cordonnier, Ste-Thérèse 132

Arthur, gardien, Déléigny 52-58

Emile, médecin chirurgien; Ste-Famille 38, Tél. 2-1115

Eugène, menuisier, 4e Rue 190

**Thibaudeau, Frères & Cie**—L'hon. Alfred

Thibaudeau, Gustave Audette et J.

Anctil—nouveauautés en gros, wholesale

dry goods, Dalhousie 41-43, Télé. 2-6140-2-6141

**Ford**

MADE IN CANADA

**GARAGE GOSSELIN**

DISTRIBUTEUR  
POUR FORD

Service de réparations, lavage, engarage et remorquage

OMER GOSSELIN, prop.

Téléphone 709

105, et 112½ RUE ST-GEORGES

966



Thibaudeau G., tail. en cuir, St-Olivier 256 ½  
 Henri, navigateur, Richardson 164  
 J. Herménégilde, cordonnier, de la Couronne 187  
 J. M., c.-voyageur des Franciscains 125  
 J.-P., épicier, Côte Ste-Geneviève 14  
 Joachim, Rév. Frère, directeur de l'Union N.-Dame, Côte d'Abraham 64  
 Joseph, cordonnier, Boisseau 103  
 Josephat, mécanicien, St-Réal 31  
 Lucien, empaileur, Richardson 213  
 Mlle Dora, Dauphine, 15  
 Mme veuve Alfred Morin 137  
 Mme veuve Elie, Richardson 164  
 Mme veuve Elzéar, Signaï 76  
 Mme veuve Nap. Frédéric, Avenue Maisonneuve 28  
 Mme veuve Napoléon, Ste Thérèse 62  
 Mme veuve Siméon, Richardson 213  
 Paul, emp. Com. du Havre, St-Crépin 16  
 Paul Emile, emp. Corporation, Arago 215  
 R.-A., manufacturier de chaussures, Charest 117, rés. Ave Turnbull 136

**Thibaudeau Roméo**, auditeur de la Cité,  
 Tél. 2-4953 rés. des Franciscains 134,  
 Tél. 7362

Rosaire, mécanicien, St Olivier 228  
 Tancrède, menuisier, de la Normandie 27  
 Théodore, cordonnier, du Roi 231  
 Ulric, fonct. public, St Simon 1  
 Wilfrid, journalier, Latourelle 72  
 Thibault A., journalier, Ste-Marguerite 116r  
 Adélar, mécanicien, Lafayette 86  
 Adjutor, emp. Rock City Tobacco, du Roi 138  
 Albert, chauff.-stationnaire, Franklin 137  
 Albert, emp. C.N.R., St-Mathias 42  
 Albert, menuisier, Se Rue 12  
 Albert, typographe, Colomb 393  
 Alfred, journalier, Marie-Louise 100  
 Alfred, rentier, Napoléon 47

Thibault Alf., com. de banque, de Mazenod 137  
 Alphonse, charretier, St Olivier 298  
 Arsène, rentier, St-Pierre 20  
 Armand, voyageur de commerce, Avenue Maisonneuve 120  
 Arthur, cordonnier, Victoria 29  
 Arthur, emp. Laiterie Laval, 2e Avenue 183 ½  
 Arthur, graveur, Ste-Thérèse 24  
 Arthur, comptable, Napoléon 47  
 Arthur, modeleur, Lavigreur 20  
 Auguste, garde-moteur, Morin 311  
 A., cordonnier, Lafayette 94  
 Clovis, cord.-machiniste, Agaro 206  
 Cyrille, monteur, Lavigreur 22  
 Damase, emp. B. Houde, St-Olivier 292 ½  
 Dollard, commis, St-Ignace 81  
 Donat, emp. usines St-Malo, Latourelle 2 ¼  
 Edgar, plombier, Lavigreur 185  
 Eugène, serrefreins C. N. R., St-Honoré 28  
 F., étal et rés., De la Colombière 185-187  
 François, chauffeur, Cliff View Place 1  
 F.-X., peintre, Arago 251  
 Gaudias, charretier, Dollard 96  
 Georges, emp. Metropolitan Ass. Co., La Canardière 21  
 Georges, agent d'assurances, Jeanne d'Arc 67  
 Henri, commerçant, Napoléon 34  
 Henri, menuisier, des Commissaires 78 ½  
 J. A., voy. de commerce, Avenue Parent 32  
 J. Anthyme, emp. C.N.R., Arago 81 ¾  
 Jean, rentier, 3e Avenue 298 ½  
 Joseph, navigateur, des Franciscains 7  
 Joseph, ent. menuisier, Bayard 138  
 Joseph, peintre, Montcalm 96  
 Joseph, chauffeur, de Tracy 25  
 Joseph, entr.-peintre, Arago r 251  
 Joseph, pompier, d'Argenson 23  
 Joseph, ouv. en bouilloires, du Pont 131  
 Joseph, charretier, Bagot 122

PHONE 2-6636 **T. HETHRINGTON Ltd** 358-364  
 for BREAD - BISCUITS - CAKES - PASTRY St-John St.

# Drink FORTIER'S Beverage

VICHY LIMONADE—DRY GINGER ALE—CREAM SODA—GRAPE JUICE, etc.

Thibault J., garde-magasin, Latourelle 167  
Joseph, menuisier, Avenue Bigaouette 57

Jules, ramoneur, de Gaspé 59

Léon, sergent de police, 7e Rue 99

Léopold, emp. s. civil, des Franciscains 63

**Thibault Léon M.-J.**, gérant de la Société Québécoise, Enr., St-Joseph 251. Tél. 2-6150, rés. St-Joseph 317½, Tél. 2-7618j

Louis, accordeur de pianos, Artillerie 56  
L.-P., emp. Com. des Liqueurs, Fraser 167

Max, St-Joseph 318

Mlle E., professeur de piano, Avenue Bigaouette 57

Mlles Rosanne et Cécile, couturières en fourrures, Napoléon 47

Mlle Yvonne, St-Jean 408

Mme veuve Arthur, St-Ignace 81

Mme veuve Eugène, Napoléon 47

Mme veuve Frs, Montcalm 202

Mme veuve G.-H., St-Louis 54

Mme veuve G. H., St-Louis 54

Mme veuve Honoré, St Vallier 1139

Mme veuve J. E., Bayard 51

Mme veuve Joseph, St-Olivier 292½

Mme veuve Joseph, D. d'Artigny 8

Mme veuve Joseph Eugène, St-Luc 39

Mme veuve Michel, St Michel 9¾

Mme veuve Napoléon, Avenue Maison-neuve 28

Mme veuve Onésime, sociétaire, des Franciscains 105

Napoléon, repr. Cie C. H. Catelli, Ltée N.-D. des Anges 127

Napoléon, commerçant, Ste-Claire 51

Napoléon, ouv. en bouilloires, 3e Avenue 352

Octave, cordonnier, Arago 408½

Omer, garde de prison, Latourelle 128

Omer, officier de marine, Petit Champlain 101

Paul, peintre, Franklin 76

Thibault Théo., tanneur, Châteauguay 50

Thomas, pompier, 7e Rue 104

Thomas, menuisier, 6e Rue 157

Victor, marchand de bois, St-Joachim 89

Victor, peintre, Napoléon 47

Thibodeau voir aussi Thibaudeau

Alfred, prop. garage, St-François 542

Alfred, carrossier, des Prairies 16

Thiboutot Arthur, mécanicien, agent de machines à coudre, 10e Rue 114

Arthur, emp. s. civil, St Olivier 139

Gustave, entrepreneur général, Morin 213. Tél. 2-7288

J. A., voy. de commerce, St-François 446

Joseph, rentier, 3e Rue 191

Onésime, menuisier, 3e Rue 193

René, opticien, St-Dominique 40

Thimineur Wil., photographe, St-Jean 44

Thivierge Ach, restaurateur, de l'Eglise 37 Ste-Marguerite 205

Adélarde, barbier, d'Aiguillon 83

Alphonse, tailleur de cuir, N.-Dame des Anges 202

Alphonse, mécanicien, St Valier 1237½

Almanzor, épicier, Dorchester 124, rés. Richardson 272

Amédée, c.-voyageur, St-Vallier 614

Arthur, menuisier, La Canardièrre 181

**Thivierge Arthur**, marchand-épicier, gros et détail, grocer. Licencié pour la vente de Bière et Porter. Epicerie de première qualité, beurre, poisson, légumes, etc. Gros et détail. St-Joseph 368-370. Tél. 2-5572-2-5573 et Hermine 28-30 coin de Mazenod 95. Tél. 2-2033w—rés. Hermine 26, Tél. 2-2033j

Thivierge Daniel, ing. C.N.R., 8e Rue 106  
David, tailleur de pierre, Montmartre 45

## STORAGE des FOURRURES PICARD & ZICAT Enr.

Assurez vos fourrures contre le feu et les mites pendant L'ETE chez

101, Rue St-Jean - Québec  
TELEPHONE 2-0146

Use our Towel service to keep fresh at the Office  
**PFEIFFER'S - 4 McMahon**

**Thivierge Elias**, nouveautés, merceries, et confections pour dames, garçons et fillettes. Dry goods and haberdasher, St. Joseph 458-460, Tél. 2-5641—rés. St-Ambroise 90, Tél. 2-8737j

Ernest, charpentier, 6e Rue 45  
 Eugène, cordonnier, Falardeau 16  
 Eugène, commis, Crémazie 17½

**Thivierge H.**, "Le Costumier". Confections et merceries pour Dames, St-Joseph 193-197, Tél. 7234—rés. de la Reine 303. Tél. 2-5877

J.-Albert, comptable, Bureau du Revenu, 5e Rue 14. Tél. 8225

J. Lauréat, commis, Avenue Lamontagne 20

**Thivierge J. Narcisse**, gérant département de publicité du journal "Le Soleil". Tél. 2-6800, rés. Preston Wood, Bergerville. Tél. 5942

Joseph, nouveautés, des Fossès 170  
 Joseph, manufacturier, 5e Rue 16½  
 Joseph, emp. Com. du Havre, 5e Rue 16¼  
 Joseph, commis, Boisseau 209  
 Joseph H., commis, Côte Ste-Beneviève  
 Joseph, commis, de la Reine 265

**Thivierge Joseph**, prop. I.-A. Fortin, Enr., Boulevard des Alliés 21, Chemin de Charlesbourg (1re Avenue), Tél. 2-5147w

**Thivierge Joseph**, nouveautés, St-Joseph 135. Tél. 2-2480

Joseph, machiniste, Avenue Tourangeau 20  
 Louis, pilote, des Franciscains 71  
 Louis, tailleur en fourrures, St-Ambroise 88  
 Louis Phil., commis de bureau, d'Aiguillon 83

Thivierge L, menuisier, Prince-Edouard 317  
 Mlle Alice, N.-Dame des Anges 202  
 Mlle Emma, N.-Dame des Anges 202  
 Mme J.-B.-A., de la Couronne 42  
 Mme veuve Emile, Durocher 22¾  
 Napoléon, tailleur en cuir, Montmartre 37

Octave, marchand-tailleur et merceries, St-Joseph, 303, rés. 3e Avenue 205 N.-D. des Anges 114 boutique

Paul, agent d'assurances, Boulevard Langelier 71

Paul, emp. usines St-Malo, Anna 140

Pierre, rentier, Morin 158

Philippe, conducteur C. N. R., Crémazie 141

Tancrède, corroyeur, Blvd Langelier 20

Thom H. L., vice-president and treasurer, Quebec Towing and Transportation Co., Ltd, St Augustin 73

John S., of Quebec Towing and Transportation Co., Ltd., des Remparts 23, Tél. 625

Mme veuve Pierre, Durocher 125

Thomas Alfred, commercial traveller, d'Artigny 59

**Thomas Co., Ltd.**, (The)—W. D. McCaghey, president; W. G. Brown, vice-president and secretary; A. Trudel, treasurer. Importers of China, glass, earthenware, coal oil and lamps; importateurs de porcelaine, poterie, huiles et lampes. Show room and Office, Dalhousie 94-98. Phone 2-0282

**Thomas Co., Ltd**, (The),—Importers of china, glass and earthenware, retail store, Miss M. H. Wright, manager, St. John 57. Telephone 2-0636

James P., appraiser, Hébert 16  
 H.-B., rep. Williams & Wilson, St-Cyrille 501. Tél. 2-7781

Jean, professeur, St-Stanislas 25, rés. Lockwell 42



Agent exclusif pour le piano MASON & RISCH  
 le piano avec une âme

320, rue St-Joseph, - - - QUEBEC

Thomas Lawrence, bookkeeper d'Artigny 59  
Misses (The), St. Oliver 28  
Mrs widow Michael, d'Artigny 59  
Thomassin Alb., emp. Bon-Pasteur, Scott 91  
Arthur, gar. de la paix, Avenue Bigaouette 61  
Arthur, journalier, Conroy 34½  
Célestin, emp. J.-B. Renaud, Hermine 196  
Célestin, journalier, Boisseau 107  
Ferdinand, chauffeur de camion, St-Germain 39  
Isaie, emp. Imperial Oil, Père Arnaud, 18a  
J.-B.-T., emp. de l'Impérial Oil, Père Arnaud 20  
Thomassin Joseph, articles pour fumeurs. St-Paul 421. Tél. 5437  
Joseph, de Jos. Thomassin, St-Louis de Courville  
Joseph, charpentier, Ave. Bigaouette 73  
Joseph, commis, La Canardière 59  
Joseph, voy. de commerce, 12e Rue 63  
Joseph, emp. Terreau & Racine, des Fossès 63½  
Joseph, journalier, Ste-Claire 8  
Jules, commis, St-Germain 70  
Léopold, journalier, 4e Rue, 163  
Louis, charretier, Hermine 310  
Mlles Georgiana et Bernadette, Hermine 181  
Mme veuve A., de la Colombière 180  
Mme veuve, Hermine 181  
Mme veuve Joseph, Hermine 150  
Odilon, charpentier, St-Vallier 278  
Omer, commis boucher, St-Alexis 63  
Ovila, forgeron, Montmagny 95  
Ovila, maréchal-ferrant, Avenue Bigaouette 6  
Victor, charretier, St Alexis 58  
Thompson Claude, school master, Maple Avenue 166  
Edouard, photgraveur. St-Augustin 65  
Edward, emp. Dom. Arsenal, Crémazie 82

Thompson F. R., adv. agent Chronicle-Telegraph, Maple Avenue 137  
Frederick, Staff Sergeant, Cove Field Barracks 3  
H. S., of McDougall & Cowans, Grande Allée 144  
H. H., confectioner, du Palais 52  
Harold, emp. C.N.R., Avenue Cartier 22½  
Jack, clerk, St Julia 51  
John, manager, Imperial Laundry, 11e Rue 8  
Joseph, manager, The Fleishman Co., St-Jean 55  
J. W. Fred., sergeant-Major, R.C.G.A., Fraser 22  
M. Latouche, Rév., Ste-Ursule 25  
Misses (The), L. & E., Avenue St-Denis 2  
Miss (the) C. H., Avenue Laurier 20  
Mrs widow J., Ste-Anne 34  
William J., managing director Quebec & Levis Ferry Co., Ltd, St. Julia 51

**Thomson A. C. M.**, K.C., advocate of Pentland, Gravel, Thomson & Hearn, Moncton Avenue 8. Phone 6260

George H., St Foy Road 53

**Thomson John**, Accountant. Income Tax office. Of Quebec Carpet and Window Cleaning Co., also Vacuum Cleaning & Agent British American Dyeing Co. of Montreal. Factory: Avenue Bourlamaque 34. Office: St. John 189. Phone 2-1043—res. Laurier Avenue 288. Tel. 2-6133

Miss C. H., Avenue Laurier 20

Miss C. Maud, Fraser 101

Miss Mary, Grande Allée 111

Mrs widow D. C., St Ann 134

**Thomson SS. Line**—The Robert Reford Co., Ltd, Agents, St. Peter 67. Tél. 2-0592

## Pharmacie JOLICOEUR--The *Rexall* Drug Stores

Agents for "Boot's" Medicines of Nottingham England and Rexall Remedies and Toilet Articles

338 St. John Street, Phone 2-5151 - - 29 Buade Street, Phone 2-0109



Thorn Auguste, de Bernières 63-65  
 Charles H., designer and fitter at Holt,  
 Renfrew Co, Ltd, St Cyrille 31, Phone  
 80

Edouard, épiciér, 3e Rue 125-127  
 Frank R., of Price Brothers Co., Ltd.,  
 Maple Avenue 125. Phone 3666w  
 Herbert C., of Canadian Import Co.,  
 Avenue Murray 135. Phone 7667  
 Mrs M. R., sec'y.-treasurer Protestant  
 Board of School, St-Augustin 136  
 Mrs M. R., Ste-Anne 115

Thorne Albert, policeman, Lavigueur 48  
 Charles, confiseur, Richelieu 177  
 Turney Mrs widow James, Dorchester 204  
 Timo Francis, bookkeeper, d'Aiguillon 97½

Timmons E. T., Boulevard de l'Entente  
 151. Phone 2-C314 r 3

J., commercial traveler, St-Louis 79

**Timmons James J.**, St-Louis 56, Tel.  
 2-7161w

Timmons Richard, Inspector of Customs,  
 Moncton Avenue 135

Tims Francis, bookkeeper, d'A guillon 97½  
 Tisdale J. E., soldier, Saunders 32

Tobin Michael, provincial police, Ste Foy  
 Road 770

Thomas, chauffeur, Chemin Ste-Foy 707

Thomas, gardener, St Louis Road

Todd Ths., gardener, St-Louis Road

R. S., accountant, St-Cyrille 317

Tokio Art., Co., Higo J. prop., St-John 45

Tom Wah, buanderie, Artillery 105

Tondreau Georges, débardeur, Champlain 50

J. Alfred, commis, Richelieu 167

Jos.-Stan., emp. "Le Soleil", des Fossés  
 123

Tonnellerie Nationale, St-Valier 1244

Tooke Bros, Limited, A.-N. Côté, repr.,  
 Charest 7

Topping (the) Misses, Lockwell 160

Torontor Wa., pedlar, des Prairies 55

**Toronto Casualty Fire & Marine Ins.  
 Co.**, D. I. Pouliot, gérant, Dalhousie  
 44. Tél. 2-6103

Torrence C. W., emp. Price Bros, Co., Ltd  
 Grande Allée 144

Touchette Noé, charron, Sagard 21½  
 Roméo, agent d'assurances, 1ère Avenue

Tougas Leo, pompier, Charest 101

Toupin Edouard, maître charretier, des Com-  
 missaires 79

Francis, charretier, De Beaujeu 195

Tourangeau Adolphe, rentier, St-Jean 100

Aleide, ingénieur, Pfeiffer Laundry, de  
 la Ronde 394

Arthur, maçon, St-Valier, 238

Joseph, ingénieur, Octave 49

Mlle Adèle, St-Jean 100

**Touring Bureau**, Buade 69, Tél. 2-5798

**Tousignant J.-A., Dr**, oculiste. Bureau et  
 résidence, St-Jean 523-525. Tél. 2-  
 5776

J. A., commis-voyageur, des Francis-  
 cains 157

J. O. U., Ste Anne 26

J. Zoel, prof. Ecole Normale Laval,  
 Chemin Ste Foy 29a

Mlles, Ste Anne 26

Mme veuve Joseph, E., des Francis-  
 cains 33

Toussaint Albert, chef cuisinier, Père Arnaud  
 18

Albert, commis-épiciér, D'Assises 49

Benjamin, charretier, Montcalm 120

Eloi, charretier, Morin 218

Joseph, commis-épiciér, St-Luc 156

Mlle G., professeur de pianos, St-Luc  
 142

Mme veuve Aimé, 3e Rue 157

Mme veuve Joseph, St Luc 154

Rodolphe, huissier et magasin, St-Luc  
 140-142

Touzin Joseph, tailleur de pierre, de la Reine  
 349

Tel. 2-6636

pour

**Boulangerie Modèle** 358-364, St-Jean  
**T. HETHRINGTON, Ltée** QUEBEC  
 PAIN - BISCUITS - GATEAUX - PATISSERIES

Towner Charles, steamfitter, St François 485  
Henry, leather cutter, Boulevard Lan-  
guelier 64 et Jérôme 24  
J. Albert, détective spécial Cies chemin  
de fer, La Canardière 183  
Johnny, tailleur en cuir, St François  
485  
Joseph, tailleur en cuir, St-François 485  
Michel, steam fitter, St-François 485  
Mrs widow Johnny, St François 485  
Townlend Joseph, plombier, Hermine  
179  
Townslley J. George, journalier, 4e Rue 125  
Townwell Mrs widow Lfisa, Arago 71  
Tracey Charles, sergent of police, St-Lau-  
rent 48  
Trahan Edgar, voy. de commerce, Avenue  
Désy 3  
Napoléon, conducteur Quebec Ry, La-  
toubelle 221 1/2  
Trainor James, soldier, Avenue Maison-  
neuve 20  
Tranquille Mme veuve Jean Léocadie, Her-  
mine 248

**Transcontinental Railway (The Na-  
tional)** — (See Canadian National  
Railways)

**Travelers Fire Co., (The)**, Hartford, Conn.,  
Quebec Power Building, St. Joseph  
229. Télé 2-6193, 2-6194, 2-6195

**Travelers Indemnity Co., (The)**, Hartford  
Conn., Quebec Power, Building, St-  
Joseph. 229. Télé 2-6193, 2-6194 et  
2-6195

**Travelers Insurance Co., (The)** Hartford,  
Conn., Quebec Power Building, St  
Joseph 229. Télé 2-6193, 2-6194  
2-6195

Travis Clarence W., civil s. clerk, Aberdeen  
64  
Traversy François-Xavier, officier d'accise  
Marie de l'Incarnation 178

Traversy Roch, chauffeur d'auto, Morin 298  
Tremaine Miss S. F., St-Amable 30  
Tremblay André A., voy. de commerce, Ave-  
nue Holland 174  
Abel, épiciier, 5e Rue 137  
Achille, briqueteur, 7e Rue 84  
Adélar, militaire, Sutherland 16  
Adélar, menuisier, Arago 28  
Adélar, journalier, St-Joseph 264 1/4  
Adélar, barbier, La Capricieuse 41  
Adélar, journalier, Marie L'Incarna-  
tion 254  
Adélar, salon de barbier, Lacroix 16  
Adolphe, sacristain, Bagot 68  
Adjutor, cord.-machiniste, Ave Renaud  
73  
Adrien, emp. "Le Soleil", 2e Avenue  
186 1/2  
Albert, agent d'assurances, St-François  
571  
Albert, cordonnier, Demers 15  
Albert, journalier, Letellier 4  
Albert, peintre, Laliberté 182  
Albert, charron, Latourelle 124  
Alexandre, emp. Renaud & Cie, St-  
François 476  
Alexandr, emp. C. N. Ry's, Anna 140  
Alfred, journalier, Arago 36  
Alfred, chef d'orchestre, 2e Avenue 9  
Alfred, journalier, 4e Rue 157r  
Alfred, peintre, 4e Rue, 157 1/2  
Alfred, agent d'assurances, St-François  
462  
Al., emp. usines St-Malo, de la Reine  
275  
Alphédon, ingénieur civil, Avenue Car-  
tier 104  
Aphonse, journalier, Corinne 33  
Alphonse, peintre, La Canardière (près  
presbytère St-Pascal Baylon)  
Alphonse, menuisier, St-Valier 215  
Antonio, emp. s. civ, des Commis-  
saires 111  
Antonio, peintre, Latourelle 118

**FURS** FUR COAT ON MEASURE AT SPECIAL PRICE.  
FIT AND WORKMANSHIP GUARANTEED  
**PICARD & ZICAT Enr.** 101, St. John St. - Quebec  
TELEPHONE 2-0146

# Le service de la Maison PFEIFFER "Mon Valet" vous garantit de remettre vos vêtements à neuf. 4 McMahon

**Tremblay Armand**, peintre-décorateur,  
bureau: 1e Avenue 105. Tél. 2-7347w  
—rés. St-Jean 185, chambre 8. Tél.  
2-7055j

**Tremblay Althéod**, ingénieur civil et ar-  
penteur-géomètre, professeur à l'Uni-  
versi é Laval. Bureau: Edifice Bossé,  
Côte de la Montagne 147, chambre 28,  
Tél. 2-5024—rés. Avenue Cartier 104,  
Tél. 6942

Arthur, barbier, Victoria 49  
Arthur, cordonnier, Montmagny 126  
Arthur, tailleur, de la Reine 423  
Arthur, maître-charretier, 4e Rue 18  
Arthur, cond. Q. Ry., 3e Avenue 282  
Camille, chauffeur, Grant 124  
Chs, constable C. du Hâvre, du Roi 144  
Charles, fermier, p. Châteauguay 63  
Charles, journalier, 12e Rue 29  
Chs-Eug., nouveautés et voy. de com-  
merce, 3e Avenue 154-156  
Cyrille-E., comptable, St-Amable 36  
Delphis, cordonnier, Ste Marguerite 16  
Denis, rentier, Aqueduc 115  
Edmond, chaussures, Boisseau 108  
Edmond, pompier, Montmartre 43  
Edmond, ancien hôtelier, 2e Avenue 131  
Edouard, journalier, Montcalm 136  
Egbert, ingénieur C.N.R., 6e Rue 155  
Elzéar A., agent d'immeubles, Grande-  
Allée 283  
Emile, cordonnier, Moïn 288  
Ernest, garage, Ste-Marguerite 98  
Ernest, journalier, 5e Rue 115  
Ernest, manf. portes et chassis, 3e Ave-  
nue 50  
Ernest, voy. de com. St-Vallier 1129

**Tremblay Ernest**, imprimeur et relieur.  
Spécialité: Impressions de luxe. h  
Revue, Catalogues, Programmes,  
Circulaires, Entêtes de lettres, Fac-  
tures, Prospectus, Cartes de visite,  
etc., du Pont 146, Tél. 2-4822w—  
rés. 144, Tél. 2-4822j

Tremblay E, serrurier et magasin d'occasions  
Henderson 33

Euchariste commis, Ste-Agnès 26  
Eugène, journalier, 8e Avenue 31  
Eugène, gardien de la paix, des Francis-  
cains 112-114  
Eugène, charretier, Charest 88  
Eusèbe, Caron 96½  
& Fils, Ltée, contracteurs et épiciers-  
licenciés, St-Joseph 24-28  
F. R., emp. C.N.R., Crémazie 94  
Gaudias, comptable, Bagot 121  
Gaudias, emp. s. civil, St Benoit 30  
Gaudias, sellier, St-François 57  
Georges, emp. s. civil, de la Couronne  
138  
Georges, menuisier, Bibaud 21  
Georges, commerçant, 8e Avenue 201  
Gonzague, vice-prés. A. B. Dupuis,  
Ltée, Avenue Bourlamaqu 45  
Hermel, commerçant de peaux, Riche-  
lieu 100  
Herménégilde, infirmier à l'Hôtel-Dieu  
du Précieux Sang, du Palais 11  
Herménégilde, menuisier, Carignan-  
Sallières 15  
J., bijoutier, St-Vallier 790  
J., emp. Crédit Canada Ltd., Ste-Anne  
142  
J., gardien, Ste-Angèle 9  
J.-A., voy. de commerce, de la Colom-  
bière 154  
J. A. 5e Rue 45r  
J.-A., agent, 3e Avenue 357  
J. A., maître charretier, d'Auteuil 47  
J. A., emp. Com. des Liqueurs, Hébert 7  
J. A., ingénieur civil, ingénieur en chef  
de l'aqueduc de Québec, Avenue Bou-  
gainville 98  
J.-Alexandre, agent d'assurances, St-  
Pierre 80. Tél. 2-1914—pension, Ham-  
mel 7



Le piano C. ROBITAILLE SPECIAL est fabriqué  
par la plus grande manufacture canadienne

320, rue St-Joseph, - - - QUEBEC



# FRESH FLOWERS for EVERY OCCASION

9, St. JOHN St.

Tel. 2-5535

QUEBEC.

Tremblay J. A., épiciier, et detébi dtabac, du Pont160  
 J.-A., plombier, d'Argenson 90  
 Joseph-Emile, entr.-maçon, 4e Avenue 162  
 J.-E., emp. B. de Poste, St-Vallier 280  
 Jean, menuisier, La Canardière 114  
 Jean Eugène, plombier, Laliberté 167  
 J. N. A., messenger, St Amable 36  
 J. S., emp. à l'Immigraticn, Côte Ste-Geneviève 14  
 John, voy. de commerce, 13e Rue 157  
 Joseph, contracteur, Avenue des Pins 17  
 Joseph, épiciier, 6e Rue 165, rés. 159  
 Joseph, charretier, 9e Rue 141  
 Joseph, emp. Canada Steamship Lines, 5e Rue 94½  
 Joseph E., journalier, St-Vallier 237½gr  
 Jos.-Philippe, emp. C.N.R., 2e Avenue 96½  
 Joseph, journalier, La Canardière 93½  
 Joseph, cuisinier, d'Argenson 90  
 Joseph, cord.-machiniste, Pr.-Edouard 222  
 Joseph, peintre décorateur, 4e Rue 68½  
 Jos.-Geo., emp. s. civil, de la Couronne 138  
 Jules, menuisier, 1ère Avenue 469  
 Jules, peintre, St-Vallier 223  
 La Cie Tremblay, Ltée, St Pierre 135.  
 Tél. 2857

**Tremblay L.-Eugène**, supérieur, Patronage Laval, Avenue Bigaouette 40. Tél. 2-8711

Léandre, sténographe officiel, St Cyrille 150  
 Léger, cordonnier, St-Luc 236  
 Léonard, emp. s. civil, St-Valier 1060½  
 Léopold, emp. B. de Poste, 8e Rue 27½  
 Linière, agent Metropolitan Life, de Lanaudière 107  
 Louis, emp. C.N.R., Napoléon 207  
 Louis, abbé, St-Joseph, 350

Tremblay Louis, commerçant et charretier, Grant 41—rés. 93 (r)  
 L., commis, Richelieu 296 E  
 Martial, navigateur, De Beaujeu 175½  
 Médéric, menuisier, 13e Rue 153  
 Michel, emp. B. de Poste, St-Louis 67  
 M. J., sténographe officiel, St Louis 12, rés. Avenue Holland 174  
 Mlle A. M., Garneau 26  
 Mlle Edwidge, Prince Edouard 265  
 Mlle Laure, épicerie, La Canardière 39  
 Mlle Marie, du Pont 47-51  
 Mlle Philomène, St Flavien 19  
 Mlle Yvonne, St-Joseph 250  
 Mme veuve Franklin 248  
 Mme veuve A., des Commissaires 65r  
 Mme veuve Achille, Charest 36  
 Mme veuve Charles, Latourelle 42  
 Mme veuve Etienne, Crémazie 222  
 Mme veuve François, Crémazie 156  
 Mme veuve J. H., Côte Ste-Geneviève 19  
 Mme veuve J. H., 4e Rue 75  
 Mme veuve Joseph, St-François 462  
 Mme veuve Joseph, St-Bonaventure 83  
 Mme veuve Joseph, bonobns et tabac, Dorchester 117  
 Mme veuve F.-P., St-Vallier 380  
 Mme veuve Louis, Avenue Lamontagne 101  
 Mme veuve Napoléon, 4e Avenue 165  
 Mme veuve Odilon, Victoria 13  
 Mme veuve Philippe 5e Rue 72  
 Mme veuve Pierre, Ste-Marguerite 95a  
 N., prof à l' Ecole Normale, Chemin Ste-Foy 14  
 Napoléon, navigateur, Avenue Lamontagne 101  
 Napoléon, caissier C.N.R., 4e Avenue 454  
 Napoléon, journalier, Papineau 162  
 Napoléon, épiciier, St Agnès 6-8  
 Omer, cord.-machiniste, Boisseau 192  
 Onésime, journalier, 3e Avenue 316  
 Ovide, rentier, Richardson 171

## Pharmacie JOLICOEUR - The Rexall Store

Prescriptions remplies avec un grand soin par des experts et avec les drogues les plus pures. Nous envoyons chercher vos Prescriptions et les retournons.

338, RUE ST-JEAN

Tél. Echange privé 2-5151



**La Maison P. C. LACASSE Enr.** 40 rue de la fabrique  
*If it happened to you to break your lenses, our modern department of reparation will give you full and entire satisfaction in the shortest possible delay.*



Tremblay Pantaléon, charretier et magasin, du Pont 164  
 Paul, journalier, Ancien Chantier 7  
 Paul, chauffeur de taxi, Pr.-Edouard 222  
 Philéas, mécanicien, Lejeune 2  
 Philippe, menuisier, St-François 533  
 Philippe, emp. C.N.R., 2e Avenue 96½  
 Pierre, menuisier, Richardson 231  
 Raoul, ing. locomotive, 5e Rue 98  
 René, électricien, Avenue Taschereau 116  
 R., journalier, Ancien Chantier 11  
 Roméo, comptable, St-Jean 185  
 Roméo, comptable, Chemin Ste-Foy 1048  
 Rosario, cord.-machiniste, St-Charles 15  
 Samuel, rentier, Avenue Laurier 283  
 Symphorien, menuisier, St-Patrice 50  
 Thomas, électricien, Hermine 140  
 Thomas, charretier, Ave. François 1er 35  
 Thomas A.-V., capitaine, Aberdeen 148

**Tremblay T.-L.**, Brig.-General. C.M.G.  
 D.S.O., I.C., ingénieur en chef du Port de Québec, Avenue Laurier 293.  
 Tél. 4932

Ubaldo, garde-magasin, Lavigneur 9  
 Uldéric, rentier, Aqueduc 115  
 Ulric, Capt., 2e Avenue 89  
 W., couvreur, de Varennes 38  
 Wilbrod, barbier, St-Joseph 353  
 Wilfrid, chauffeur, Ste-Marguerite 83  
 Wilfrid, comptable, Richardson 5  
 Wilfrid, constable, Papineau 63  
 William, ouvrier en bouilloires, 4e Avenue 38  
 William, ing. stationnaire, Chenier 27  
 Xavier, ingénieur C.N.R., 6e Rue 153  
 Trempe Florian, médecin-interne Hôtel-Dieu du Précieux Sang, Côte du Palais 11  
**Trempe L.-A.**, gérant, Viau Biscuit Corporation Ltée, Bureau: du Roi 34,—  
 Tél. 2-7814—rés. Beauportville, Avenue Martel. Tél. 2-0208 s 14

Trépanier Alex., conducteur, St-Joseph 333  
 Ambroise, vendeur d'auto, Montmagny 21  
 Arsène, jr, commis de douane, St-Luc 295½  
 Arsène, sr, boucher, St-Luc 295  
 Arthur, emp. Imperial Oil, Marie-Louise 157  
 Arthur, menuisier, St-Olivier 330½  
 Charles, menuisier, St Olivier 375  
 Damien, charretier, Burton 18  
 Donat, agent d'assurances, La Canadière 72  
 Edgar, emp. Dept. de la Voirie, Caron 32  
 Edmond, peintre, Ste Agnès 9  
 Edmond, cordonnier, Bcisseau 25  
 Edouard, emp. L.-H., Peters, Montcalm 147  
 Edouard, gardien du Club Sportif de la Voirie, Avenue Laurier  
 Emmanuel, chauffeur stationnaire, Arago 87½  
 Ernest, emp. Dom. Arsenal, Napoléon 111  
 Etienne, charretier, 4e Avenue 288  
 Eugène, ingénieur au Parlement, de la Ronde 394  
 E. T., emp. s. civil, Chevière 39  
 F.-X., cordonnier, (floutique), Château-guay 90½, (rés)  
 Francis, commis-marchand, Aberdeen 84  
 Georges, cordonnier, Chevière 39  
 Geo. menuisier, 10e Rue 185  
 Herménégilde, emp. Parisian Corset Co., Bayard 105  
 Irénée, journalier, Colomb 214½  
 J. A., de J. A. Trépanier & Fils, Avenue Bougainville 90  
 J.-A. & Fils, épiciers, St-Jean 396, Tél. 2-7240  
 J.-B., surv. Dom. Arsenal, St-Simon 22  
 Joseph, quincaillier, rés. de Mazonod  
 Joseph, quincaillier, St-Vallier 716  
 Léo, de J. A. Trépanier & Fils, Richelieu 247  
 Léonce, voy. de com. St-Joseph 317

PHONE  
 2-6636  
 for

**T. HETHRINGTON Ltd**

358-364

BREAD - BISCUITS - CAKES - PASTRY

St-John St

Trépanier L., boucher, Boulevard Langelier 22  
 Louis A., com.-voyageur, Fraser 16  
 Ls-Joseph, cord.-machiniste, St-Léon 122  
 L.-P., voy. de commerce, Crémazie 19  
 Mme veuve Wilfrid, Chevière 39 ve  
 Napoléon, épicier, Côte Ste-Geneviè 29—rés. St-Olivier 120  
 Orphée, boucher, Avenue Cartier 50 et Crémazie 116  
 Orphée, boucher, Richelieu 350  
 Oscar, voy. de commerce, d'Aiguillon 45  
 Rosario, chauff. d'auto, 4e Avenue 290  
 Uldéric, cordonnier, Boisseau 75  
 Triggs Wm. Jas., manager, British American Oil Co., Ltd, 3e Avenue 173  
 Trinity Church. St Stanislas 11-13  
 Trottier Antonio, emp. civique, Lavigreur 7  
 Emile, plâtrier, Lavigreur 28  
 Eugèn., électricien, 5e Rue 188  
 Georges, jnr, épicier, Latourelle 24, rés. 28  
 Georges, snr, plâtrier, Lavigreur 5  
 Joseph E., expéditeur de trains, des Franciscains 93  
 J.-E., emp. de banque, St-Cyrille 513, Tél. 5745  
 Philippe, menuisier, 13e Rue 14  
 Trudeau L., R.P., Grande Allée 329  
 William, voy. de commerce St-Léon 70  
 Trudel A. A., comptable, Latourelle 35  
 Achille, ancien commerçant, Latourelle 35  
 Adalbert, architecte et évaluateur, Couillard 50, rés. Avenue Maisonneuve 62  
 Adjudor, emp. s. civil, Colomb 15  
 Adjudor, emp. Q. Ry., du Roi 356  
 Albert, tailleur en fourrures, St-Olivier 381  
 Alex., de Thomas Co. Ltd., St-Vallier 650  
 Alfred, commis, Burton 13  
 Alfred, cond. C.N.R., Richelieu 241

Trudel Alfred, distributeur de bière, Hermine r 259  
 Anicet, pressier, 4e Avenue 474  
 Antonio, barbier, 4e Rue 129  
 Antonio, menuisier, St-François 480  
 Arthur, mécanicien, St Benoît 106  
 Arthur, cordonnier, Morin 141  
 Arthur, plombier, 4e Rue 214  
 Arthur, tailleur de cuir, Latourelle 96½  
 Arthur, menuisier, Marie de l'Incarnation 83c  
 Auguste, commis-épicier, Burton 13  
 B.-T. & Cie—Ernest Côté, gérant, St-Paul 76, Tél. 2-2230  
 Camille, typographe, Richelieu 72  
 Charles, sr, emp. C.N.R., 7eme rue 115  
 Charles, maitre-charretier, 10e Rue 56  
 Charles, 6e Rue 117  
 Charles, chauffeur d'auto, Richardson 29  
 Charles, emp. Château Frontenac, Avenue Bourlamaque 107  
 Charles, menuisier, La Canardière 114½  
 David, menuisier, Laliberté 36  
 Donat, barbier, Latourelle 238  
 Duhamel, agent, automobile, Avenue Murray 83  
 Edgar, contremaitre, 4e Rue 200  
 Edmond, emp. P. T. Légaré, Ltée, 6e Avenue 76  
 Edmond, cordonnier, Victoria 75  
 Elzéar, journalier, du Roi 427

**Trudel Emile, Capt.**, chef de Police, chief of Police, Avenue Bourlamaque 10, Tél. 6265

Emile, cordonnier, Scott 38  
 Emile, menuisier, St Benoît 112  
 Emilien, cordonnier, St-Léon 118  
 Ernest, pressier, St-Réal 25  
 Ernest T., militaire, Lachevrotière 4

**STORAGE des FOURRURES  
PICARD & ZICAT Enr.**

Assurez vos fourrures contre le feu et les mites pendant L'ETE chez  
 101, Rue St-Jean - Québec  
 TELEPHONE 2-0146

# Vos vieux vêtements paraîtront comme des neufs s'ils ont confiés à notre service "Mon Valet" PFEIFFER.

**Trudel Eugène**, snr, maître-charretier master carter. Contrat spécial pour le transport de lourds matériaux, machineries, pianos. Removing of heavy goods, pianos, &c., &c., at reasonable rates, Burton 20, Tél. 2-1433

**Trudel Eugène, jr.**, maître-charretier Transport de lourds matériaux, machineries, etc., hangarage général, marchand de pierre cassée et de sable. Master carter, cartage of heavy materials, machineries etc. general storage. Stone and sand dealer, 7e Rue 10. Tél. 2-1856

Eugène, Avenue des Erables 208

Eugène, confiseur, Morin 145

Eugène, journalier, Prince-Edouard 221 1/2 B.

**Trudel Eugène, C.A.**, de LaRue & Trudel, St-Pierre 71, Tél. 2-8705—rés. des Remparts 31, Tél. 2-4269

Félix, manf. de fourrures, Colomb 89 1/2 rés. 93—La Canardière 12-14

François, journalier, Bagot 126 1/2

Frédéric, concierge, St-Joseph 251

Geo., voy. de commerce, Latourelle 71 1/2

Georges, emp. Q. R. P. Co., 2e Rue 168

G. H., journalier, 5e Rue 133 1/2

Georges, huissier C. du Recorder, St Joachim 91. Tél. 4851j

Georges, menuisier, p. Arago 380

Georges, cirage de chaussures, Avenue Bigaouette 65

Georges, snr, restaurateur, St-Vallier 962

Henri C., facteur, 2e Avenue 340

Hercule, fermier, Ave. Tourangeau 15 1/2

Henri, facteur, Richardson 290

Ignace, tailleur de cuir, Avenue Lamontagne 70

J. B., commis, Crémazie 218

J. L., mécanicien d'auto, d'Auteuil 16

Trudel J.-L., voy. de commerce, St-Jean 410

Jos. R. A., chauffeur d'auto, du Roi 334

Joseph, commis de malles, 3e Rue 177

Joseph, barbier, Richelieu 72

Joseph, cultivateur, St-Vallier 1207

Joseph, taverne, St-Nicolas 30—rés.

St-Vallier 88 1/4

Joseph Alfred, asst-surt. C.N.R., Fraser 253

Joseph Ls., cordonnier, Victoria 43

Jos. René, gérant, Téléphore Simard,

3e Rue 177

Lauréat, corroyeur, St-Ambroise 94

Louis, mouleur, Colomb 161

Louis, charpentier, Burton 13

Louis Auguste, emp. s. civil, Latourelle 44a

Mlle A. C., modiste, Crémazie 51

Mlle Délia, St Patrice 86

Mlle Honorine, Avenue Marguerite Bourgeoys 190

Mme Jacques, Burton 13

Mme Pierre, salon de modes, St-Joseph 341

Mme veuve Alphonse, Ste-Thérèse 36

Mme veuve Ferdinand, Montcalm 42

Mme veuve J.-E., 5r Rue 153 1/2

Mme veuve Joseph, Avenue Renaud 129

Mme veuve Joseph, Richelieu 239

Mme veuve L. J. D., Latourelle 110

Mme veuve Louis, Richelieu 93

Mme veuve Ls, Victoria 43

Mme veuve Philéas, St-Vallier 659 1/2

Mme veuve Pierre, Scott 106

Nérée, 2e Rue 131

Omer, journalier, Des Commissaires 64

Paul, restaurateur, St-Vallier 479

Pierre, agent d'assurances Moncton, Avenue 113. Tél. 6033

Pierre, com.-marchand, St Joseph 341

René, 2e Rue 131

René, commis, Burton 20

René, messenger à l'hôtel de Ville, Ozanam 165

René, gérant, 3e Avenue 187



Toujours en mains PIANOS D'OCCASION à très bon marché pour la pratique. Voyez notre assortiment avant d'acheter

320, rue St-Joseph, - - - QUEBEC



# BOUQUET de MARIEE une SPECIALITE

9, rue St-Jean,

Tél. 2-5535

Québec.

**Trudel Robert, C.C.S.,** notaire et agent d'immeubles; Notary, St-Joseph 52  
Tél. 2-2126j, rés. rue Laval 11. Tél. 2-7265j

Roméo, pressier, Laliberté 36  
Téléphone, comptable, dépt. des Travaux de la Cité, 3e Rue 177  
Ulric, entr.-menuisier, St-François 440  
Wilbrod, journalier, Sutherland 33  
Wilfrid, emp. Dom. Arsenal, Christie 8  
Wilfrid, charretier, Arago 330

Trudelle Emile, emp. s. civil, de Mazenod 76

**Trudelle L. Arthur,** gérant, manager Sun Life Assurance Co., of Canada, for the District of Quebec, Quebec Ry Building, St-Joseph 229. Tél. 2-1122—rés. Avenue des Erables 39. Tél. 4978

Louis, emp. s. civil, Avenue Maison-neuve 76

Mlle Bernadette, de Mazenod 143  
Mlles S. & Julie, 1ère Avenue 422  
Mme veuve Edouard, Grande Allée 144  
Mme veuve Joseph, de Mazenod 76  
Napoléon, menuisier, Morin 47  
Roger, plâtrier, Bagot 13  
J. Alf., architecte, Hospice d Nazareth, rue des Glacis

Trumble Herbert, carpenter, Richelieu 368  
Joseph G., bank messenger, Sault-au-Matlot 70

Tupper Joseph, chauffeur, St-Michel 40  
Mrs widow B., St. Patrick 10

Tuppert Herbert, laborer, Berthelot 25a

Turbide J.-B., traducteur, 8e Avenue 114  
H., ouvrier en fer, Côte d'Abraham 112  
Julien, électricien, St-François 240  
Mme, Côte d'Abraham 112

Turbille Stanislas, contremaitre, 5e Rue 156

Turbis Alexandre, navigateur, des Commissaires 145

J. E., électricien, St-Bernard 124  
Philippe, journalier, St-Paul 115 et  
Sous-le-Cap 64

Turcot André, agent d'assurances, St-Cyrille 401

Adrien, rep. Old Dutch Cleaner, Ste-Anne 111

Charles, médecin, Ste-Anne 111  
Edwin, médecin, Sête-Anne 111. Tél. 1234

G. Geo., médecin, St-Stanislas 12  
J. A., comptable, St-Cyrille 129. Tél. 5016

**Turcot J. A.,** Assurances. Représentant Providence Und. Agency, Bloc Morin, chambre 45, Côte de la Montagne 111. Tél. 2-3751, rés. Avenue Cartier 165

J. E., pharmacien, St-Jean 106. Tel. 2-1963, succ. Château Frontenac. Tél. 2-6066—rés. Avenue Bougainville 73, Tél. 5833

Mlle Cordélia, Ste-Ursule 19  
Mlle Emma, Ste-Ursule 19  
Mlle M., modiste en chapeaux, St Jean 23, rés. Avenue Cartier 165

**Turcot René,** Dr, ex-interne de l'hôpital Notre-Dame, Montréal. Ex-élève des hôpitaux de Paris et New-York. Spécialité: Maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge. Heures de consultation: 9 à 10 a.m., 2 à 5 p. m. et 7 à 8½ p. m., Ste-Ursule 35. Tél. 2-0700

**Turcotte Abel,** marchand-épiciier, Grocer, Poissons légumes, fruits et huitres. St-Jean 211. Tél. 2-1699, rés. 109, Tél. 2-5745

Abel, checker C. P. R., 2e Avenue 354  
Achille, horloger, Côte d'Abraham 51  
Adjudor, emp. Perfection Corset Co., Ltd, Avenue de Salaberry 26  
A. Frs, marchand à commission, St-Antoine 10, Tél. 2-7475, rés. Avenue Lévis, Tél. 1157w

*Essayez la Pharmacie d'abord.—Nous vous donnons le service le plus parfait.—Nous avons un messenger en cas d'urgence.—Service avant tout.*

**Pharmacie JOLICOEUR - The Rexall Stores**

338, Rue St-Jean - Tel. 2-5151

29, Rue Buade - Tel. 2-0109



Turecotte A., chauffeur C.N.R., Richardson  
326

Alexandre, emp. Perfection Corset Co.  
Ltd, Avenue de Salaberry 26

Alphonse, garde-magasin, Berthelot 16  
Aurore, charretier, Père Lacombe  
35

Benjamin, cordonnier, Richelieu 137

Benjamin, couvreur, des Commissaires  
61

C., commis de banque, Ste-Famille 34 1/2

C., mercerie, Côte de la Montagne  
54-56

**Turcotte Cléophas**, marchand de glace et  
bois de chauffage, St-Vallier 946,  
Tél. 2-2209w, rés. St-Vallier 942. Tél.  
2-2209i

Cyrille, comptable, de la Reine 272

Cyrille, chaussures, du Pont 184, rés. 186

E. C., rentier, St-Félix 18

Edgar, emp. C.N.R. Ex., d'Argenson  
172

Edouard, emp. Holt, Renfrew & Co.  
Ltd, Garneau 31

Elzéar, charretier, de Jumonville 19

Elzéar, agent, Grant 75

Emile, Garage municipal, des Commis-  
saires 178

Eugène, collecteur, Boisseau 164

François-Xavier, facteur, St-Vallier  
1022 1/2

F.-X., menuisier, St Luc 299

F.-X., comptable, Boisseau 162

Frères, Ltée, épiciers en gros, Cham-  
plain 34

Gaudias, marchand, Côte de la Monta-  
gne 54-56

Georges, concierge au Séminaire, Ste  
Famille 21

**Turcotte George H.**, épicier et marchand  
de charbon, grocer and coal mer-  
chant, Caron 92. Tél. 2-2790w—rés.  
Richardson 330. Tél. 2-2790j

Turcotte G. M., commis, Christie 9

Gustave, rédacteur du journal français  
au Conseil Législatif, St-Augustin  
110 1/2

**Turcotte Henri**, de Marceau Ltée, St-Val-  
lier 856, Tél. 2-7799

J., emp. s. civil, du Roi 351

J., commerçant (magasin) du Roi 274

J. A., emp. s. civil, Ste-Angèle 38

J. Albert, voy. de commerce, Avenue  
Bougainville 51

Jean-Bte A., de Turecotte, Frères & Cie,  
Avenue des Erables 87

J Henri, commis B. de Poste, Ste Fa-  
mille 21

J. M., comptable, 12e Rue 3 1/2

Jos., cond. Q. Ry, Latourelle 220

Joseph, boulanger, St-Olivier 306

Joseph, boucher, de la Reine 426 3/4

Joseph, journalier, Richelieu 137

Joseph, menuisier, 8e Rue 27

Joseph, menuisier, Caron 132

Joseph, cordonnier et marchand, de la  
Fabrique 52, rés. Garneau 31

Joseph, charretier, St François 498

Joseph, emp. s. civil, Richardson 138

Joseph M., comptable, 12e Rue 3 1/2

Joseph P., C. R., avocat, du Roi 194

Jules, voy. de commerce, St-Cyrille  
291 1/2

Lauréat, maitre-boulangier, Arago 386

Lauréat, commerçant de fruits, Halle  
St-Pierre, rés Montcalm 53

Léopold, commis, Garneau 31

Marc Ant., gérant Cléophas Turcotte,  
St-Vallier 942

Mlle Eva, emp. Comm. des Liqueurs,  
Grant 81

Mlle Florestine, St-Anselme 98

Mlle Ida M., St-Jean 15

Mlle M., modiste en chapeaux, St-Jean  
23 et Avenue Cartier 165

Mlle Reine Aimée, Sherbrooke 1

PHONE  
2-6636

**T. HETHRINGTON Ltd**

358-364

St. John St.

for **BREAD - BISCUITS - CAKES - PASTRY**

Turcotte Mlle M., Côte d'Abraham 51  
Mlle Rosalie, Montcalm 117  
Mme veuve—de la Reine 218  
Mme veuve Alfred, St-Louis 75  
Mme Nazaire A., La Sarre 70  
Mme veuve François, Bayard 57  
Mme veuve H. A., Avenue de Salaberry 26  
Mme veuve Honoré, d'Aiguillon 182 1/2  
Turcotte Mme vve Joseph, St-François 515  
Mme veuve Sélimé, St-Bernard 189  
N. A., boucher, de la Couronne 123 1/2, rés. 2e Avenue 324, Tél. 2-6694

**Turcotte Nazaire & Cie, Enr.**,—Philippe J. Bazin—Importateurs d'épicereries, huiles et tabac; wholesale grocers and importers of oils and tobaccos &c., Dalhousie 54-60. Tél. 2-1480

Octave, journalier, St-Luc 301  
Paul, collecteur, St-Vallier 942  
Paul, emp. s. civil, 4e Avenue 183  
Paul, chaussures, St Jean 76, rés. 38  
Philippe, comptable, Avenue Ste-Geneviève 43  
Philippe, cordonnier, Maufiles 216  
Philippe, cordonnier, Richardson 20  
Robert, abbé, vicaire, Avenue Française 1er 66  
Robert, 8e Rue 27  
Roméo, voy. de commerce, Richelieu 137  
Roger & Frères, épiciers en gros, Chano plain 34  
Stanislas, emp. s. civil St-Anselme 98  
S. Adélarde, ancien boucher, Avenue des Oblats 234  
Ulric, abbé, vicaire à la Basilique, Buade 16  
Uldéric, cond. Quebec Ry, Bagot 265  
Wilfrid, comptable, St-Olivier 206 3/4  
Wilfrid, journalier, Fleurie 104  
Zéphirin, charpentier, Père Lacombe 35

Turgeon A., dentiste, de la Compagnie Dentaire de Québec, St-Louis 42  
Achillas, laitier, St Luc 354

**Turgeon Adélarde, C.R.**, hon., président du Conseil Législatif, rés. Palais Législatif, Tél. 2-1160

Adélarde, épicier, de Jumonville 3, rés. St-Ambroise 109  
Adélarde, emp. Delisle & Langevin, Bayard 141  
Adélarde, voy. de commerce, St-Vallier 9.7  
Adélarde, journalier, Signai 110  
Aimé, commis voyageur, Saunders 69  
Alexandre, serrefreins, Boulevard Langelier 143  
Alfred, étalagiste, Richardson 283  
Alfred, journalier, des Prairies 127

**Turgeon Alphonse**, sec.-trésorier, Quebec Land Co., Ltd., North Mount Realty Co., Ltd—Avenue des Bouleaux 28

Armand, sellier, Latourelle 177  
Armand, barbier, Côte d'Abraham 144  
Arthur, chauffeur de taxi, St-Vallier 154  
Arthur, plombier, St-Gabriel 89  
Benjamin, police provinciale, Ste-Thérèse 221  
Damase, journalier, St-Bonaventure 75  
Edgar, voy. de commerce, Avenue Parent 53  
Edgar, expéditeur, Caron 38  
Elzéar, emp. s. civil, Saunders 69  
Emile, agent d'assurances, Scott 19  
Ernest, emp. s. civil, Lasarre 72  
Fabien, com.-voyageur, de la Reine 420  
Ferdinand, rentier, d'Aiguillon 230  
Fernand typographe, Scott 110

**Turgeon Frédéric G.**, gérant South Shore Forest Products Co., Ltd., St-Pierre 76, Tél. 2-7870—rés. Avenue Désy 16

F.-X., laitier, Avenue François 1er, 117-119

**FURS** FUR COAT ON MEASURE AT SPECIAL PRICE.  
FIT AND WORKMANSHIP GUARANTEED  
**PICARD & ZICAT Enr.** 101, St. John St. - Quebec  
TELEPHONE 2-0146

*"Our Valet" service keeps you well dressed*  
**PFEIFFER'S - 4 McMahon**

Turgeon Gaudias, journalier, 3e Avenue 467  
 Geo., Henri, emp. Corporation, Prince-  
 Edouard 211

Gonzague, emp. usines St-Malo, La-  
 fayette 16)

Henri, notaire, St-Jean 104, rés. Hébert 8

Henri, commis, Latourelle 175

Hervé, chauffeur de locomotive, 3e Rue  
 174

J. Antonio, emp. s. civil, St-Olivier 307

**Turgeon J.-Edgar**, de Belleau, Auger &  
 Turgeon, Ltée, agents d'assurances,  
 successeurs de J. B. Morissette; trésori-  
 er de l'Union St-Joseph de St-Jean-  
 Baptiste de Québec, St-Pierre 71, Télé.  
 2-5460—Rés. St-Jean 548 Tél. 8470

J.-B., rentier, Scott 110

J.-B., mécanicien, Lafayette 52

Jean-Marie, journaliste, Scott 110

Joseph, peintre, Sutherland 12½

Joseph, plombier, d'Aiguillon 105

Joseph, emp. C.N.R., Bouffard 144

Joseph, cordonnier d'Augavoug 10

Joseph, cordonnier, Signai 78

Joseph, organiste, Jeanne d'Arc 45

J. Odilon, Petit Champlain 14, Tél. 3285,

rés. rue St-Thomas, Lauzon

L. A., charretier, Couillard 18

Laurent, épiciier, Arago 148-150

Léger, épiciier, p, Ave François 1er 46-48

L.-J., emp. s. civil, d'Artigny 67

Ls-Joseph, abbé, Richelieu 2

L.-P., marchand de papier, Garneau 46.

rés. Chemin Ste-Foy 103

Lorenzo, barbier, Laliberté 57, et de  
 Fossés 173

**Turgeon Marc**, Directeur des Impressions  
 à l'Événement, 110 rue Scott, Tél.  
 7509, résidence d'été, Cap Santé, P.Q.

Maurice, prop. de taverne, 404 St-  
 Joseph, (rés.) St-Vallier 886

Turgeon M., emp. de bureau, Ste-Hélène 2

Mlle Zélia, Arago 159½

Mlle A., rentière, Alfred 23

Mlle Virginie, femme de peine, des Com-  
 missaires 89r

Mme veuve Adélar, d'Aiguillon 180½

Mme veuve Alphonse, de Mazenod 80

Mme veuve Alphonse, St-Léon 59

Mme veuve Damase, Latourelle 175

Mme veuve Edouard, d'Aiguillon 81

Mme veuve F.-X., St-Benoit 124

Mme veuve J. Philéas, de la Reine 328

Mme veuve Laurent, Alfred 18

Mme veuve Louis, des Zouaves 7

Mme veuve Louis, St Olivier 245

Mme veuve Narcisse, Rigauville 27

Mme veuve Pierre L., Hébert 8

N. Thomas, marchand de bois, Aber-  
 deen 72

Numa, emp. Canadian Exp, St Crépin 5

Omer, commerçant de chevaux, Mont-  
 magny 23 et St-Bernard 48

Onésime, chauff. d'auto, Latourelle 205

Paul, ing. civil, Avenue des Erables 12

**Turgeon P. L., Enr**—E. L. Jean — épiciers  
 Bière et porter. Grocers, Place Mar-  
 ché Finlay 15 et Sous-le-Fort 16  
 Tél. 2-1478

Philodas, emp. s. civil, 12e Rue 23

Pierre, charretier, Napoléon, 109

Raoul, commis, Rigauville 27

Richard F., comptable, Lockwell 105

Roméo, prop. de taxi,

T. A., de Labrecque & Turgeon, 8e Ave-  
 nue 161

Wilfrid, commis, Com. du Port, St-  
 Olivier 300

Turmel Adélar, abbé, aumônier, Hôpital  
 Général, Boulevard Langelier 191

Philémon, emp. C.N.R., 2e Rue 170

Turner A. B., motor-cycle dealer, Garage,  
 Ste-Hélène 100½, rés. Côte d'Abra-  
 ham 55



**PIANOS, GRAMOPHONES & RADIOS**  
**320, rue St-Joseph, - QUEBEC**

**Turner Brothers**—Thos B. & Joseph M. Turner—Furniture store, sewing machines, pianos, stoves and ranges, magasin de meubles, machines à coudre, poêles, etc., St John 107, Phone 2-0192

**Turner Evan E.**, of Whitehead & Turner, Ltd., Park Avenue 107. Phone 7874  
 Jos. M., of Turner Brothers, St Roch 23  
 Mrs widow B. A., Scott 143

**Turner R. E. W.** Sir General, V.C., of Whitehead & Turner, Ltd., Château St-Louis, Grande Allée, 305 Phone 6257  
 T. B., of Turner Bros, St Roch 21

**Turpin Albert**, emp. Holt Renfrew & Co., Lachevrotière 75

Arthur, electrician, St. Michael 50  
 H., window dresser, Crémazie 22

**Turpin M.**, engineer, St-Jean 365  
 Mathew, fireman, Côte Ste-Geneviève 42½

William, Ins. agent, Jeanne d'Arc 44  
**Tweddle Eddy**, brakeman, 3e Avenue 482

James, electrician, 1ère Avenue 488½  
 Mrs A. E., Chemin Ste-Foy 1148

Nelson, cond. Q. & L. St-Jean, La Canardière 110½

R. N., Bond salesman, Côte de la Montagne 111, rés., St-Cyrille 384

## U

Ulysse James, contractor, la Canardière 111

**Union Catholique des Voyageurs de Commerce de Québec**—président: M. Alph Brown; vice-président: M. Emilien Rochette; secrétaire: M. J.-A. Dionne, rue St-Jean 384

**Union Café**, Harry Mark, prop., 1ère Rue 191

**Union Chorale de St Roch**, St Joseph 133

**Union Commerciale de Québec**—Fondée en 1874, incorporée en 1879.—Salles: du Pont 110

**Union des Ouvriers Imprimeurs et Relieurs**—J.-N. Bégin, prés.; N.-D. Cantin, trésorier

**Union des Pilotes Licenciés**; Raoul Gravel, secrétaire, Côte de la Montagne 111

**Union Expérimentale des Agriculteurs de Québec**, Chemin Ste Foy

**Union des Boulangers**, Téléphore Blouin, secrétaire, St-Ignace 89

**Union Libérale de Limoilou**, Col. H.-S. Bois, président; Gaston Esnouf, secrétaire, 3e Avenue 188

**Union Notre-Dame Rév P. R. Kœnig**, chapelain; Rév. Frère Napoléon Pelchat, directeur, Côte d'Abraham 64

**Union Musicale de Québec**—Société incorporée (fondée en 1866 chœur de l'église St-Jean-Baptiste) — Assemblée le 1er vendredi de septembre; répétition tous les vendredis, salle St-Jean-Baptiste, d'Aiguillon 187

Unions ouvrières (voir page — Information)

**Union Secourable des cordonniers de Québec**, J. H. Delisle, trésorier, d'Argenson 178, Tél. 2-1628j

**Union St-Joseph du Canada**—(Conseil St-Sauveur), Dr Geo. A. Racine, prés.; J.-E. Boldue, sec.-trésorier

**Union St-Joseph de St-Jean-Baptiste**—(d'Aiguillon 87), Révd Joseph Gagné chapelain; Barth. Rondeau, président; Pierre Paradis, vice-président; J.-A. Eudore Gagnon, Dolbeau 55  
 J. H. Cantin, assistant-secrétaire; Edgar Turgeon, trésorier.

**PASTILLES A-D (anti-douleur)** Souverain contre Maux de tête, Névralgie, Grippe, Maux de dent, Lumbago, et toutes douleurs  
**Pharmacie JOLICOEUR The Rexall Store**  
 338, Rue St-Jean Tel. 2-5151 QUEBEC



OPTICIENS DEPUIS 58 ANS

**La Maison P. C. LACASSE Enr.**

40, rue de la Fabrique

La plus vieille maison  
au Canada

asst -trésorier; Arthur Darveau, Léon Paré, collecteurs-trésorier s; Ferd. Miller, commissaire-ordonnateur; Ernest Bédard, asst-com.-ordonnateur. Comité —Pierre Paradis, Joseph Bédard, Arthur Matte.  
Auditeurs:—L. A. Lemoine, Jos. Poitras  
Médecin: Jos. de Varennes  
Avisseurs légaux:—Hon. juge Lachance et Georges Bellerive.

**Union St-Joseph, St Roch, fondée en 1876**—Caron 45. Tél. 2-2933  
President: Delphis Laliberté, Latourelle 201.

Secrétaire-archiviste: Alfred Crowe, Richardson 128. Tél. 2-5489w  
Trésorier, J. A. Dubé, de la Reine 300, Tél. 2-4151  
(Location des Salles): Alfred Crowe, Richardson 128. Tél. 2-5489w

**Union St-Joseph, St Sauveur, T. Poitras, sec.-archiviste, Boisseau 25**

**Union St-Joseph de Stadacona, M. Ad. Lambert, secrétaire; des Bernières 95**  
**United States Battery Service, Lavoie Louis, repr., du Pont 169-173**

**United British Ins. Co., Ltd., C. & W. Champion, Reg'd, agents, St Peter 67. Phone 2-0075, Bélanger & Auger, Richelieu 188**

**United Cigar Store, Ltd., Palace 56, St-John 156, St. Joseph 191 et du Fort 4**  
**United Hat & Frame, Co. Bélanger & Morin Co., repr.**

**United Shoe Machinery Co., of Canada, Ltd., J. W. Rogers, manager, Demers 28. Phone 2-2168**

**United States Consulate (The), St. Peter 71**  
Phone 2-0705

**United States Fidelity & Guarantee Co.**  
C & W. Champion, Reg'd., agents,  
Accident and Liability Dept. St. Peter 67. Phone 2-0075

**United States Immigration Office, Jettée Louise & St. Peter 71**

**Universal Hat, Ltd., Alex. Roy, représentant, De la Couronne 39**

**Universal Shoe Repairing Co., Reg'd, (The) Frs-X. Langevin, d'Youville 15. Tél. 2-5389j**

**Universal Tire Co. Lted, de la Couronne 33**

**Université Laval, Mgr Camille Roy, recteur, des Remparts 1, Tél. 2-5633 (voir Informations)**

**Uptown Motors Sale Co. Ltd., Repres. des Cies d'automobiles "Cleveland" et "Jordan" Lachevrotière 81, Ed. Boily, gérant, Tel. 2-5181**

**Ursuline Convent (The)**—(Couvent des Ursulines), Révde Mère Ste-Aurélié superioress, Donnacona 18, Tél. 2-1188 1188

**Ursuline Mérici, Révérende Mère St-François Borgia, supérieure, Chemin St-Louis. Tél. 2-1587**

**Usines Canadian National Rys, St-Malo et 11e Avenue, Limoilou**

**Ford**

MADE IN CANADA

**GARAGE GOSSELIN**DISTRIBUTEUR  
POUR FORD

OMER GOSSELIN, prop.

Service de réparation, lavage, engarage et remorquage

Téléphone 709

105, et 112½ RUE ST-GEORGES

**V**

Vacca Pierre, rentier, de la Reine 247  
Vaccarie dit Baker Anselme, cord.-monteur,  
Arago 74  
dit Baker Charles, chauffeur d'auto,  
Arago 74  
Georges, charretier, St Dominique 137  
Vachon Alexandre, abbé, directeur, Ecole de  
Chimie, Boulevard de l'Entente  
Alphonse, cordonnier, Arago 378 1/2  
Alphonse, menuisier, de la Reine 388  
Charles, cordonnier, Montcalm 61 1/2  
Damase, jr, ramoneur, 11e Rue 76  
Emile, journalier, 4e Rue 163  
Henri, électricien, C.N.R., Maufils 36  
Hercule, menuisier, Avenue des Oblats  
198  
Ismaël, doreur, Avenue des Oblats 257,  
rés. 277  
J. A., emp. s. civil, Conroy 13  
J. B., emp. C.N.R., Champfleury 342  
Jean-Baptiste cordonnier, St-Luc 386  
J.-C., nouveautés, Durocher 131-135,  
rés. Morin 125  
J.-C., épicier, (r), Morin 125  
J. Ths, Avenue Bougainville 61

**Vachon J.-F., Enr.,** Librairie, gros et détail.

Assortiment complet pour bureaux. At-  
tention spéciale pour impression, règle-  
ge, reliure, estampes en caoutchouc et  
métal, etc. Wholesale and retail sta-  
tioner. Repr. autorisé de Autographic  
Reg'd System, Ltd, Sault-au-Matelot  
67, Tél. 2-6834w—Tél. rés. Lévis  
522w

Lionel A., contremaitre, Lockwell 132  
Mme Alexandre, des Jardins 3  
Mme veuve Damase, Langevin 13  
Mme veuve J.-F., Crémazie 16  
O., repr. The Lotbinière Pulp Co., Scott  
50  
Odilon, emp. s. civil, Victoria 112

Vachon Odilon, cond. C. N.R. Avenue Car-  
tier 150  
P., distributeur de laveuses électriques,  
St-Joseph 22 1/2, Marie de l'Incarnation  
290  
Philémon, repr. Beatty Co., rés. Marie  
de l'Incarnation 290  
Valère, commis, de Mazenod 106  
Vadeboncœur Henri, charretier, Papineau 25  
Lauréat, charretier, St-Vallier 526  
Wilfrid, mécanicien, St Valier 528  
Vadionis James, cuisinier, St-Nicolas 10  
Vaillancourt Adjutor, débardeur, Chateau-  
guay 18  
Alfred, plâtrier, Champfleury 191  
Alph., emp. Marier & Tremblay, de l'E-  
glise 49  
Alph., menuisier, Ave Taschereau 132  
Almanzor, peintre, St Germain 70  
Arthur, agent financier, 4e Avenue 113  
Arthur, du Bureau d'information pour  
goelettes, rés. Beauport  
Aristide, gérant Bureau des Voyages  
Hone, des Franciscains 165  
Babylas, peintre-décorateur, de Maze-  
nod 92 et Hermine 38  
C.-A., gérant St-Joseph 358  
Ezéar, plombier, Richelieu 81 1/2  
Emile, chauffeur d'auto, de Mazenod 92  
Eugène, mécanicien, Boulevard de l'En-  
tente 71  
Eugène, teneur de livres, des Francis-  
cains 154  
Ferdinand, journalier, Letellier 24  
Henri, chauffeur de taxi, Colomb 216  
Hilarion, emp. C. P' R., Laberge 15  
Hormidas, journalier, Napoléon 11  
Jean-Baptiste, commis B. de Poste, Ki-  
rouac 61  
Jean-Baptiste, emp. C.N.R., Champ-  
fleury 278  
J. E., chauffeur de taxi Québec, St-Val-  
lier 282  
Jos., pâtissier, St-Joseph 358, Tél. 2-2575  
Succursale, Avenue Cartier 81 1/2

**FOURRURES DE LUXE**

**FINE FURS**

**PICARD & ZICAT Enr.**

101, RUE ST-JEAN - QUEBEC  
Tél. 2-0146

# Le service de la Maison PFEIFFER "Mon Valet" vous garantit de remettre vos vêtements à neuf. 4 McMahan

**Vaillancourt Joseph**, chanoine hon., procureur de l'Archevêché et visiteur des fabriques, Archevêché, Port Dauphin  
Tél. 2-5705j

Joseph, commis, Châteauguay 251 r

**Vaillancourt Joseph, Dr**, professeur à l'Université Laval, médecin oculiste, auriste et laryngologiste. Membre correspondant étranger de la Soc. de Laryngologie des Hôpitaux de Paris. Membre de la Soc. d'Ophthalmologie de Montréal. Président de la Soc Médicale de Québec, chef du service d'Ota-Rina, Laryngologie à l'Hôpital St-Michel Archange et à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus. Consultations de 2 hrs à 5 hrs tous les jours de 7.30 à 9 hrs p.m., St-Louis 46 coin du Parloir. Tél. 2-1471

Julien, emp. C.P.R., Maufils 194  
Julien, charpentier, Maufils 149  
L. P., chauffeur d'auto, Montcalm 86  
Louis, cordonnier, Avenue Bigaouette 24  
Mme veuve Ferdinand, Laberge 15  
Mme veuve Joseph, St Joseph 356  
Mme veuve Joseph, Fleurie 159r  
Mme veuve Pierre, Victoria 62  
Mme veuve Pierre, Victoria 13  
Napoléon, forgeron, Carillon 176  
Oliva, marchand de glace, Maufils 149  
Roméo, emp. C. P. R., de Varennes 2  
Simon, comptable, St-François 458  
Victor, Colomb 182  
Wenceslas V., ingénieur civil, principal à l'Ecole Technique, Boulevard Langellie 183  
Wm, charretier, Langevin 28  
Vaillet Mme veuve P., Des Prairies 112  
Valcourt Elzéar, commis de taverne, Papineau 23r  
Isidore, journalier, Little Champlain 61  
Joseph, journalier, Papineau 19  
Mlle Rose, commis, des Fossès 129

Valcourt Mme Joseph, Colbert 13  
Valentine J. E., gérant, Maritime Optical Co  
St-Cyrille 88, Tél. 5502  
Valin Blaise, menuisier, Maufils 153½  
Chs, journalier, St Alphonse 7  
D., St-Jean 185  
Edmond, rentier, St-Vallier 350  
Emile, menuisier, Victoria 88  
J. A., gérant, Maurice Lavigueur, Crémazie 62  
J. Edmond, gérant, Lavigueur & Hutchison, Succ., St-Roch, Crémazie 36.  
Tél. 5891  
Ovila, tailleur de fourrures, de la Reine 172  
Mme veuve Philéas, des Commissaires 63  
Rosaire, emp. s. civil, Richelieu 40  
Valiquet J. Thomas, Avenue Cartier 65  
Vallée Albert, sergent de police, St-Léon 164  
Alexandre, teneur de livres, Laval 14  
Arthur, Dr, Ste-Anne 22  
Cyrille, journalier, 10e Rue 149  
Irénee, commis, 7e Rue 76½  
Ivan J., ing.-civil, St-Cyrille 138  
J. E. directeur général Acadia Exploration Co., Ste-Anne 38. Tél. 2-3754  
J. Eugène, négociant, Ste-Anne 38. Tél. 2-3754  
Joseph, ouvrier en tabac, Couillard 14½  
Jos. I, emp dépt de la Voirie, Claire Fontaine 93  
J. S., menuisier, d'Aiguillon 55  
Jules, médecin, asst-coroner, bureau: St-Vallier 1136, Tél. 2-4478, rés. Grande Allée 161  
Lauréat, épiciier, Dorchester 177-179 (rés) 179½  
L.-H., commis-voyageur, St-Cyrille 299½  
Louis, entrep. peintre, 5e Rue 66  
Mlle Eugène, St-Flavien 14  
Mlle M.-L., St-François 190  
Mlle Pauline, emp. s. civil, St-Cyrille 299½



**PIANOS, GRAMOPHONES & RADIOS**  
320, rue St-Joseph, - QUEBEC

Vallée Mme Blanche, St-Joseph 20  
 Mme veuve Arthur, Ste-Anne 22  
 Mme veuve Eva, Place d'Orléans  
 Mme veuve Joseph, 8e Rue 98  
 Mme veuve L.-A., Aberdeen 10  
 Pierre, charpentier, Champlain 758  
 Pierre, comptable, Avenue Cartier 47 1/2  
 Prudent, ex-gérant de banque, Richelieu 118  
 Wilfrid, emp. Desnoyers & Cie, Champlain 402

Vallerand Albert, journalier, Montmagny 183  
 Albert, cord.-machiniste, St-Sauveur 236  
 A., peintre, Carillon 40  
 Albéric, pompier, Bagot 172  
 Alfred, journalier, p., Arago 409  
 Arthur, journalier, St-Sauveur 163  
 C.-A., comptable, Richelieu 42 1/2  
 Emile, journalier, Colomb 443  
 Emile, tailleur de gants, St-Luc 71

Vallerand, Enr. —Ferdinand Douville, prop. Vaisse le, gros. Dalhousie 67, et St-Antoine 20. Tél. 2-1172  
 F Gustave, asst-actuaire, Travelers Ins. Co., of Hartford, Ste-Julie 26  
 J. L., voy. de commerce, 1ere Avenue 224  
 J.-Gérard, agent Travellers Ins. Co., of Hartford, Ste Julie 26  
 Joseph, cordonnier, Kirouac 226  
 Ls-Flavien, rentier, du Roi 353

**Vallerand Louis N.**, commis de douane. Custom House clerk, et secrétaire-trésorier de la Société des Artisans Canadiens-Français, des Prairies 58

L. P., architecte au dépt des Travaux Publics et du Travail, Ste Julie 26  
 Mme veuve A. E., des Jardins 22  
 Philéas, journalier et magasin, Hermine 272-274

Vallière Adélar, chef expéditeur, Bayard 102

Vallière A., agent d'assurances—Fidelity, Phenix Fire Ins. Co. Ed. Q. R., St-Joseph 229. Tél. 2-0563, Chambre 401. Claire-Fontaine 115, Tél. 2-5938w  
 Alfred, journalier, 3e Avenue 261  
 Alexandre, comptable, Chemin Ste-Foy 869  
 Alphonse, com.-voyageur, Colomb 451-453  
 Edouard, emp. s. civil, Haldimand 14  
 Emile, commis, Alfred 20  
 Gaudias, emp. s. civil, d'Aiguillon 47-49  
 Georges, charpentier, Avenue Tourangeau 34

**Vallière Jean-Baptiste**, de La Cour à Bois du Pont Drouin, Enr., 4e Rue 212, Tél. 2-6396f

Joseph, serrefrein C. N. R., 8e Avenue 113  
 J., prop. de remorqueurs, de la Couronne 209  
 Maurice, voy. de commerce, Aberdeen 91  
 Mme Georges, Grande Allée 144  
 Ovila, emp. C. N. R., Marie de l'Incarnation 288  
 Philémon, agent, St-Pierre 65 et Sault-au-Matlot 8, pension Hôtel Blanchard

**Vallière Philippe**, directeur de J.-B. Laliberté, Ltée, de la Reine 256

Valis James, waiter, Couillard 26 1/2  
 Valois Adjuitor, cond. C.N.R., Ste-Julie 64  
 Alexandre, électricien C, N, R. Telg Co., Ste-Julie 64  
 H.-F, ajusteur, Travellers Ins. Co. Aberdeen 98  
 Neil, électricien, Ste-Julie 64  
 Paul, pharmacien, Ste-Julie 64  
 Rodolphe, contremaitre, "Le Soleil", Jeanne d'Arc 39,

## Pharmacie JOLICOEUR--The *Rexall* Drug Stores

Agents for "Boots" Medicines of Nottingham England and Rexall Remedies and Toilet Articles

338 St. John Street, Phone 2-5151 - - 29 Buade Street, Phone 2-0109



OPTICIENS DEPUIS 58 ANS

**La Maison P. C. LACASSE Enr.**

40, rue de la Fabrique

La plus vieille maison  
au CanadaVandetti Albert, emp. C.N.R., shop, Avenue  
Lesage 68

Van H.-R., Avenue St-Denis 18, Tél. 5808

Van Borren L. H. G., Auditor Income Tax  
Dept. Custom House, Avenue Lau-  
rentide 7Vande Carr, C.R., manager St. Ann Pulp  
& Paper Co., Chateau St. Louis appt  
801, Grande Allée 305Van Dyke J.-T.-A., Co., pulpwood dealers,  
du Palais 58

Van Felson, Miss Georgiana, d'Auteuil 41a

**Vandroogenbroeck N.**, prop. Teinturerie  
Dorchester, Enrg., Dorchester 116-  
120, Tél. 2-5254, rés. Richardson 271Vandry Edmond, photographe, St-Joseph  
130, rés. Côte d'Abraham 114E.-Léon, emp. C. N. R., Avenue Car-  
tier 34Ernest N., de G.-A. Vandry, Avenue  
Bourlamaque 21½**Vandry G.A.**, négociant. Appareils de radio  
et parties d'accessoires. Distributeur  
des accumulateurs et appareils Oxy-  
Acétylène. Agent d'accumulateurs  
Prest-O-Lite. Piles sèches Everready  
& Columbia; Lampes Mazda. St-  
Joseph 66. Tél. 2-6009—rés. Ave-  
nue Bougainville 170. Tél. 4309**Vandry Joseph-U.**, secrétaire-trésorier, Le  
Prêt Hypothécaire, Côte Ste-Gene-  
viève 40, Tél. 2-3363

Mme Jos., St-Agnès 43

Mme veuve Joseph, St-François 501

**Van Dyke Land Co., Reg'd**, selling Van-  
Dykeville. Office, Palace St. 58, Tel.  
2-6092**Van Felson Arthur B.**, agency Direc-  
tor New-York Life Ins. Co., St Peter  
81, res. St-Amable 22, Tél. 2-0262Van Felson Geo. L., agent, New-York Life  
Ins. Co. St Ann 137Vanhoutte, Camille, charretier, de la Colom-  
bière 170rVanier G.-T., major D.S.O., rés. Citadelle  
**Vary Mlle Alexandra**, St Louis 78

Vasseur Gaston, commis, Fraser 27

Simon N., cond. C.N.Rys, Fraser 27

Vassie & Cie, Ltée, J.-P. Dussault, repr., de  
l'Eglise 66

Vaudreuil Antonio, journalier, Morin 247½

Emile, mécanicien, Franklin 109½

Jean-Baptiste, cordonnier, Colomb 296

Jean-Baptiste, charretier, Colomb 296

J.-O., journalier, Marie-Louise 42

Octave, chauffeur d'auto, Ste-Agnès 48

Vaughan Benjamin, lieutenant, Artillerie 50

**Veasey Arthur**, manager of the Royal Bank  
of Canada, Place d'Armes Branch,  
St. Ann 14, Telephone 2-0085—res.  
St Louis 68Veer Valère, emp. Brasserie Champlain, du  
Roi 220 r

Veilleux Achille, journalier, 7e Rue 101

Adolphe, pharmacien, Avenue Cartier  
117

Aphonse, boulanger, Hermine 5

Arthur, emp. Com. du Havre, du Roi 90

Charles, homme de chantier, St-Nicolas  
48Edouard, chauffeur d'auto, Richelieu  
45½

Edouard, prop. de taxi, St-Ambroise 68

Cyrille, emp. Corporation Signaï 95

Joseph-Henri, journalier, de la Reine 105

J. P., teneur de livres, Prince Edouard  
207

Mme veuve Georges, Vaudreuil 10

Mme veuve Richard, Richardson 97

Mme veuve Théo., Châteauguay 29

Théodule, charretier, 4e Rue 57

Vekeman Mme veuve Gustave, Notre Da-  
me 36

Tel. 2-6636

pour

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

**T. HETHRINGTON, Ltée**

Québec

PAIN - BISCUITS - GATEAUX - PATISSERIES

Vendetti Humbert, emp. C.N.R., Avenue  
Lesage 72  
Vengender Paul journalier, Avenue Fran-  
çois Ier 36  
Venne Mme veuve Joseph, St-Louis 26  
Verdon Delphis, manufacturier de bonbons,  
Ste-Hélène 230  
Verell Allen, foreman. Montmagny 51  
Verge Charles, voy. de commerce, Claire-  
Fontaine 63  
Francis, assistant-comptable, Grande  
Allée 144  
Mme W. A., Grande Allée 144

**Verge P. Nelson**, trésorier de la cité, Ave-  
nue Holland 156. Tél. 2-5543

**Verge Willie**, médecin et chirurgien; ex-  
élève des Hôpitaux de Paris et du  
Post Graduate de New-York; méde-  
cin et chirurgien à l'Hôpital St-Fran-  
çois d'Assise à l'Hôpital de l'En-  
fant-Jésus et à l'Hôtel-Dieu du Sacré-  
Cœur. Spécialités: chirurgie et trans-  
fusion sanguine. Heures de consul-  
tations: 1.30 h à 3.30 hrs p.m., 7 hrs  
à 8 hrs p.m. Rés. et bureau: St-  
Jean 615. Tél. 6634

Vermette Achille, repasseur de peaux,  
Colomb 202

Albert, emp. C. N. Rys, St Sauveur 181  
Calixte, confiseur, St Bonaventure 12  
Edouard, journalier, Arago 440  
Ferd., confiseur, St Bonaventure 12  
Ferd-J, manufacturier, St-Vallier 1038,  
St-Bernard 1

Georges, cordonnier, Arago 440  
J.-Bte, cordonnier, du Roi 114  
J. Donat, tanneur, Notre-Dame des  
Ange 189

J. Edmond, soll. d'assurances, Artil-  
lerie 65-67

J. Emile, cordonnier, Anna 161  
Joseph, cond. Quebec R., Lafayette 159  
Joseph, teinturier, Colomb 208  
Mlle A., Avenue Ste-Geneviève 17

Vermette Mme veuve A., Montmagny 124  
Napoléon, cord.-machiniste, de Lanau-  
dière 7

Philippe, emp. C.N.R., 5e Rue 88  
Théophile, fonctionnaire public, Sault  
au Matelot 95 et Sous-le Cap 22

Théophile, cord.-monteur, Lafayette 2  
Verrault J.-H., agent de billets, St-André 160  
Gustave, emp. J. P. Guy, Enr., St-Fran-  
çois 403

Léo, de Gaspé 25  
Verreault Adélard, cond. Quebec Ry, St-  
Félix 24

Adjudor, maitre-charretier, Prince-  
Edouard 223

Albert, commis, Sagard 25  
Alexandre, journalier, Franklin 100

Arthur, de Gaspé 25  
Arthur, contremaitre, Elzéar Verreault,  
de la Reine 101

Edouard, épiciier, de la Reine 204, coin  
de l'Eglise 131-135

Edouard, ingénieur mécanicien, Lavi-  
gueur 33

Georges, mécanicien, Bibaud 38  
Albert, commis, Sagard 21½

Antoine, emp. P.-T. Legaré, Avenue  
Renaud 71

Antoine, charretier, Joliette 5

**Verreault Elzéar, Ltée**, marchand de pierre  
et de sable; propriétaire des carrières  
de Giffard; stone and sand merchant  
Bureau du Pont 194. Tél. 2-3248.  
Carrière 2-5614

Verreault Elzéar de Elzéar Verreault, Ltée,  
Sagard 25—Tél. 2-2220

Eugène, chauffeur d'auto, Bédard 14

Eugène, commis quincailleur, 5e Rue 39

Henri, chauffeur d'auto, Bayard 7

G.-E., garde-magasin, Fleurie 82  
Henri, conducteur d'expresse, Côté 15  
J.-B., commis de Elzéar Verreault Ltée,  
Sagard 21½

**FOURRURES** Transformées et réparées. Remises  
complètement à neuf. Prix modérés chez  
**PICARD & ZICAT Enr.** 101, Rue St-Jean - Québec  
TELEPHONE 2-0146

# Vos vieux vêtements paraîtront comme des neufs s'ils sont confiés à notre service "*Mon Valet*" PFEIFFER.

**Verreault J.-E.**, médecin-chirurgien, Physician and surgeon, Dorchester 131, Tél. 2-0983

J.-G., notaire, d'zuteuil 73

J.-O., emp. Lemesurier, Montcalm 90

Jos.-A., surveillant de la voirie, Dorchester 312

Joseph, agent d'assurances, St-François 552

Joseph, journalier, Richardson 288

Joseph, contremaitre Dom. Corset, Père Lacombe 23

Joseph, machiniste, Fleurie 137

Joseph, rentier, Richelieu 346

Joseph, charretier, Pr-Edouard 223

Joseph, contremaitre, Pont-Drouin 6

Joseph, rentier, Dorchester 133

Léonidas, charretier, et marchand de charbon de chauffage, Napoléon 153

**Verreault Louis E.**, directeur-gérant, La Cie de Navigation Gaspé, Baie des Chaleurs, Ltée, Sault-au-Matlot 81. Tél. 2-7477

Verreault L., garde-magasin, Hermine 151  
Louis-E., de la Cie Navigation de Gaspé & Baie des Chaleurs, Ltée, Sault-au-Matlot 81

Lucien, commis, St-Valier 333

Maurice, commis, des Commissaires 225

Mlle Anna, de la Reine 62

Mlle Gabrielle, d'Auteuil 41a

Mlle Lucienne, St-Cyrille 68

Mlle Marie-Anne, d'Auteuil 41a

Mme Arthur, des Franciscains 105

Mme veuve Charles, Père Lacombe 21

Mme veuve Honoré, Châteauguay 68

Mme veuve Joseph, St-Vallier 333

Mme veuve Joseph, 4e Avenue 32

Mme veuve Pierre, Montcalm 13

Philippe, voy. de commerce, 1ère Avenue 104

Pierre A., chauffeur d'auto, Ste-Marguerite 103

Rosaire, com.-voyageur, Richardson 216

Verret Adélarde, contremaitre, Boisseau 93

Albert, journalier, Ave. Taschereau 102

Albert, commis, N.-D. des Anges 93

Albert, cordonnier, Aqueduc 96

Albert, cordonnier, Bagot 226

Aldérie, presseur d'habits, Napoléon 63

Alfred, journalier, Avenue Renaud 143

Alfred, tailleur, Napoléon 107

Amable, plombier, de la Reine 249

Amable, marchand de fruits, Joliette 19

Arsène, journalier, Châteauguay 65

Arsène, journalier, de la Reine 393

Arthur, journalier, Avenue McGill, Quebec-Ouest

Charles, menuisier, de Mazenod 90

Charles, messenger, Lachevrotière 27

**Verret Ltée**, F.-O. Lagueux, prés. et gérant général, Marcel Lagueux, sec.-trés.—Carrossiers et voituriers. Réparations d'automobiles, débossage et construction de carrosserie. Ouvrage de tout genre. Peinturage "Duco"—Carriage and sleigh makers, Côte d'Abraham 101-103 et Ste-Madeleine 20. Tél. 2-1198

**Verret E. A.**, directeur des Postes, rue Buede, rés. Château St-Louis appt 505, Grande Allée 305, Tél. 2-5961

Edmond, emp. s. civil, Avenue Hamilton 15

Edmond, charretier, Kirouac 256

Emile, restaurateur, Napoléon 209

Emile, journalier, Châteauguay 67

Ernest, tapisserie, peinture, et vaisselle, St-Jean 418 (rés.) 416

Eugène, briqueteur, 3e Avenue 186

François, plombier, Colomb 246

Henri, marbrier, St-Bernard 101

Jean, journalier, St-Vallier 758

J.-B., cord.-machiniste, Napoléon 51-53

J.-Bte, police provinciale, Bayard 20-22

Jean-Bte, sergent de police, Napoléon 63

Jean-Baptiste, maçon, 3e Avenue 184



Gramophones & Disques

VICTOR ORTHOPHONIC

320, rue St-Joseph, - - - - - QUEBEC



# FRESH FLOWERS for EVERY OCCASION

9, St. JOHN St. Tel. 2-5535 QUEBEC.

Verret Joseph, menuisier St-Olivier 389  
 Joseph, contracteur, 3e Avenue 149  
 Joseph, tanneur, Jérôme 17  
 Joseph, menuisier, St-Olivier 389  
 Joseph, corroyeur, Richardson 363r  
 Joseph, journalier, Bibaud 5  
 J. T., emp. s. civi, Notre-Dame des  
 Anges 189½  
 L N., agent, Champfleury 198  
 Léo, agent d'assurances, Jeanne d'Arc  
 71  
 Louis, menuisier, St-Vallier 1084  
 Mlle Marie-Anne, nouveautés, St-Luc  
 268  
 Mme, Grande Allée 144  
 Mme veuve Edmond, Avenue Tasche-  
 reau 44  
 Mme veuve Hector, Grande-Allée 144  
 Mme veuve J.-B., Aqueduc 162  
 Mme veuve Jean, Joliette 19  
 Mme veuve Paul, Morin 209  
 Mme veuve Pierre, de Mazenod 90  
 Olivier, emp. Com. du Port, des Com-  
 missaires 205  
 Pierre, boulanger, Lasalle 2  
 Roméo, emp. Q. Ry, St-Vallier 1036½  
 Sylvio, commis, 4e Rue 93½  
 Téléphore, jr, emp. s. civil et organis-  
 te, St-Vallier I252  
 Téléphore, si, boucher, de la Cou-  
 ronne 58, res. Avenue Parent 3

## Versailles, Vidricaire, Boulais, Ltée—

Obligations municipales, scolaires, pa-  
 roissiales, hypothécaires et de services  
 publics. Courtiers en obligations. Re-  
 présentants: R. P. Landry et Ern.  
 Labrecque. Immeuble Banque Cana-  
 dienne Nationale, 71 St-Pierre. Tél.  
 2 8620

**Verville J. W.**, gérant de division Massey  
 Harris Co., Ltd., St-Paul 424. Tél.  
 2-3547—rés. 4e Avenue 171½

Veillet Arthur, charpentier, Boisseau II4  
 Vézina, Adé'ard, ccmnis-expéditeur, Ki-  
 rouac 120

Vezina Adél., ouv. en bouilloires, Bibaud 30  
 Adjutor, emp. s. civil, Boisseau 141  
 Albert, expéditeur, Laiterie Laval, Ki-  
 rouac 102  
 Albert, journalier, St-Roch 69½  
 Albert, journalier, Montcalm 56  
 Albert, emp. C.N.R., Latourelle 76  
 Albert, journalier, St-Germain 110  
 Albert, navigateur, Champlain 26  
 Alexandre, inspecteur de chantepleurs,  
 Ste-Catherine 54  
 Alexandre, mod.leur, St François 460  
 Alfred, agent de billets Q. & L. St J., 3e  
 Rue 210  
 Alfred, plombier, Victoria 8, rés. 3e Rue  
 197  
 Alfred, peintre, Carillon 183  
 Alfred, agent, Q. Ry., Montmagny 17  
 Alfred, emp. C N R., St-Joseph 271¼  
 Alfred J., commis marchand, St Olivier  
 88  
 Alphonse, barbier, rés. St-François 156  
 Alphonse, contremaitre, Flynn 176  
 Alphonse, emp. s. civil, 3e Rue 197  
 Amédée, mécanicien, Latourelle 89  
 Armand, emp. Holt, Renfrew & Co., St-  
 Jean 410  
 Arthur, agent d'assurances Avenue Tas-  
 chereau 136

**Vézina Arthur**, collecteur, Latourelle 218,  
 Téléphone 7524w

Arthur, professeur, Papineau 157  
 Arthur, commis-marchand, Latourelle  
 85½  
 Arthur, entr.-plombier, 3e Rue I99, rés.  
 195  
 Auguste, mécanicien, 3e Rue 217

**Vézina A. E.**, contremaitre en chef des  
 ouvrages de ville à L'Événement,—  
 rés. Artillerie 19½. Tél. 2-4979j

**Vézina Chs-A.**, entrepreneur-général, St-  
 Vallier 268. Tél. 2-3214w—rés. des  
 Prairies 61. Tél. 2-3214j

## Pharmacie JOI COEUR - The Rexall Store

Prescriptions remplies avec u grand soin par des experts et avec les drogues les plus  
 pures. Nous envoyons chercher vos Prescriptions et les retournons.

338 RUE ST-JEAN

Tél. Echange privé 2-5151



**La Maison P. C. LA CASSE Enr.** <sup>40 rue de la Fabrique</sup>  
*If it happened to you to break your lenses, our modern  
 sdepartment of reparation will give you full and entire  
 atisfaction in the shortest possible delay.*



**Vézina Charles**, médecin-chirurgien. Professeur à l'Université Laval, chirurgien à l'Hôtel-Dieu, Spécialité: chirurgie générale, maladies de l'estomac et de l'intestin. Bureau et résidence Charlevoix 31. Tél. 2-2193

Charles, emp. s. civil, 5e Rue 102  
 Chs-Auguste, de Vézina & Gagnon, du Roi 101

David, journalier, St-Honoré 2  
 David N., de Vézina & Filion, St-Jean 511

Désiré, rentier, 1ère Avenue 314½  
 Vézina & Gagnon, garage, Richardson 74-74½

**Véz na Edgar**, assistant-auditeur de la Province, inspecteur général du Service d'inspection, de vérification et de comptabilité, Grande Allée 120

Edgar, cordonnier, Boisseau 99  
 Edmond, menuisier, Ste-Marguerite 172  
 Edouard, cordonnier, Ste-Thérèse 45  
 Edouard, cord.-machiniste, Napoléon 96  
 Emile, emp. J.B. Renaud, Smith 24  
 Ernest, chaloupier, Notre-Dame 17  
 Euchariste, emp. C. N. R., 1ère Rue 134  
 Eudore, chauffeur, 2e Rue 168  
 Eugène, épicier, Montcalm 132-134  
 Eugène, commis, quinceaillier, Kirouac 75

**Vézina & Filion, Enr.**—Nap. Vézina—Ameublements de maison, tapis, pré-lats, poêles, phonographes, etc., 3e Avenue 227. Tél. 2-4709

Gaudias, tailleur de cuir, St Crépin 5  
 Gaudiose, sculpteur, Victoria 8  
 Gaudias, mécanicien, 6e Rue 100, rés. 3e Rue 210  
 Georges, emp. Dom. Cartage, Daulac 16  
 Gérard, mécanicien dentiste, Montcalm 81

Vézina G., emp. s. civil, Grande Allée 120  
 Gérard, commis de bureau, C.P.R., 3e Rue 197

H., machiniste, Sutherland 10½  
 Honoré, tailleur en cuir, Latourelle 211  
 J. Alphonse, épicier, Arago 62-64  
 J.-B., emp. Brasserie Champlain, Bagot 75

**Vézina J. C.**, horloger, bijoutier, opticien et importateur de montres, bijouteries, diamants, etc; watchmaker, jeweller, optician and importer of fine watches, jewellery, diamonds, etc., St Joseph 21, Tél. 2-4482—rés. Ste-Hélène 38, Tél. 2-6244j

J.-Ed. Camilien, cordonnier, Lavigreur 51

Jean-Charles, comptable, Fraser 131  
 J. Eudore, prop., Quebec Typewriter Exchange, Reg'd, Avenue Cartier 14. Tél. 2-1601w

G. S., conducteur Q. Ry, St-Luc 253  
 J. Lucien, calligraphe, St-Olivier 88  
 J. Lucien, repr. Office Specialty Mfrg Co., Ltd, Avenue Holland 118. Tél. 6276

Joseph, plombier, Hermine 75  
 Joseph, cordonnier, Montmagny 17  
 Joseph, journalier, Ste-Thérèse 45  
 Joseph, sacristain, St Pierre 4  
 Joseph, ing.-stationnaire, 11e Rue 159  
 Joseph, garde-moteur, Ste-Thérèse 226  
 Joseph, manf. chaussures, Montmagny 15½

Joseph, emp. F. A. Fluet, Napoléon 100  
 Joseph, chauffeur d'auto, de la Reine 347½

Joseph, menuisier, Arago 432  
 Joseph, voy. de commerce, 3e Avenue 418

J. O., commis, St-Gabriel 72½  
 Jules, courtier en assurances, des Jardins 51

**LE MEILLEUR PAIN**

**T. HETHRINGTON Ltd**

358-364, St. John St. Tel. 2-6636

**THE BEST BREAD**

# Drink FORTIER'S Beverage

VICHY LIMONADE—DRY GINGER ALE—CREAM SODA—GRAPE JUICE, etc.

Vézina Jules, notaire, St-Jean 203, rés. St-Olivier 195

Louis, voy. de commerce, St-Jean 513

Louis, cordonnier, Bagot 75

Lucien, emp. s. civil, Avenue des Oblats 271

Maurice, emp. C.N.R., 5e Rue 102

Maurice, menuisier, des Prairies 50

M. W., commis-épiciier, Scott 17

Mlle Bernadette Haldimand 10

Mlle Délia, p., Ste-Hélène 210

**Vézina Mlle Eva**, confections pour dames, manteaux, costumes, robes, lingerie, gants et bas. St-Jean 298½. Tél. 2-4441, rés. Latourelle 48

Mlle Marie-Anne, Artillerie 26

Mlle Wilhelmine, Hébert 29

Mesdemoiselles, d'Aiguillon 138

Miss L. F., Aberdeen 168

Mme veuve Alfred, St Gabriel 23

Mme veuve Alphonse, Dollard 82

Mme veuve Charles, d'Argenson 160

Mme veuve Charles, des Zouaves 9

Mme veuve Elzéar, Latourelle 48

Mme veuve Edouard, 3e Rue 169

Mme veuve J. E., St-Olivier 90

Mme veuve Hector, St-Olivier 249

Mme veuve Hildevert, St Olivier 341 ½

Mme veuve Joseph, Lockwell 81

Mme veuve N., Notre-Dame 7½

**Vézina Napoléon**, de Vézina & Filion, St Jean 511. Tél. 2-2988w

Napoléon, cord.-monteur, Boisseau 99

O. & Cie, fruits confiserie, St-Vallier 766

Octave, menuisier, 3e Rue 210

Octave, de O. Vézina & Cie, St-Vallier 766

Odilon & Cie, entrepreneurs-plombiers et électriciens, Couillard 17, Tél. 2-3983

Odilon, navigateur, Champlain 7

Odina, soll. d'assurances, St Olivier 341

Vézina Odina, plombier, rés. d'Aiguillon 103

Omer, charretier, St-François 108

Omer, menuisier, Richelieu 218

Onésime, journalier, Vaudreuil 26

Onésime, modeleur, Deligny 3

Onesiphore, ancien charron, St Gabriel 74

Ovila, commis d'hôtel, Colomb 93

Paul, emp. s. civil, Grande Allée 120

Philibert, pâtissier, Arago 148

R., peintre, Lavigueur 62

Raoul, cond. de malles, Crémazie 200

Rodolphe, peintre, 7e Rue 103

Rosaire, emp. C.N.R., 7e Avenue 5

Sam., chaloupier, Dalhousie 34

Victor, sculpteur, Victoria 10, rés. 8

Victor, commis-voyageur, de la Reine 214

W., opérateur Monotype, St-Luc 295½

**Vézina William**, agent d'immeubles et évaluateur, d'Aiguillon 138

**Viau Biscuit Corporation, Ltée**, Montréal, Geo. D. Lachaine, repr., Dalhousie 99, Tél. 2-0825

**Viau Biscuit Corporation, Ltée**, Montréal, (succ.), L.-A., Trempe, gérant, du Roi 34

Zotique, boucher, La Canardière 97, — rés 99

**Victor Révd Frère**, école St-Sauveur, Avenue des Oblats 137, Tél. 2-4622j

Victor Quarry Co., Ltd, (The), pierre à construire et pierre concassée, Côte de la Montagne 111. Tél. 2-0186

Victoria Bowling & Billiards, P. Demetre, prop., St-Jean 65

Victoria Curling Club (The), Avenue Laurier

**FURS Remodeled and Repaired at Moderate Price by**  
**PICARD & ZICAT Enr.** 101, St. John St. - Quebec  
TELEPHONE 2-0146

*"Our Valet" service keeps you well dressed*  
**PFEIFFER'S - 4 McMahon**

Victoria (The) Hat Co., Ltd, Paul Panetton, repr, de la Couronne 39

**Victoria Hôtel Ltée**, (The). Nap Bédard, pres. Palace Hill 32-46, St John St, 58, Phone 2-7975-76-77

Victoria School, St-Joachim 15-17; girls entrance, St Eustache 47 (page 68)

Vidal Edmond, emp. Eastern Canada Steel & Iron Works, Marie Louise 6

Ernest, gérant, St Sauveur 152

Georges, emp. s. civil, St-Vallier 1407

Léo, soll d'assurances, St-Léon 67

Mlle C. M., Burton 28

Mlle W., modiste de chapeaux, St-Joseph 389

Vidossovich Alfred, peintre-décorateur, Latourelle 212½

T. J. B., commis, Latourelle 214

Vien Albert, cond. C.N.R., Lafayette 146

Henri, journalier, Octave 49

Viger Mme veuve Napoléon, Chevière 12

Vignault Amédée, emp. Corporation, St-Paul 115

Arthur, ing. stationnaire et épicier, 2e Avenue 182

Avila, emp. C.N.R., Montmartre 41

Johnny, navigateur, St-Paul 115

Wenceslas, tonnelier, St-Bernard 22

Wilfrid, navigateur, St-Pierre 101

Villa les Lilas, Côté Jos., de Jos. Côté, Ltée  
 Chemin Ste-Foy 48

**Villa Manrèse**, maison de retraites fermées pour les hommes, R. P. Joseph P. Archambault, S.J., directeur, R.P. Albin Primeau, S.J., R.P. Bernard Bisson, S.J., Chemin Ste-Foy 100. Tél. 5052

**Villa Mastai**—Sanatorium pour les maladies nerveuses et mentales—Adresse: Révérende Mère Directrice de la Villa Mastai, La Canardière

Villa Saint-Paul, maison de retraites fermées pour Dames et Demoiselles, Simard 4

Villa St-Louis, Chemin St-Louis

**Ville de Québec-Ouest**, bureau, du Palais  
 58 voir liste des noms page 128

Villeneuve Abraham, finisseur en cuir, St-Ignace 111

Albert, barbier, 6e Rue 16

Albert, commis, Fleurie 39

Albert, asst-gérant, Christie Brown & Co., Ltd, 1ère Avenue 190

Alfred, commis-épicier, Victoria 167

Alfred, entrepreneur, de la Ronde 161

Alfred, commis quincaillier, Montmartre 108

Antoine, Enr., marbriers et tailleurs de pierre, 2e Rue 15

Antoine, de Antoine Villeneuve, Enr., 2e Rue 9

Antonic, barbier, Marie l'Incarnation 96

Aurèle, emp. J.-A. Kirouac, d'Aiguillon 76

Charles, journalier, 2e Rue 133

Cyprien, rentier, 2e Rue 133

Donat, voy. de commerce, St-Vallier 313

Edmond, emp. C.N.R., 4e Avenue 249

Elzéar, emp. s. civil, Smith 28

Ferdinand, tailleur en cuir, Père La-combe 11

F.-Xavier, maçon, 2e Rue 154

Gédéon, charretier, St-Bernard 180

Gédéon, cordonnier, Avenue des Oblats 118

Georges, gantier, de Varennes 43

Georges, maçon, Avenue Bigaouette 89

**Villeneuve Isaïe**, gérant Christie, Brown & Co., Ltd, Toronto, St. Paul 407, Tél. 2-0530—rés. Avenue Marguerite Bourgeoys 52. Tél. 4118

**Villeneuve J. A.**, gérant La Caisse d'Economie de N.-D. de Québec, succ. St-François d'Assise, 1ère Avenue 477



**Radios DE FOREST CROSLY et STROMBERG CARLSON**

**320, rue St-Joseph, - QUEBEC**

**Villeneuve J. Arthur**, gérant La Cie du Parc Maufils et de La Cie du Parc Ste Claire, St Joseph 124½, Tél 2-1887, rés. Maufils 189. Tél. 2-5417j

Jacques, emp. Maranda & Labrecque, Avenue Parent 31

J.-Bte, emp. J. B. Renaud, Boisseau 152

J.-Bte, cord.-machiniste, Franklin 72

Joseph, navigateur, 8e Rue 136

Joseph, comptable, Prince-Edouard 205

Joseph, briqueteur 2e Rue 129

Joseph, de Roy & Villeneuve, Kirouac 21

Joseph, voy. de commerce, 10e Rue 27

Joseph, journalier, Avenue des Oblats 86½

J. Lucien, voy. de commerce, 13e Rue 22

J. Odilon, gérant Bertrand & Guillot, St-Léon 22

Villeneuve & Langlois, cigaretttes et bons, Arago 264

**Villeneuve L. F.**, gérant de F. Béranger & Cie, Enr, Charest 11, Tél. 2-7827—rés. Richardson 343, Tél. 2-7827

Ls, voy. de commerce, Avenue des Oblats 28

Mlle B., Latourelle 2½

Mlles. Latourelle 217

Mme G., Avenue des Oblats 28

Mme J.-B., St-François 190

Mme veuve Alf., Côte d'Abraham 106

Mme veuve Arthur, Dorchester 14

Mme veuve Charles, de la Reine 395

Mme veuve Hilaire, d'Aiguillon 76

Mme veuve Ignace, St-Léon 22

Mme veuve Napoléon, de Varennes 43

Napoléon, menuisier, St-Léon 37

Napoléon, commis, de Varennes 43

Napoléon, peintre, St-Cyrille 217

Ovide, laitier, 4e Avenue 329

Octave, menuisier, St-François 388

Odina, commis, Charest 18

Réné, rep. Donnacona Paper Co., du Roi 131

Villeneuve Samuel, journalier, du Roi 109

Thomas, comptable, 1ère Avenue 323

Wilbrod, cordonnier, Vaudreuil 16

Wilbrod, cordonnier, Plessis 4

William, commis, d'Aiguillon 107

William, cord.-monteur, St-Bernard 97

Vincent Dalma, emp. s. civil, 6e Rue 84

**Vincent Elzéar, Enr**—Libraires, imprimeurs et relieurs; Stationers, printers & bookbinders St-Jean 371 Tél. 2-1351

Elzéar, snr, rentier, St-Jean 236

Emile, commis de malles, Richelieu 50b

Ernest, conducteur C. N. R., Richelieu 50A

Georges, imprimeur, Richelieu 50A

J.-A., de Elzéar Vincent Enr., Scott 30 Tél. 2-3718w

J.-A phonse, caissier, Can. Pacific Express Co., St-Jean 504

John, civil s. clerk, St-Joachim 73

John E., accountant, Lachevrotière 69

J.-G., employé civil, Crémazie 48

L., vicaire, Grande-Allée 164

Mme veuve A. Elzéar, Scott 30

Mme veuve Jos. E., St-Jean 215

Paul, emp. s. civil Crémazie 24½

P. Henri, de Elzéar Vincent Enr., Scott 30½

Raoul, auditeur, St-Jean 573¼

René, emp. civique Crémazie 48

Visien Alexandre, cordonnier-machiniste, Jeanne-Mance 115

Alphonse, cord-monteur, Franklin 114

Elzéar, cordonnier, Lallemand 55

Wilbrod, cuisinier, Jeanne-Mance 115

Vital Rév. Père, vicaire, 8e Avenue 72

Vocelle A. Eugène, gérant La Cie F.-X. Drolet, Richelieu 277

Alexandre, mécanicien, 5e Rue 115

Alfred, com.-quincaillier, St Amable 96

C aude, tailleur de fourrures Crémazie & Frère, électriciens (boutique), Charest 4

Jacques, mécanicien, Richelieu 277

## Pharmacie JOLICOEUR--The Rexall Drug Stores

Agents for "Boots" Medicines of Nottingham England and Rexall Remedies and Toilet Articles

338 St. John Street, Phone 2-5151 - - 29 Buade Street, Phone 2-0109



**La Maison P. C. LACASSE Enr.** 40, rue de la Fabrique  
*If it happened to you to break your lenses, our modern department of reparation will give you full and entire satisfaction in the shortest possible delay.*



Villeneuve Mlle Alice, Grant 42  
 Moïse Pierre, chauffeur de bouilloire, St-Eustache 69  
 T. Omer, typographe, Avenue des Erables 51  
 Voiselle, voir aussi Voyzelle  
 Voiselle Alphonse, journalier, Champlain 735  
 Auguste, chauffeur Champlain 699  
 Clovis, machiniste, Bayard 172  
 Jean, journalier, Champlain 756  
 Joseph, journalier, sr, Champlain 735  
 Joseph, jr, journalier Champlain 740  
 Voiselle Mlle Desilda, couturière, Papineau 31  
 Mlle G Rebecca, Champlain 699  
 Mme Jean, garde-malade, 4e Rue 129  
 Moïse, journalier, Lavigueur 113  
 Narcisse, pompier, St-Vallier 1052

**Voyages Hone**, du Fort 14. Tél. 2-0082

Voyer Albert, de Voyer & Fils Avenue des Oblats 142  
 Arthur, domestique, Richelieu 224  
 Elzéar, commis, St-Jean 261  
 Ernest, cordonnier machiniste, de Mazenod 157

Voyer & Fils, march. de bicycles, Avenue des Oblats 144. Tél. 1685j  
 Henri, commis de banque, Napoléon 25  
 Isidore, cord-machiniste, Franklin 9  
 J.-A., boucher, Scott 65, rés. 63  
 J. Arthur, emp. des Postes, St-Jean-Baptiste, St Jean 419, rés. 261  
 Joseph, plombier, Avenue des Oblats 146  
 J. U., publiciste, 2e Avenue 322  
 Lauréat marchand de musique, Bagot 190, rés. 194  
 Lauréat télégraphiste, Demers 23  
 Mlle Alphonsine, garde-malade, d'Aiguillon 69  
 Mlle Marie, St-Flavien 17  
 Omer, gardien de l'aqueduc, Avenue Renaud 76  
 Omer, commis, Avenue des Oblats 144  
 Paul, emp. C.N.R., Avenue Cartier 48  
 Valère, journalier, Hermine 250  
 Voyzelle J. N., de Adolphe Huot, Ltée, Bayard 88½  
 Vulcanisation Dorchester, Enr., coin St-François et Dorchester, Fortunat Béland, prop.  
 Vulcanisation St-Roch Enr., du Roi 277-281

## W

Waddell Mrs William J., teacher, 3e Rue 144  
**Wade A. L.**, President, Pruneau & Co., Ltd, and Motors, Ltd, Grande Allée 322, Tél. 5986  
 Wadleigh H. F., accountant, Claire-Fontaine 54  
 Wagner Abraham, tailor, Avenue Cartier 151  
 Alphonse, ingénieur stationnaire, Arago 340½  
 Edgar, pompier, St-Luc 178

Wagner Ed., commis de malles, Ferland 4  
 Jean-Bte, voy. de commerce, Richelieu 336¼  
 Joseph, batelier, Ferland 4  
 Louis, cotiseur, de la Cité, Avenue Désy 8  
 Lucien, agent, 13e Rue 74  
 Mme veuve Henri, St-Michel 15  
 Philippe, batelier, Sault-au-Matlot 53  
 René, chauffeur mécanicien, St-Vallier 88½  
 Sylvio, emp. s. civil, Ozanam 184

**PHONE 2-6636 T. HETHRINGTON Ltd 358-364 St. John St.**  
**for BREAD - BISCUITS - CAKES - PASTRY**

Wah Hop, chinese laundry, St-Amable 8  
Waite Hugh B., clerk, Lachevrotière 31  
Mrs widow James, Lachevrotière 31

**Walker John J.**, plumber, gas and steam fitter, copper, and brass worker; plombier et poseur d'appareils à gaz et de chauffage, St John 122, Phone 2-0628w, res. MacWilliam 7, Phone 2-0628j

Walker John S., of John J. Walker, Turnbul Avenue 8 $\frac{3}{4}$ , Phone 5969

J. N., gentleman, Avenue Murray 75 $\frac{1}{2}$

James R., agent Walker Shoe, St-Joseph 229

Miles, insurance agent, Imperial Life Co., Avenue Murray 139

Mrs widow George, C émazie 62  
Stuart clerk, St-John 122

Wallace College, J. W. M. Wallace, architect and engineer, Principal, Palace Hill 58. Phone 2-4545w.

G. R., mechanic, Fifth Street 19

**Wallace J. W. M.**, C.E., Principal of Wallace College, Palace Hill 58. Phone 2-4545w—res. Fifth Street 19, Phone 2-2248f

Mrs widow Robert, Berthelot 27 $\frac{1}{2}$

P. H., C.N.T. operator, Fifth Street 19  
R. A., Supt. Gas Division, Q. Ry, Fraser 189

Robert H., typographer, Richelieu 46

Wallen Alf. emp. Bishop, La Canardière 147

Waller Stephens, Avenue Cartier 14 $\frac{1}{2}$

Walling Edward, res. Boulevard de l'Entente 159, Tel. 2-1600f

W. W. emp. Quebec Ry Ltd & P. Co. Aberdeen 133

Walsh Edward, ship builder, Candiac 19

Frank, steam fitter, St-Eustache 104

Jack, machinist, Artillerie 3

Walsh Georges, emp. City Corporation, St-Laurent 25

James, laborer, Laval 8

James, waiter, St. Michael 75

**Walsh Reg'd—John E.**—A. L. Langevin, prop.—Booksellers, stationers and publishers. Also dealers in complete lines of Kodaks and artists' materials in oil and water colors, paints, canvas brushes, oils mediums and all sundries for artists use. Dennison's Dept. Free lessons. St John 11. Tel. 2-0590—res. Tel. 2-5209 s 22

J. M., machinist, St-Laurent 51 $\frac{1}{2}$

Joseph, barbier, St-Anselme 124

Joseph, plumber, Racine 18

Michael, laborer St-Laurent 51 $\frac{1}{2}$

Michael, emp. Hethringtons's bakery, d'Aiguillon 147 $\frac{1}{2}$

Michael, joiner, lère Rue 157 $\frac{1}{2}$

Miss S. M., Artillery 5

Mrs widow Jack, St-Eustache 104

Mrs widow John E., St Cyrille 287

Mrs widow Thomas, St Cyrille 293

P. J., St-Eustache 79

P.-J., electrician, St. Michael 63

Patrick, foreman, Quebec Power, St. Paul street

Patrick, carter, St Michael 63

Patrick, carter, St Michael 73

Robert gardener, St-Laurent 36

Thomas, locomotive engineer, Champlain 373

Thomas, city gardener, St Eustache 65

Thomas, emp. St. Malo Shops, Maple Avenue 201

Walter J., freight inspector. Berthelot 14

William Ex-Supt. Cattle Quarantine, Crémazie 212

Wm B. emp. St Malo Shop, Ste Claire 22

**Walsh Wm. J.**—General Insurance Agent Fire, Life, Accident, Sickness, Automobile, Liability, Guarantee & Contract Bonds, Plate Glass and Burglary Rain Insurance.—res. Artillerie 1. Tel. 2-0761

Wampole Co., K. Henry, Laliberté 70

FURS Remodeled and Repaired at Moderate Price by  
**PICARD & ZICAT Enr.** 101, St. John St. - Quebec  
TELEPHONE 2-0146

# Le service de la Maison PFEIFFER "Mon Valet" vous garantit de remettre vos vêtements à neuf. 4 McMahon

Ward C W., colonel, St Louis 31-33½  
 Joseph Co., Ltd., wholesale brokers,  
 Bell's Lane 2, Tel. 2-6326  
 Mrs widow Charles, Richelieu 142  
 Patriek, stevedore, St Olivier 84  
 Reginald C., clerk C. N. Express, Avenue Murray 17  
 Wark R E & G Beaupré, commerçants de vaches laitières, Arago 86  
 Warner George, emp. Price Bros., Château St. Louis appt 707, Grande Allée 305  
 John, soldier, Artillerie 18  
 Warrander James, electrician, St-Jean 187  
 Warren Mme veuve Louis, Ste Thérèse 124  
 Warrington J. E., accountant, of John Ritchie & Co., Ltd., Grande Allée 314  
 Water Works Shops, St Roch 16  
 Watiez Auguste, emp s civil, De Meulles 70  
 Watson Lady, Château St. Louis appt 301. Grande Allée 305  
 Watson M. E., chauffeur, St. Michael 42  
 R. M., Major, manager, Canadian Bank of Commerce, Avenue Laurier 321

**Watson Wm.**, manager of the Bradstreet Co., Mountain Hill 147, Bloc Bossé, Tél. 2-0374—res. St. Amable 28 Tel. 2-0855

Watt Fred., emp. Château Frontenac, St-Patrick 91  
 George-R., insp. State Insurance Co., St. Peter 71, res. Côte d'Abraham 102  
 James, laborer, Little Champlan 40  
 Patrick, gentleman, Dessane 100  
 Peter, laborer, Little Champlain 87  
 Wm., policeman, Berthelot 1  
 Watters Edouard, teneur de livres, Avenue Lamontagne 60  
 Emile G. J., comptable, 2e Avenue 186  
 F. & Co., contractors, St-John 104  
 Geo. B. D., médecin chirurgien, de la Normandie 40  
 J Roméo, évaluateur, Cr mazie 44  
 Lucien, pharmacien, Richelieu 230½  
 Mrs widow Wenceslas, Fraser 93

Watters Robert, gaolguard, Av. Learmonth 7  
 William, clerk, Scott 125½  
 Weary Mrs widow Wm. C., Avenue de Salaberry 42  
 William C., accountant, St-Cyrille 409  
 Weaver F. P., Coal Co., Ltd, Adrien Paquet, repr. Bassin Louise, hed No 16  
 Webb Mrs widow B., Scott 12½  
 Mrs widow E. E., Château S-Louis, Grande-Allée 305  
 R. W., commercial traveller, Grande Allée 348  
 Weber Clarence R., engineer, Aberdeen 1  
 Fred, jeweller, St. Michael 51  
 John, clerk, St Michael 51  
 Miss Mary, St-Jean 78  
 Webster Alex., emp. Garage Brochu, Se Rue 35r  
 E. E., of U.S. Customs, Avenue de Salaberry 44  
 Edward, emp. Claire-Fontaine, Ltée, Ste-Marie 3  
 Georges, journalier, St-Valier 444  
 James, plumber, Ave Maisonneuve 12

**Webster Lorne C.**, Honble, Senator; President of the Canadian Import Co. Dalhousie 83

**Webster & Sons, Ltd**—A. Raymond Simon, gérant—Matériaux de construction, Fournisseurs des entrepreneurs et constructeurs—Ciment, Plâtre, Rockwall, Chaux, Briques Ecossaises (blanches et jaunes), Briques à Feu, Terre à Feu, Briques Citadel, Papier à couverture, Terra Cotta, Tuyaux de grès pour égouts, etc., etc. Gros et détail—Building Materials Contractors and Builders Supplies. Wholesale and Retail. Bureau et Entrepôts, (Office and Warehouse), de la Couronne (Crown Street) 218, Tél, 2-6576



Toujours en mains PIANOS D'OCCASION à très bon marché pour la pratique. Voyez notre assortiment avant d'acheter

320, rue St-Joseph, - - - QUEBEC



# FRESH FLOWERS for EVERY OCCASION

9, St. JOHN St. Tel. 2-5535 QUEBEC.

**Webster Steamship Company, Ltd.**  
(The)—Lorne C. Webster, President,  
83 Dalhousie St, Phone 2-7600. Wm.  
Q. Stobo, managing Director, Aber-  
deen 3, Phone 4818

Wm. G., electrician, Artillery 97

**Weights & Measures District Inspector's office**, Bureau d'inspection des poids et mesures, Jos A. W. LeBel, District inspector, chambre 300, Bureau de Poste, Phone 2-1094

Weippert Albert, electrician, Scott 116  
Weiser, storeman, Ste-Marguerite 44

**Welch A. J., of A. J. Welch & Co.**, Fraser 278. Phone 8223

**Welch A. J. & Co.**, Investments, Place-  
ments, St. Peter 80, Phone 2-3962

George, emp. C.N.R., 6e Rue 131  
Joseph, mécanicien, St-Luc 29  
Miss Alice, des Fossès 219  
Misses Alice and Catherine, St-Cyrille 68

Mme veuve Damase, Nelson 34  
Mrs widow John D, Ramparts 47  
Napoléon, journalier, St-Luc 25

Wellington Wharf, Prince of Wales  
Wellman Pierre, sergent de police, 10 e Rue 127 1/2

Wells Geo. T., locomotive foreman, 6th Street 131

Wentworth, Rev. F. H, pastor Baptist Church, St-Cyrille 164

Wesley United Church (the) Dauphine 2, St-Stanislas 40

West George, foreman, Avenue Bourlamaque 97  
Mrs James, Saunders 36

**Westchester Ins. Co. of London**, Bé-  
langer & Auger, agents généraux,  
Richelieu 188. Tél. 7195

**Western Assurance Co., of Toronto (The)**  
Budden & Strang, agents, St. Peter 101, Phone 2-0750

**Western Union Telegraph Co.**, D. McWil-  
liams, manager. St. Peter 83. Phone  
Main office 2-5260-1-2—(res.) St-Cy-  
rille 90, Phone 4688)

Whales J. W., laborer, St-Gabriel 38  
Weyland Leonard, emp. Bank of Montreal,  
Charlevoix 23

Wheeler Mrs widow Patrick, St Paul 191  
Whelan Mrs widow Patrick, St. Patrick 22  
Mrs Patrick, St John 12

**Whelan Will.J.**, Haberdasher and  
Men's furnishings; mercerie, St John  
14, Phone 2-0253—res. 12, Phone 2-  
3455. Summer residence, Lorette-  
ville, Tel. 81

Wheelman Joseph, emp. C.N.R., 9e Rue 121  
Whillians Mrs M., Avenue Bourlamaque 6  
White see also Whyte

White Andrew, emp. C. N. R., de la Reine 82  
Benjamin, emp. C. du Port, Richelieu 50

Market Ltd, boucher et épicier, prop.  
Eudore Poliquin, La Carnadière 11

White & Barry Reg'd Misses Helen & Sa-  
die, prop. Ste-Anne 34, Tel. 2-7660j  
John, Chief train dispatcher Q. Ry,  
Montmorency Division, St. Paul 310,  
res. Cliff View Place 10

Johnny, foreman, C. N. R. shops, Ave-  
nue Bougainville 9

Joseph, clerk, St. John 240  
Joseph, fur cutter, St-Cyrille 73

Mlle N. L., G.N.G.L., massothérapeu-  
tiste, d'Aiguillon 166

Miss A., teacher, St-Louis 38  
Misses (the), Ste-Anne 24-34

Mrs E. Armagh, Fraser 14  
Mrs widow, teacher, St-Louis 38  
Mrs widow Robert, St. John 608

## Ford GARAGE GOSSELIN DISTRIBUTEUR POUR FORD

MADE IN CANADA

Service de réparations, lavage, engarage et remorquage  
OMER GOSSELIN, prop. Téléphone 709 105, et 112 1/2 RUE ST-GEORGES



**La Maison P. C. LACASSE Enr.** <sup>40, rue de la Fabrique</sup>  
*Si vous aviez la malchance de briser vos verres, notre département moderne de réparation vous donnera pleine et entière satisfaction dans un très court délai.*



White R. B., Major, inspector of arms, Avenue Taché, res. St-Cyrille 495

Samuel R., salesman, d'Aiguillon 166

Whitehead A. B., of Mitchell & Whitehead, Reg'd., Grande Allée 302

**Whitehead & Turner. Ltd.**—President, Lt. Gen'l. Sir Richard Turner, V.C.; vice-pres. and general manager, Evan E. Turner; sec'y.-treasurer, D R. Wilkinson—Wholesale grocers and general merchants. Importateurs d'épiceries. Office: St-Paul 40-42, Bell 16-20 and Dalhousie 111-115. Phone 2-7800

Whiteman Wm, caporal, Dessane 23

Whittaker C. J. W., sergeant engineer R.C., La Canardière 175

Wiggs C. W., President, Mechanics Supply Co., Ltd, d'Artigny 55, Tel. 2-7677

Edgar A., secretary, Mechanics Supply Co. Ltd, Park Avenue 91

G. Lorne, Avenue de Salaberry 94. Phone 8095

Mrs widow W. H., Avenue de Salaberry 94

Wing Wah Long Kee, buanderie St-Vallier 10

Wilde Sydney J., draughtman, Avenue Bougainville 16

Wilkie, J. H. eng. Price Bros, Chateau St-Louis apt. 203 Grande Allée 305

Misses (the), d'Artigny 66

Wilkinson D. Rudolph, of Whitehead & Turner, Ltd., Moncton Avenue 129

Walter R., vice-president, Mechanics Supply Co., Ltd, Moncton Avenue 129, Tel. 5804

Williams A. P. B., Ass't-Treasurer and Secretary Treasury Board, Adr. Parliament Buildings, St-Louis 43

James B., Fraser 18

J. Tyson, professor, Avenue Bourlamaque 61

Mrs widow J. A., prof de musique et peinture, St Amable 89

**Williams "Oil-O-Matic"** Heating Corporation—Brunelle-Bouchard, Ltée, distributeurs, St-Jean 27. Tel. 2-8541

**Williams The Right Rev. Lennox, W.,** D.D., Lord Bishop of Quebec, d'Auteuil 69, Phone 20-0670

**Williams-Thomas, Ltd.,** posters, painters and advertiser, J. T. Mullally, manager, corner Marchand 4 and Richelieu 347, Phone 5520—Manager's residence, Crémazie 125, Phone 4932

& Wilson, machinery supplies, H. B. Thomas, repr., St. John 203, Tel. 2-5862

Williamson Nap., journalier, Colomb 422  
 W., boiler maker, Ave Bougainville 29

**Willis Henry,** chemist and druggist. Proprietor Willis Pharmacy; chimiste et droguiste, St. John 4. Phone 2-0499—res. Maple Avenue 164. Phone 7250

James, contracteur, La Canardière 111  
 J. M., chief telegraph operator, Crémazie 107

Wills Arthur, laborer, St. Joachim 58

Wilson Andrew, taverne, St-Paul 209, res St-Thomas 3

John McDougall, of Chinic Hardware Co., Garneau 15

Miss Isabel, Ste-Ursule 30-32. Tel. 972

Mrs Edith, Avenue Murray 85

**Wilson Robert A.,** Asst-treasurer the Quebec Power, Ltd., res. Bergerville, Tel. 5945

Winfield Mrs widow Joseph, St Augustin 63  
 Mrs R. J., St John 124

R. J., Reg'd., confectioner, St. John 126

Wing Sung Laundry, Artillerie 105

Winn Miss H. E., St-Stanislas 36

Miss Mary, St Patriek 45

Wiseman Albert, charretier, St-Léon 11b

Charles, emp. Candiac, 4e Rue 3

**LE  
 MEILLEUR  
 PAIN**

**T. Hethrington Ltd**

358-364, St. John St. Tel. 2-6636

**THE  
 BEST  
 BREAD**

LES CELEBRES  
LIQUEURS DOUCES

**FORTIER**

Font les délices de  
leurs consommateurs

VICHY LIMONADE—DRY GINGER ALE—CREAM SODA—CRAPE JUICE etc.

Wiseman J., jnr, journalier, Champlain 756  
Jacques, emp. St-Malo Shops, Cham-  
plain 652  
Joseph, peintre, Chevreière 10  
Mme veuve Louis, Chevreière 18  
Philippe, emp. aux Usines St-Malo,  
Champlain 842  
Witman Henry, laborer, Châteauguay 71  
Wittington Alexander, bricklayer, St Patrick  
57  
Miss O., Artillery 26  
Wolfe Patrick John, laborer, O'Connell 28  
Miss Alma, nurse, St-Jean 180  
Woloshen A., second hand store St-Domi-  
nique 58-60  
Women's Christian Association of Quebec,  
(The)—corner St. Ann & St. Ursule  
Wood Jean C., matériaux de construction,  
6e Rue 80½  
Mrs widow E. John, Fraser 91  
Mrs widow P., des Prairies 149  
William, Lt-Col., Grande Allée 59  
Woodley Mrs Annie, de la Fabrique 14  
Woodley Ernest, clerk de la Fabrique 14  
Woods James, motorman, St-Stanislas 6  
Mrs James, prop. Burlington House,  
St-Stanislas 6  
Mrs widow James, Maple Avenue 20  
Percy D., accountant, Maple Avenue 20  
Wm., emp. Quebec Ry, Richelieu 302½  
Woodrow W., electrician, Ste Angele 8  
Woodside Ernest H. S., accountant Q.H.C.  
d'Artigny 40  
Woolworth Co., Ltd, F. W.—5, 10 and 15 et:  
Sto es, St. Joseph 149-151, Tel. 5560.  
St. John 206-210, Tel. 5375 and St  
Vallier 750-752, Tel. 7868

Worswick E. Thomas, Antiques Reg'd, Mont  
Carmel 12  
Worth A. S., machinist Drolet 14  
Wright A. George, de A. G. Wright & Cie,  
Enr., de la Reine 186—rés. Richard-  
son 149  
Chs., emp. C.N.R., 3e Avenue 156½  
D. W., contractor, Crémazie 181, res,  
Fraser 102  
Edmund, chauffeur d'auto, St. Michael  
34  
Edward, emp. Marine Dept., Lockwell  
101

**Wright Flexible Axle Automobile Trus-  
tees**, édifice Lachance St-Paul 267  
Tél. 2-0380

Geo. Albert, bourreur, Fleurie 73  
Wright H., emp. H. Renfrews, Co., Ltd. Ave-  
nue Murray 92  
J. R., civi s. clerk, des Franciscains 147  
Miss A., Scott 149a  
Miss Lucy, Artillery 10½  
Miss M. H., manager Thomas Co., Ltd.  
res. Collins 1  
Misses A. & E., chambres à louer, Ave-  
nue Ste-Geneviève 37  
Misses, (the) Collins 5  
Mrs widow A. S., Abenue des Erables  
83  
Mrs widow John, Conroy 7  
Wurtele Miss Lampson, Grande Allée 88  
Wylie James, chief clerk Bell Co. of Canada,  
Fraser 89½

**FURS** FUR COAT ON MEASURE AT SPECIAL PRICE.  
FIT AND WORKMANSHIP GUARANTEED  
**PICARD & ZICAT Enr.** 101, St. John St. - Quebec  
TELEPHONE 2-0146

*"Our Valet" service keeps you well dressed*  
**PFEIFFER'S - 4 McMahon**

**Y**

Yale Corporation Limited, St Valier 492-496  
 Yarnell R. H., emp. C. P. R., purchasing  
 Dept. Château Frontenac, res. Fraser  
 183

Yee Sing, chinese laundry, St-John 251

Yellow Taxi Corp. Ths Grenier, manager  
 Lachevrotière 817 Tél. 2-2000 et  
 2-7133

Yong Lee, prop. Palais Café, St-Paul 373

Young Charles, mechanical engineer, Lock-  
 well 89

E., emp. Dom. Arsenal, St Amable 98½

**Young Herman Co., Reg'd., (The) —**  
 Albert J. Teakle—Hardware and con-  
 tractors supplies. Bar and sheet iron  
 Marchands quincailliers, gros et dé-  
 tail. Bridge Street 111-115, Phones  
 2-2737 and 2-2738

Young John, custom house, St-Cyrille 277

John E., C.S. clerk, Saunders 26

Mrs George B. Symes, Park Avenue 67

Mrs widow Alexander, Lockwell 89

Mrs widow F. G., Artillerie 103

Mrs widow Herman, Chemin Ste Foy 6

**Young Men's Christian Association The,**  
 A. H. Jones, gen. Sec., St John 150.  
 Phone 2-0788

**Young Women's Christian Association, Miss**  
 Allen, supt., St Ann 125-127

Yourans Alfred charretier, de Courcelles 36  
 James, laborer, Morin 65

J. A., charretier, Lafayette 18

Mme Edmond, des Commissaires 90

Thomas, jr. peintre-décorateur, Cham-  
 plain 946

Thomas, sr, journalier, Champlain 932

Established 1856

Maison Fondée en 1856

**The HERMAN YOUNG CO. Reg'd**

(A. J. TEAKLE)

*WHOLESALE HARDWARE, Contractors Machinists, Builders' and Painters' Supplies*

*MARCHANDS QUINCAILLIERS EN GROS, Fournitures pour  
 Constructeurs, Mécaniciens, Entrepreneurs, Peintres, Etc. Etc.*

**Bridge Street 111-115 rue du Pont :: QUEBEC**



Pianos Knabe, Chickering, Mason & Risch, Willis, Pratte

**320, rue St-Joseph, - QUEBEC**



# Flowers - Fleurs Naturelles

9, ST. JOHN ST.

Tel. 2-5535

QUEBEC.

## Z

Zannetin Lorenzo, encadreur, Côte de la Montagne 28, rés. 32

Zannis W., waiter, Côte d'Abraham 69

Zari M., bank clerk, Ave. Bergemont 104

Zelinka Mme veuve Joseph, Fraser 109

Zelfan Jacob, commercial traveler, St-Joseph 60

Zerbia Pierre, cuisinier, Garneau 25

Zicat Albert, réparateur, St-Germain 34

Edouard, marchand tailleur, St-Vallier 849, rés. St-Germain 32

Zicat Georges, cordonnier, Ste Agnès 69  
J.-B., fondeur, St-Benoît 146

**Zicat Lauréat**, de Picard & Zicat, Enr.,  
13e Rue 2.

Mme veuve Edouard, St-Germain 34

Zizka F., fur dresser, St Joachim 42

Wenceslas, emp. Bell Telephone, St Joachim 40

Zouaves de Québec.—Voir Association des Zouaves

Zuorro J., vendeur de crème à la glace, et maison de pension Hamel 13 et Ste-Anne 20

Zurlof Antonio, journalier, 3e Rue 209

Prenez l'habitude! Allez à la **PHARMACIE JOLICOEUR**

Pour vos Parfums et Articles de Toilette, Grand choix des plus grandes Maisons Européennes et Américaines. Essayez nos CHOCOLATS fin de semaine à 39, 49 et 59cts la liere. Aussi en boîtes

338, rue St-Jean - Tel. 2-5151 **The Rexall Stores** 29, rue Buade - Tel. 2-0109